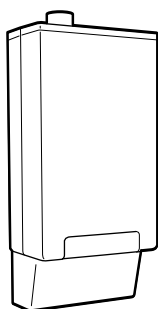




Manual de instalare și exploatare



Pompă de căldură hibridă Daikin Altherma - modul boiler pe gaz



EHYKOMB33AA

Manual de instalare și exploatare
Pompă de căldură hibridă Daikin Altherma - modul boiler
pe gaz

română

Cuprins

1	Despre produs	3
2	Despre acest document	3
2.1	Explicația avertizărilor și simbolurilor.....	3
3	Măsurile generale de protecție	4
3.1	Pentru instalator	4
3.1.1	Elemente generale.....	4
3.1.2	Locul de instalare	4
3.1.3	Agent frigorific — în cazul R410A sau R32.....	5
3.1.4	Apă.....	5
3.1.5	Electric	6
3.1.6	Gazul.....	6
3.1.7	Evacuarea gazului	7
3.1.8	Legislația locală	7
4	Instrucțiuni specifice de tehnica securității pentru instalator	7
Pentru utilizator 9		
5	Instrucțiuni de tehnica securității pentru utilizator	9
5.1	Elemente generale	9
6	Funcționare	9
6.1	Prezentare generală: Funcționarea	9
6.2	Încălzire	10
6.3	Apă caldă menajeră.....	10
6.4	Moduri de funcționare	10
Pentru instalator 11		
7	Despre cutie	11
7.1	Boilerul pe gaz.....	11
7.1.1	Pentru a dezambala boilerul pe gaz	11
7.1.2	Pentru a scoate accesoriile din boilerul pe gaz.....	11
8	Despre unități și opțiuni	12
8.1	Identificarea	12
8.1.1	Etichetă de identificare: boiler pe gaz	12
8.2	Combinarea unităților și opțiuni	12
8.2.1	Opțiuni posibile pentru boilerul pe gaz.....	12
9	Instalarea unității	15
9.1	Pregătirea instalării boilerului pe gaz.....	15
9.2	Deschiderea și închiderea unității.....	15
9.2.1	Pentru a deschide boilerul pe gaz.....	15
9.2.2	Pentru a deschide capacul cutiei de distribuție al boilerului pe gaz.....	15
9.2.3	Pentru a închide boilerul pe gaz	15
9.2.4	Pentru a instala placa de acoperire a boilerului pe gaz	16
9.3	Montarea boilerului pe gaz	16
9.3.1	Pentru a instala boilerul pe gaz.....	16
9.3.2	Pentru a instala oala de condensare	16
9.4	Conectarea boilerului la instalația de tiraj.....	17
9.4.1	Pentru a trece boilerul pe gaz la racordul concentric de 80/125	18
9.4.2	Pentru a trece de la racordul concentric de 60/100 la racordul cu două conducte.....	18
9.4.3	Calculați lungimea totală a tubulaturii	18
9.4.4	Categorii de aparate și lungimi ale conductelor	19
9.4.5	Materiale care se pot utiliza	21
9.4.6	Poziția conductei de tiraj.....	21

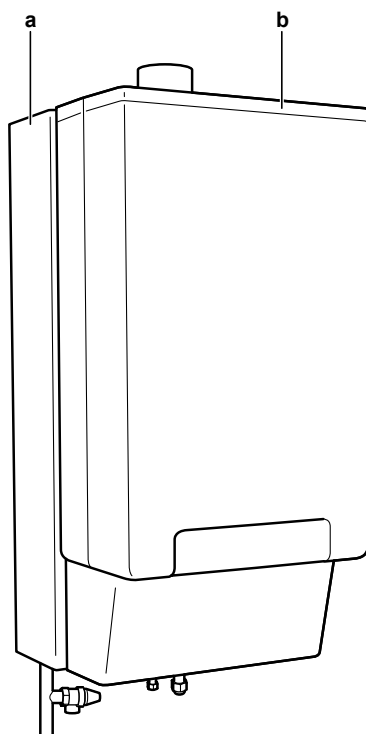
9.4.7	Izolarea evacuării gazelor de ardere și a admisiilor aerului	21
9.4.8	Montarea unui sistem de tiraj orizontal	21
9.4.9	Montarea unui sistem de tiraj vertical	21
9.4.10	Setul de gestionare a funinginii.....	21
9.4.11	Tirajele în spații goale	22
9.4.12	Materiale pentru tiraj (C63) disponibile în comerț	22
9.4.13	Despre fixarea instalației de tiraj.....	22
9.4.14	Plasarea suporturilor pe conductele de tiraj.....	22
9.5	Lucrul cu tubulatura condensului.....	25
9.5.1	Racordurile interne.....	25
9.5.2	Racordurile externe.....	25
10	Instalarea tubulaturii	25
10.1	Conectarea țevelor de apă	25
10.1.1	Racordarea tubulaturii de apă a boilerului pe gaz	25
10.2	Racordarea tubulaturii de gaz	26
10.2.1	Pentru a racorda țeava de gaz.....	26
11	Instalația electrică	27
11.1	Conectarea cablajului electric.....	27
11.1.1	Pentru a conecta rețeaua de alimentare cu electricitate a boilerului pe gaz.....	27
11.1.2	Pentru a conecta cablul de comunicații între boilerul pe gaz și unitatea interioară.....	27
12	Configurare	28
12.1	Boilerul pe gaz.....	28
12.1.1	Prezentare generală: Configurare.....	28
12.1.2	Configurare de bază	28
13	Dare în exploatare	33
13.1	Pentru a efectua un test pentru presiunea gazului	33
13.2	Pentru a efectua o probă de funcționare la boilerul pe gaz.....	34
14	Întreținere și deservire	34
14.1	Măsurile de siguranță pentru întreținere.....	34
14.1.1	Deschiderea boilerului pe gaz	34
14.2	Pentru a dezasambla boilerul pe gaz	34
14.3	Pentru a curăța interiorul boilerului pe gaz.....	36
14.4	Pentru a asambla boilerul pe gaz	36
15	Depanare	37
15.1	Instrucțiuni generale	37
15.2	Măsurile de precauție la depanare	37
15.3	Rezolvarea problemelor în funcție de simptome	37
15.3.1	Simptom: arzătorul NU se aprinde	37
15.3.2	Simptom: arzătorul se aprinde zgomotos	37
15.3.3	Simptom: arzătorul intră în rezonanță	37
15.3.4	Simptom: boilerul pe gaz nu încălzește spațiul.....	37
15.3.5	Simptom: puterea este redusă	38
15.3.6	Simptom: NU se atinge temperatura pentru încălzirea spațiului	38
15.3.7	Simptom: nu se furnizează apă caldă menajeră.....	38
15.3.8	Simptom: apa caldă NU ajunge la temperatură (fără rezervor instalat)	38
15.4	Rezolvarea problemelor pe baza codurilor de eroare.....	38
15.4.1	Coduri de eroare: Prezentare generală	38
16	Glosar	39
17	Date tehnice	40
17.1	Componente	40
17.1.1	Componente: boiler pe gaz.....	40
17.2	Schema cablajului	41
17.2.1	Schema cablajului: boiler pe gaz	41
17.3	Specificații tehnice.....	41
17.3.1	Specificații tehnice: boiler pe gaz.....	41

1 Despre produs

Produsul (sistemul hibrid) este compus din două module:

- modulul pompei de căldură,
- modulul boilerului pe gaz.

Aceste module **TREBUIE** să fie instalate și utilizate întotdeauna împreună.



a Modulul pompei de căldură
b Modulul boilerului pe gaz



INFORMAȚIE

Acest produs este destinat numai utilizării casnice.

2 Despre acest document

Publicul țintă

Instalatori autorizați

Setul de documentație

Acest document face parte dintr-un set de documentație. Setul complet este format din:

- **Măsuri de siguranță generale:**
 - Instrucțiuni privind siguranța pe care trebuie să le citiți înainte de instalare
 - Format: Hârtie (în cutia unității interioare)
- **Manual de exploatare:**
 - Ghid rapid pentru utilizarea de bază
 - Format: Hârtie (în cutia unității interioare)
- **Ghid de referință pentru utilizator:**
 - Instrucțiuni pas cu pas, detaliate, și informații de fond pentru utilizarea de bază și avansată
 - Format: fișiere digitale la adresa <https://www.daikin.eu>. Folosiți funcția de căutare 🔍 pentru a găsi modelul dvs.
- **Manual de instalare – Modul pentru pompa de căldură:**
 - Instrucțiuni de instalare
 - Format: Hârtie (în cutia unității interioare)

- **Manual de instalare și exploatare - Modulul boilerului pe gaz:**
 - Instrucțiuni de instalare și exploatare
 - Format: Hârtie (în cutia boilerului pe gaz)
- **Manual de instalare – Unitate exterioară:**
 - Instrucțiuni de instalare
 - Format: Hârtie (în cutia unității exterioare)
- **Ghidul de referință al instalatorului:**
 - Pregătirea instalării, date de referință, ...
 - Format: fișiere digitale la adresa <https://www.daikin.eu>. Folosiți funcția de căutare 🔍 pentru a găsi modelul dvs.
- **Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional:**
 - Informații suplimentare despre modul de instalare a echipamentului opțional
 - Format: Hârtie (în cutia unității interioare) + Fișiere digitale la adresa <https://www.daikin.eu>. Folosiți funcția de căutare 🔍 pentru a găsi modelul dvs.

Cea mai recentă revizuire a documentației furnizate este publicată pe site-ul web Daikin regional și este disponibilă prin distribuitor.

Instrucțiunile originale sunt scrise în limba engleză. Toate versiunile în alte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

Date tehnice

- Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe pagina web Daikin regională (accesibilă publicului).
- **Setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil la Daikin Business Portal (se cere autentificare).

2.1 Explicația avertizărilor și simbolurilor



PERICOL

Indică o situație care duce la deces sau rănire gravă.



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE

Indică o situație care poate duce la electrocutare.



PERICOL: RISC DE ARSURI/OPĂRIRE

Indică o situație care poate duce la arsuri/opăriri din cauza temperaturilor extrem de scăzute sau de ridicate.



PERICOL: RISC DE EXPLOZIE

Indică o situație care poate duce la explozie.



PERICOL: RISC DE INTOXICARE

Indică o situație care poate duce la otrăvire.



AVERTIZARE

Indică o situație care poate duce la deces sau rănire gravă.



AVERTIZARE: PROTECȚIE FAȚĂ DE ÎNGHEȚ

Indică o situație care poate duce la distrugerea echipamentului sau bunurilor.



AVERTIZARE: MATERIAL INFLAMABIL



ATENȚIE

Indică o situație care poate duce la rănirea minoră sau mai puțin gravă.



NOTIFICARE

Indică o situație care poate duce la distrugerea echipamentului sau bunurilor.



INFORMAȚIE

Indică sfaturi utile sau informații suplimentare.

Simboluri utilizate pe unite:

3 Măsurile generale de protecție

Simbol	Explicație
	Înainte de instalare, citiți manualul de instalare și exploatare și foaia cu instrucțiuni de cablare.
	Înainte de a efectua lucrări de întreținere și service, citiți manualul de service.
	Pentru informații suplimentare, consultați ghidul de referință al instalatorului și al utilizatorului.
	Această unitate conține piese care se rotesc. Aveți grijă când întrețineți sau inspecțiți unitatea.

Simboluri utilizate în documentație:

Simbol	Explicație
	Indică titlul unei figuri sau o referire la acesta. Exemplu: "▲ Titlu figură 1–3" înseamnă "Figura 3 din capitolul 1".
	Indică titlul unui tabel sau o referire la acesta. Exemplu: "■ Titlu tabel 1–3" înseamnă "Tabelul 3 din capitolul 1".

3 Măsurile generale de protecție

3.1 Pentru instalator

3.1.1 Elemente generale

Dacă NU sunteți sigur cum să instalați sau să exploatați unitatea, contactați distribuitorul.



PERICOL: RISC DE ARSURI/OPĂRIRE

- NU atingeți tubulatura agentului frigorific, tubulatura apei sau piesele interne în timpul și imediat după exploatare. Ar putea fi prea fierbinte sau prea rece. Lăsați timp pentru a reveni la temperatura normală. Dacă TREBUIE să o atingeți, purtați mănuși de protecție.
- NU atingeți agentul frigorific scurs accidental.



AVERTIZARE

Instalarea sau conectarea necorespunzătoare a echipamentului sau accesoriilor poate cauza electrocutare, scurtcircuit, scăpări, incendii sau alte deteriorări ale echipamentului. Utilizați NUMAI accesorii, echipamente opționale și piese de schimb fabricate sau aprobate de Daikin, dacă nu se specifică altfel.



AVERTIZARE

Aveți grijă ca instalarea, testarea și materialele utilizate să se conformeze legislației în vigoare (pe lângă instrucțiunile descrise în documentația Daikin).



AVERTIZARE

Îndepărtați pungile de plastic ale ambalajului ca să nu ajungă la îndemâna altor persoane, în special a copiilor.
Consecință posibilă: sufocare.



AVERTIZARE

Luați măsurile necesare pentru a împiedica animalele de talie mică să se adăpostească în unitate. Animalele de talie mică care ating piesele electrice pot cauza defecțiuni, fum sau incendii.



ATENȚIE

Purtați echipamente adecvate de protecție personală (mănuși de protecție, ochelari de protecție etc.) la instalarea, întreținerea sau deservirea sistemului.



ATENȚIE

NU atingeți priza de aer sau aripioarele din aluminiu ale unității.



ATENȚIE

- NU puneți nici un obiect sau echipament pe unitate.
- NU vă așezați, urcați sau stați pe unitate.

În conformitate cu legislația în vigoare, poate fi necesară asigurarea unui registru jurnal cu produsul, conținând cel puțin: informații privind întreținerea, lucrările de reparații, rezultatele testelor, perioadele de așteptare,...

De asemenea, TREBUIE furnizate cel puțin următoarele informații într-un loc accesibil la produs:

- Instrucțiuni pentru oprirea sistemului în caz de urgență
- Numele și adresa pompierilor, poliției și spitalului
- Numele, adresa și numerele de telefon de zi și de noapte pentru service

În Europa, EN378 furnizează îndrumările necesare pentru acest registru jurnal.

Pentru Elveția, furnizarea apei calde menajere se va face numai în combinație cu un rezervor. Furnizarea imediată a apei calde menajere de la boilerul pe gaz NU este permisă. Efectuați setările corecte conform descrierii din acest manual.

Respectați următoarele reglementări și directive elvețiene:

- Regula SVGW - G1 privind gazele pentru instalațiile pe gaz,
- Regula SVGW - L1 privind gazele pentru instalațiile pe gaz lichiefiat,
- reglementările preventive (de exemplu, reglementările privind pericolul de incendii).

3.1.2 Locul de instalare

- Asigurați suficient spațiu în jurul unității pentru service și circulația aerului.
- Asigurați-vă că locul de instalare rezistă la greutatea și vibrațiile unității.
- Asigurați-vă că zona este bine ventilată. NU blocați orificiile de ventilație.
- Aveți grijă ca unitatea să se afle pe loc drept.
- Dacă perețele pe care se montează unitatea este inflamabil, se va pune un material ignifug între perete și unitate. Procedați la fel pentru toate locurile pe unde trece tubulatura tirajului.
- Puneți în funcțiune boilerul cu gaz NUMAI dacă este asigurat aer suficient pentru ardere. În cazul unei instalații de tiraj/aer concentrice dimensionate conform specificațiilor din acest manual, această condiție este automat îndeplinită și nu există alte condiții pentru încăperea de instalare a echipamentului. Această metodă de funcționare se aplică în exclusivitate.
- Lichidele și materialele inflamabile se vor depozita la cel puțin 1 metru distanță față de boilerul pe gaz.
- Acest boiler cu gaz NU este conceput pentru a funcționa dependent de aerul din încăpere.

NU instalați unitatea în următoarele locuri:

- În atmosfere potențial explozive.
- În locuri unde există utilaje care emit unde electromagnetice. Undele electromagnetice pot perturba sistemul de comandă, cauzând defectarea echipamentului.
- În locuri unde există risc de incendiu din cauza scurgerii de gaze inflamabile (exemplu: diluant sau benzină), fibre de carbon, praf inflamabil.

- În locurile în care se produce un gaz corosiv (de exemplu: anhidrida gazoasă a acidului sulfuros). Corodarea conductelor de cupru sau a pieselor lipite poate cauza scăpări de agent frigorific.
- În băi.
- În locuri în care este posibil înghețul. Temperatura ambiantă în jurul boilerului pe gaz trebuie să fie $> 5^{\circ}\text{C}$.
- În locuri în care este posibil înghețul. Temperatura ambiantă în jurul unității interioare trebuie să fie $> 5^{\circ}\text{C}$.

3.1.3 Agent frigorific — în cazul R410A sau R32

Dacă este cazul. Consultați manualul de instalare sau ghidul de referință al instalatorului pentru aplicația dvs. pentru detalii suplimentare.



PERICOL: RISC DE EXPLOZIE

Evacuare – scurgere de agent frigorific. Dacă doriți să evacuați sistemul, și există o scurgere în circuitul agentului frigorific:

- NU utilizați funcția automată de evacuare a unității, cu care puteți colecta tot agentul frigorific din sistem în unitatea exterioară. **Consecință posibilă:** Autocombustie și explozie a compresorului din cauza aerului care pătrunde în compresorul aflat în funcțiune.
- Utilizați un sistem separat de recuperare, astfel încât compresorul unității să nu trebuiască să funcționeze.



AVERTIZARE

În timpul probelor NU presurizați NICIODATĂ produsul la o presiune mai mare decât presiunea maximă admisă (indicată pe placa de identificare a unității).



AVERTIZARE

Luați măsuri de precauție suficiente în caz de scurgeri de agent frigorific. Dacă au loc scăpări de agent frigorific gaz, aerisiți zona imediat. Riscuri posibile:

- Concentrațiile excesive de agent frigorific într-o încăpăre închisă pot cauza lipsă de oxigen.
- Dacă agentul frigorific gaz vine în contact cu focul se pot produce gaze toxice.



AVERTIZARE

Recuperați ÎNTOTDEAUNA agentul frigorific. NU eliberați agentul frigorific direct în atmosferă. Folosiți o pompă de vid pentru a evacua instalația.



AVERTIZARE

Asigurați-vă că nu există oxigen în sistem. Agentul frigorific poate fi încărcat NUMAI după efectuarea probei de etanșeitate și a uscării cu vid.

Consecință posibilă: Autoaprinderea și explozia compresorului din cauza pătrunderii oxigenului în compresorul în funcțiune.



NOTIFICARE

- Pentru a evita defectarea compresorului, NU încărcați mai mult decât cantitatea specificată de agent frigorific.
- Când sistemul de agent frigorific urmează să fie deschis, agentul frigorific trebuie tratat în conformitate cu legislația aplicabilă.



NOTIFICARE

Aveți grijă ca instalarea tubulaturii de agent frigorific să se conformeze legislației în vigoare. În Europa, standardul aplicabil este EN378.



NOTIFICARE

Aveți grijă ca tubulatura de legătură și racordurile să NU fie tensionate.



NOTIFICARE

După ce toată tubulatura a fost racordată asigurați-vă că nu există scăpări de gaz. Folosiți azot pentru a efectua o probă de etanșeitate.

- În cazul în care este necesară reîncărcarea, vezi placa de identificare sau eticheta încărcăturii de agent frigorific a unității. Specifică tipul de agent frigorific și cantitatea necesară.
- Indiferent că unitatea este încărcată sau nu din fabrică cu agent frigorific, în ambele cazuri este posibil să fie necesar să încărcați agent frigorific suplimentar, în funcție de diametrele și lungimile conductelor sistemului.
- Utilizați NUMAI scule exclusiv pentru tipul de agent frigorific utilizat în acest sistem pentru a asigura rezistența necesară față de presiune și pentru a împiedica pătrunderea materialelor străine în sistem.
- Încărcați agentul frigorific lichid după cum urmează:

Dacă	Apoi
Există tub de sifon (respectiv, butelia este marcată cu "Sifon atașat pentru umplerea cu lichid")	Încărcați cu butelia verticală.
NU există tub de sifon	Încărcați cu butelia răsturnată.

- Deschideți încet buteliile cu agent frigorific.
- Încărcați agentul frigorific sub formă lichidă. Adăugarea sub formă de gaz poate împiedica funcționarea normală.



ATENȚIE

Când procedura de încărcare a agentului frigorific s-a terminat sau când este întrerupt, închideți imediat ventilul rezervorului de agent frigorific. Dacă ventilul NU este închis imediat, presiunea rămasă ar putea încărca agent frigorific suplimentar. **Consecință posibilă:** Cantitate incorectă de agent frigorific.

3.1.4 Apă

Dacă este cazul. Consultați manualul de instalare sau ghidul de referință al instalatorului pentru aplicația dvs. pentru detalii suplimentare.



NOTIFICARE

Asigurați-vă că apa are o calitate conformă cu Directiva UE 2020/2184.

Evitați deteriorarea produsă de depuneri și coroziune. Pentru a preveni corodarea produselor și depunerile, consultați reglementările în vigoare ale tehnologiei.

Sunt necesare măsuri de desalinizare sau stabilizare a durtății dacă apa de umplere și completare are o durtă totală ridicată ($> 3 \text{ mmol/l}$ – suma concentrațiilor de calciu și magneziu, calculată drept carbonat de calciu).

Utilizarea apei de umplere și completare care NU întrunește cerințele de calitate declarate poate duce la reducerea considerabilă a duratei de funcționare a echipamentului. Această responsabilitate îi aparține în totalitate utilizatorului.

3 Măsurile generale de protecție

3.1.5 Electric



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE

- Opriti toată alimentarea de la rețea înainte de a îndepărta capacul cutiei de distribuție, de a conecta cablajul electric sau de a atinge piesele electrice.
- Deconectați alimentarea de la rețea mai mult de 10 minute și măsurați tensiunea la bornele condensatoarelor circuitului principal sau ale componentelor electrice înainte de service. Tensiunea trebuie să fie mai mică de 50 V c.c. înainte de a putea atinge componentele electrice. Pentru amplasarea bornelor, consultați schema de conexiuni.
- NU atingeți componentele electrice cu mâinile ude.
- NU lăsați unitatea nesupravegheată când este scos capacul pentru service.



AVERTIZARE

Dacă NU este instalat din fabrică, pe cablajul fix TREBUIE instalat un întrerupător principal sau alte mijloace de deconectare, cu separarea contactelor la toți polii, asigurând astfel deconectarea completă la supratensiune de categoria a III-a.



AVERTIZARE

- Utilizează NUMAI cabluri din cupru.
- Asigurați conformitatea cablajului de legătură cu reglementările naționale pentru cablare.
- Întregul cablaj de legătură TREBUIE executat în conformitate cu schema de conexiuni furnizată cu produsul.
- Nu strânge NICIODATĂ mănunchiurile de cabluri și ai grijă ca acestea să NU vină în contact cu tubulatura și cu muchiile ascuțite. Asigură-te că pe conexiunile de pe borne nu se aplică o presiune externă.
- Ai grijă să instalezi cablul de împământare. NU conectați împământarea unității la o conductă de utilități, la un circuit absorbant de impulsuri sau la o linie de împământare telefonică. Legarea incompletă la pământ poate cauza electrocutare.
- Ai grijă să folosești un circuit electric de alimentare special alocat. Nu folosește NICIODATĂ o sursă de alimentare în comun cu un alt aparat.
- Aveți grijă să instalați siguranțele sau disjunctorii necesare.
- Ai grijă să instalezi un protector pentru scurgeri la pământ. Neprocedând astfel pot surveni electrocutări sau incendii.
- Când instalezi siguranța pentru scurgerea la pământ ai grijă să fie compatibil cu inverterul (rezistent la zgomot electric de înaltă frecvență) pentru a evita deschiderea inutilă a protectorului pentru scurgerea la pământ.



AVERTIZARE

- După finalizarea lucrărilor electrice, confirmați că fiecare component electric și bornă din interiorul cutiei de distribuție este conectată în siguranță.
- Aveți grijă să închideți toate capacele înainte de a pune în funcțiune unitatea.



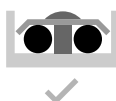
ATENȚIE

- Când conectați sursa de alimentare: conectați mai întâi cablul de împământare, înainte de a efectua conexiunile purtătoare de curent.
- Când deconectați sursa de alimentare: deconectați mai întâi cablurile purtătoare de curent, înainte de a separa conexiunea la împământare.
- Lungimea conductorilor între bucla de reducere a solicitării și regleta de conexiuni însăși TREBUIE să fie stabilite astfel încât cablurile purtătoare de curent să fie strânse înainte de cablul de legare la pământ în cazul în care cablul de alimentare de la rețea se slăbește din bucla de reducere a solicitării.



NOTIFICARE

Precauți la pozarea cablajului alimentării de la rețea:



- Nu conectați cablaje de diferite secțiuni la regleta de conexiuni a alimentării (slăbirea cablajului de alimentare poate cauza încălziri anormale).
- Când conectați cabluri de aceeași grosime, procedați așa cum este prezentat în figura de mai sus.
- Pentru cablare, utilizați cablul de alimentare indicat și conectați strâns, apoi fixați pentru a preveni exercitarea unei presiuni exterioare asupra plăcii de borne.
- Utilizați o șurubelniță corespunzătoare pentru strângerea șuruburilor bornelor. O șurubelniță cu cap mic va deforma capul, făcând imposibilă strângerea corespunzătoare.
- Strângerea exagerată a șuruburilor bornelor le poate rupe.

Instalați cablurile de alimentare la cel puțin 1 metru de televizoare sau aparate radio pentru a preveni interferența. În funcție de unde radio, distanța de 1 metru poate să NU fie suficientă.



NOTIFICARE

Aplicabil NUMAI dacă sursa de alimentare este trifazată, iar compresorul are o metodă de pornire PORNIT/OPRIT.

Dacă există posibilitatea unei inversii de fază după o întrerupere momentană a alimentării cu curent și curentul se CUPLEAZĂ și se DECUPLEAZĂ în timp ce produsul funcționează, atașați un circuit local de protecție față de inversia de faze. Funcționarea produsului cu fazele inversate poate defecta compresorul și alte piese.

3.1.6 Gazul

Boilerul de gaz este reglat din fabrică pentru:

- tipul de gaz trecut pe plăcuța de identificare a tipului sau pe plăcuța de identificare a tipului de reglaj,
- presiunea gazului trecut pe plăcuța de identificare.

Exploatați unitatea NUMAI cu tipul de gaz și cu presiunea gazului indicate pe aceste plăcuțe de identificare a tipului.

Montarea și adaptarea instalației de gaz TREBUIE executate:

- de către personalul calificat pentru aceste lucrări,
- în conformitate cu recomandările privind instalațiile de gaz,
- în conformitate cu reglementările în vigoare ale companiei care furnizează gazul,
- în conformitate cu reglementările locale și naționale.

Boilerele care utilizează gaz natural TREBUIE conectate la un aparat de reglaj.

4 Instrucțiuni specifice de tehnica securității pentru instalator

Boilerelor care utilizează gaz petrolifer lichefiat (GPL) **TREBUIE** conectate la un regulator.

Dimensiunea țevii de alimentare cu gaz nu trebuie să fie sub 22 mm.

Aparatul de măsură sau regulatorul și lucrarea de montare a țevii la aparatul de măsură trebuie verificate, de preferat, de către furnizorul de gaz. Acest lucru se face pentru a vă asigura că echipamentul funcționează normal și respectă cerințele privind debitul și presiunea gazului.



PERICOL

Dacă simțiți miros de gaz:

- chemați imediat furnizorul local de gaz și instalatorul,
- sunați la numărul furnizorului aflat pe partea laterală a buteliei GPL (dacă e cazul),
- închideți supapa de comandă de urgență a aparatului de măsură/regulatorului,
- NU comutați întrerupătoarele electrice,
- NU aprindeți chibrituri și nu fumați,
- stingeți flăcările deschise,
- deschideți imediat ușile și geamurile,
- îndepărtați persoanele din zona afectată.

3.1.7 Evacuarea gazului

Instalațiile cu tiraj **NU** se vor modifica sau monta altfel decât conform descrierilor din instrucțiunile de racordare. Orice întrebuintare greșită sau modificare neautorizată a aparatului, a tirajului sau a componentelor asociate și a instalației poate duce la pierderea garanției. Producătorul nu își asumă responsabilitatea ca urmare a unor astfel de acțiuni, cu excepția drepturilor statutare.

NU este permisă combinarea pieselor instalației cu tiraj achiziționate de la alți furnizori.

3.1.8 Legislația locală

Consultați reglementările locale și naționale.

4 Instrucțiuni specifice de tehnica securității pentru instalator

Respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni și reglementări de tehnica securității.

Despre cutie (consultați "7 Despre cutie" [p 11])



AVERTIZARE

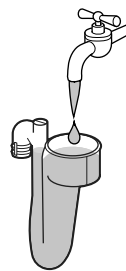
Îndepărtați pungile de plastic ale ambalajului ca să nu ajungă la îndemâna altor persoane, în special a copiilor.
Consecință posibilă: sufocare.

Instalarea unității (consultați "9 Instalarea unității" [p 15])



AVERTIZARE

- Umpleți **ÎNTOTDEAUNA** oala de condensare cu apă și fixați-o pe boiler înainte de a-l alimenta electric. Consultați figura de mai jos.
- Dacă **NU** fixați și nu umpleți oala de condensare, gazele de ardere pot pătrunde în încăperea în care s-a efectuat instalarea, ducând la situații periculoase!
- Pentru a fixa oala de condensare, capacul frontal **TREBUIE** tras spre înainte sau scos cu totul.



AVERTIZARE

- Asigurați-vă că racordurile prizelor materialelor conductei de tiraj și a admisiei aerului sunt perfect etanșe. Fixarea incorectă a conductei de tiraj și admisiei aerului poate duce la situații periculoase sau rănire.
- Verificați fixarea tuturor componentelor tirajului.
- Fixați instalația de tiraj de o structură rigidă folosind cleme adecvate. Consultați instrucțiunile incluse în cutie pentru mai multe detalii despre materialul pentru instalația de tiraj concentrică. Consultați "9.4.14 Plasarea suporturilor pe conductele de tiraj" [p 22] pentru mai multe detalii despre tubulatura dublă de 80 mm pentru tiraj și racordurile de admisie a aerului.
- **NU** utilizați șuruburi obișnuite sau autofiletante pentru a monta instalația de tiraj deoarece pot să apară pierderi.
- Garniturile de cauciuc pentru etanșare pot fi deteriorate dacă se aplică vaselină, folosiți în schimb apă.
- **NU** combinați componentele, materialele sau modalitățile de racordare provenite de la diferiți producători.



ATENȚIE

Citiți manualele de instalare a componentelor procurate la fața locului.



ATENȚIE

- Garniturile de etanșare trebuie umezite **NUMAI** cu apă înainte de utilizare. **NU** folosiți săpun sau alți detergenți.
- Când instalați tiraje în spații goale, asigurați-vă că sunt racordate și fixate corect. Dacă într-o situație dată **NU** este posibilă inspectarea vizuală, boilerul **NU** trebuie dat în exploatare și va rămâne deconectat de la sursa de gaz până când se realizează accesul adecvat.
- Respectați instrucțiunile producătorului referitoare la lungimea maximă a sistemului de tiraj, la materialul corespunzător al tirajului, la metodele corecte de îmbinare și la distanța maximă între suporturile tirajului.
- Asigurați-vă că toate îmbinările și sunt etanșe în ceea ce privește gazul și apa.
- Asigurați-vă că sistemul de tiraj are o pantă uniformă spre boiler.



AVERTIZARE

NU este permisă combinarea materialelor de tiraj cu marcaje diferite. Boilerul **NU** trebuie instalat la o instalație de tiraj comun presurizat (mai multe cazane).



AVERTIZARE

Dacă conductele de tiraj nu sunt fixate corespunzător, acestea se pot desprinde din modulul boilerului, iar tirajul poate pătrunde în locul de instalare. Acest lucru ar putea duce la otrăvirea cu CO a locuitorilor.

4 Instrucțiuni specifice de tehnica securității pentru instalator



ATENȚIE

- Instrucțiunile incluse cu materialul de tiraj au prioritate față de instrucțiunile din acest manual.
- Instalația de tiraj TREBUIE fixată pe o structură solidă.
- Instalația de tiraj trebuie să aibă o cădere continuă de 3° spre boiler. Capetele prin perete TREBUIE instalate la nivel.
- Folosiți numai consolele furnizate.
- Fiecare cot TREBUIE fixat folosind consola. Excepție la racordarea la boiler: dacă lungimile conductelor înainte și după primul cot sunt ≤250 mm, al doilea element după primul cot trebuie să aibă o consolă. Consola TREBUIE poziționată pe cot.
- Fiecare element de prelungire TREBUIE fixat la fiecare metru cu o consolă. Consola nu TREBUIE fixată cu clemă în jurul conductei, pentru a asigura libertatea de mișcare a conductei.
- Asigurați-vă că consola este blocată în poziția corectă, în funcție de poziția consolei pe conductă sau cot.
- NU combinați piesele ale tirajului sau cleme de la furnizori diferiți.

Instalarea conductelor (consultați "10 Instalarea tubulaturii" [p 25])



AVERTIZARE

Metoda de instalare a tubulaturii de legătură TREBUIE să respecte instrucțiunile din acest manual. Consultați "10 Instalarea tubulaturii" [p 25].



PERICOL: RISC DE ARSURI/OPĂRIRE

Dacă există valori de referință mari pentru ieșirea apei la încălzirea spațiului (o valoare de referință mare fixată sau o valoare de referință mare în funcție de vreme la temperaturi ambiante mici), schimbătorul de căldură al boilerului poate fi încălzit la temperaturi ce depășesc 60°C. În cazul solicitării de la robinet, este posibil ca o un mic volum de apă de la robinet (<0,3 l) să aibă o temperatură ce depășește 60°C.

Realizarea instalației electrice (consultați "11 Instalația electrică" [p 27])



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE



AVERTIZARE

Utilizați ÎNTOTDEAUNA cablu multifilar pentru cablurile de alimentare.



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE

La cel mult 1 m distanță față de aparat TREBUIE să existe un întrerupător cu siguranță sau o priză necuplată.



ATENȚIE

Dacă se instalează în încăperi cu umiditate ridicată, este obligatorie o conexiune fixă. Când lucrați la circuitul electric, izolați ÎNTOTDEAUNA alimentarea electrică.

Configurație (consultați secțiunea "12 Configurare" [p 28])



ATENȚIE

Lucrările la componentele circuitului de gaz vor fi efectuate NUMAI de către o persoană autorizată și competentă. Respectați ÎNTOTDEAUNA reglementările locale și naționale. Supapa de gaz este etanșă. În Belgia, orice modificare a supapei de gaz TREBUIE efectuată de către un reprezentant autorizat al producătorului. Pentru informații suplimentare, contactați distribuitorul.



ATENȚIE

NU se poate regla procentajul de CO₂ când se execută programul de testare H. Dacă procentajul de CO₂ se abate de la valorile din tabelul de mai sus, contactați departamentul local de service.



ATENȚIE

Lucrările la componentele circuitului de gaz vor fi efectuate NUMAI de către o persoană autorizată și competentă.

Darea în exploatare (consultați "13 Darea în exploatare" [p 33])



AVERTIZARE

Darea în exploatare TREBUIE să respecte instrucțiunile din acest manual. Consultați "13 Darea în exploatare" [p 33].



AVERTIZARE

Nu permiteți NICIODATĂ funcționarea unui boiler dacă țeava gazelor de ardere NU este instalată corect. Consultați "9.4.13 Despre fixarea instalației de tiraj" [p 22] și "9.4.14 Plasarea suporturilor pe conductele de tiraj" [p 22] pentru mai multe detalii.

- NU porniți boilerul pe baza promisiunii că situația va fi corectată mai târziu. Porniți-l numai atunci când conducta de tiraj este instalată corect.
- Verificați la unitățile deja instalate dacă conductele sunt fixate corect. Reglați dacă este necesar.

Instrucțiuni de întreținere și servare (consultați "14 Întreținere și servare" [p 34])



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE



PERICOL: RISC DE ARSURI/OPĂRIRE



ATENȚIE

- În timpul întreținerii, sigiliul plăcii frontale TREBUIE pus la loc.
- În timpul asamblării, asigurați-vă că celelalte garnituri nu prezintă semne de deteriorate, cum ar fi întărirea, fisurarea și decolorarea.
- Dacă este necesar, folosiți o garnitură nouă și asigurați-vă că este poziționată corect.
- Dacă dispozitivele de fixare NU sunt montate sau sunt montate incorect, se pot produce avarii grave.

Depanare (consultați "15 Depanare" [p 37])



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE



PERICOL: RISC DE ARSURI/OPĂRIRE



AVERTIZARE

- Când inspectați cutia de distribuție a unității, asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că unitatea este decuplată de la rețeaua de alimentare. Întrerupeți disjunctorul respectiv.
- La activarea unui dispozitiv de siguranță, opriți unitatea și înainte de a-l reseta depistați motivul activării. Nu suntați NICIODATĂ dispozitivele de siguranță și nu le modificați valorile la altele, diferite de setarea implicită din fabrică. Dacă nu găsiți cauza problemei, contactați distribuitorul.



AVERTIZARE

Evitați pericolele datorate resetării accidentale a declanșatorului termic, acest aparat NU TREBUIE alimentat de la un dispozitiv de distribuție extern precum un temporizator, sau conectat la un circuit care este cuplat și decuplat regulat.

Pentru utilizator

5 Instrucțiuni de tehnica securității pentru utilizator

Respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni și reglementări de tehnica securității.

5.1 Elemente generale



AVERTIZARE

Dacă NU sunteți sigur cum să utilizați unitatea, contactați instalatorul.



AVERTIZARE

Acest aparat poate fi utilizat de copii de la 8 ani în sus, și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite în privința utilizării aparatului în condiții de siguranță, și înțeleg pericolele implicate.

NU permiteți copiilor să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea NU trebuie efectuate de copii fără supraveghere.



AVERTIZARE

Pentru a preveni electrocutarea sau incendiile:

- NU spălați unitatea.
- NU acționați unitatea cu mâinile ude.
- NU așezați obiecte care conțin apă pe unitate.



ATENȚIE

- NU puneți nici un obiect sau echipament pe unitate.
- NU vă așezați, urcați sau stați pe unitate.

- Unitățile sunt marcate cu următorul simbol:



Asta înseamnă că produsele electrice și electronice nu pot fi amestecate cu deșeurile menajere nesortate. NU încercați să dezmembrați sistemul pe cont propriu: dezmembrarea sistemului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente TREBUIE executate de un instalator autorizat și TREBUIE să se conformeze legislației în vigoare.

Unitățile trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare. Îngrijindu-vă de dezafectarea corectă a acestui produs veți contribui la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Pentru informații suplimentare, contactați instalatorul sau autoritatea locală.

- Bateriile sunt marcate cu următorul simbol:



Asta înseamnă că bateriile NU pot fi amestecate cu deșeurile menajere nesortate. Dacă sub simbol este imprimat un simbol chimic, înseamnă că bateria conține un metal greu peste o anumită concentrație.

Simbolurile chimice posibile sunt: Pb: plumb (>0,004%).

Bateriile uzate TREBUIE tratate la o unitate specială de tratare pentru reutilizare. Dezafectând corect bateriile uzate, veți contribui la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și sănătatea oamenilor.

6 Funcționare

6.1 Prezentare generală: Funcționarea

Boilerul pe gaz este un boiler cu modulare, cu randament ridicat. Acest lucru înseamnă că puterea este reglată ținând cont de solicitarea dorită pentru căldură. Schimbătorul de căldură din aluminiu are 2 circuite de cupru separate. Ca urmare a construcției cu circuite separate pentru încălzirea spațiului și apă caldă menajeră, încălzirea și furnizarea apei calde pot funcționa independent, dar nu simultan.

Boilerul pe gaz are un controler electronic care face următoarele când se solicită încălzirea sau furnizarea apei calde:

- pornirea ventilatorului,
- deschiderea supapei de gaz,
- aprinderea arzătorului,
- monitorizarea constantă și controlul flăcării.

Se poate utiliza circuitul de apă caldă menajeră al boilerului pe gaz fără conectarea și umplerea sistemului de încălzire a spațiului.

6 Funcționare

6.2 Încălzire

Încălzirea este controlată de unitatea interioară. Boilerul va iniția încălzirea când există o solicitare de la unitatea interioară.



INFORMAȚIE

În cazul boilerelor pe gaz de la terți, funcționarea prelungită a boilerului la temperaturi exterioare scăzute poate fi întreruptă temporar pentru a proteja unitatea exterioară și conductele de apă împotriva înghețului. În timpul acestei întreruperi temporare, ar putea părea că boilerul este oprit.

6.3 Apă caldă menajeră

Nu este cazul pentru Elveția

Boilerul furnizează imediat apă caldă menajeră. Deoarece furnizarea apei calde menajere are prioritate față de încălzirea spațiului, boilerul va trece la modul apei calde menajere de fiecare dată când există o solicitare de apă caldă. Când are loc simultan o solicitare de încălzire a spațiului și de apă caldă menajeră:

- când funcționează numai pompa de căldură (modul de încălzire a spațiului), aceasta va furniza căldură în timp ce boilerul este ignorat și trece la modul de furnizare a apei calde menajere.
- când funcționează numai boilerul, iar acesta este în modul pentru apă caldă menajeră, încălzirea spațiului NU va fi asigurată, dar apa caldă menajeră va fi.
- când funcționează simultan pompa de căldură și boilerul pompa de căldură va furniza căldură în timp ce boilerul va fi ignorat și trecut la modul de furnizare a apei calde menajere.

Acest manual explică numai generarea apei calde menajere fără a avea un rezervor de apă caldă menajeră în combinație cu sistemul. Pentru funcționarea și setările necesare pentru apa caldă menajeră în combinație cu un rezervor de apă caldă menajeră în Elveția, consultați manualul modulului pompei de căldură.



INFORMAȚIE

În cazul modelului EHY2KOMB28+32AA, funcționarea prelungită în regim de apă caldă menajeră instant la temperaturi exterioare scăzute poate fi întreruptă temporar pentru a proteja unitatea exterioară și conductele de apă împotriva înghețului.

6.4 Moduri de funcționare

Codurile următoare de pe afișajul de deservire indică următoarele moduri de funcționare.

- Oprit

Boilerul nu funcționează, dar este alimentat electric. Nu va exista nicio reacție la solicitările de încălzire a spațiului și/sau apă caldă menajeră. Protecția la îngheț este activă. Acest lucru înseamnă că schimbătorul este încălzit dacă temperatura apei din boilerul pe gaz este prea mică. Dacă este cazul, funcția de menținere a căldurii va fi și ea activă.

Dacă protecția la îngheț sau funcția de menținere a căldurii este activată, se va afișa 7 (încălzirea schimbătorului). În acest mod, presiunea (bari) din instalația de încălzire a spațiului poate fi citită pe afișajul principal.

Mod de așteptare (afișaj de deservire fără indicații)

Ledul butonului ① este aprins și, eventual, unul dintre ledurile funcție de confort pentru apa caldă menajeră. Boilerul pe gaz așteaptă solicitarea de încălzire a spațiului și/sau apă caldă menajeră.

❏ Funcționarea continuă a pompei la încălzirea spațiului

După fiecare operațiune de încălzire a spațiului, pompa funcționează în continuare. Această funcție este controlată de unitatea interioară.

! Boilerul se oprește când se atinge temperatura necesară

Controlerul boilerului poate stopa temporar solicitarea de încălzire a spațiului. Arzătorul se va opri. Oprirea are loc deoarece s-a atins temperatura solicitată. Când temperatura scade prea brusc și durata de anti-ciclare a trecut, oprirea este anulată.

2 Testare automată

Senzorii verifică controlerul boilerului. În timpul verificării, controlerul boilerului NU efectuează nicio altă operațiune.

3 Ventilație

La pornirea aparatului, ventilatorul trece la turație de pornire. Când se atinge turația de pornire, se aprinde arzătorul. Codul va mai fi vizibil când post-ventilarea are loc după oprirea arzătorului.

4 Aprindere

Când ventilatorul atinge turația de pornire, arzătorul este aprins cu ajutorul scânteilor electrice. Codul va fi vizibil pe afișajul de deservire în timpul aprinderii. Dacă arzătorul NU se aprinde, are loc o încercare nouă de aprindere după 15 secunde. Dacă după 4 încercări de aprindere arzătorul tot NU s-a aprins, boilerul va trece la modul de defecțiune.

5 Funcționarea apei calde menajere

Nu este cazul pentru Elveția

Furnizarea apei calde menajere are prioritate față de încălzirea spațiului efectuată de boilerul pe gaz. Dacă senzorul de debit detectează o solicitare de apă caldă menajeră mai mare de 2 l/min., încălzirea spațiului efectuată de boilerul pe gaz va fi întreruptă. După ce ventilatorul ajunge la codul de turație și s-a realizat aprinderea, controlerul boilerului trece la modul de furnizare a apei calde menajere.

În timpul furnizării apei calde menajere, turația ventilatorului și, în consecință, puterea aparatului sunt controlate de controlerul boilerului pe gaz astfel încât temperatura apei calde menajere atinge setarea temperaturii apei calde menajere.

Temperatura de furnizare a apei calde menajere trebuie setată în interfața de utilizare a modulului hibrid. Consultați ghidul de referință al utilizatorului pentru informații detaliate.

7 Funcția de confort pentru apă caldă menajeră/Protecție la îngheț/Funcția de menținere a căldurii

Nu este cazul pentru Elveția

7 apare pe afișaj când este activă funcția de confort pentru apă caldă menajeră, protecția la îngheț, funcția de menținere a căldurii.

9 operațiunea de încălzire a spațiului

Când de la modulul interior se primește o solicitare de încălzire a spațiului, pornește ventilatorul, urmat de aprindere și de modul de funcționare pentru încălzirea spațiului. În timpul încălzirii spațiului, turația ventilatorului și, în consecință, puterea aparatului sunt controlate de controlerul boilerului pe gaz astfel încât temperatura apei pentru încălzirea spațiului atinge temperatura dorită pentru încălzirea spațiului. În timpul încălzirii spațiului, temperatura solicitată pentru încălzirea spațiului este indicată pe panoul de funcționare.

Temperatura de încălzire a spațiului trebuie setată în interfața de utilizare a modulului hibrid. Consultați ghidul de referință al utilizatorului pentru informații detaliate.

Pentru instalator

7 Despre cutie

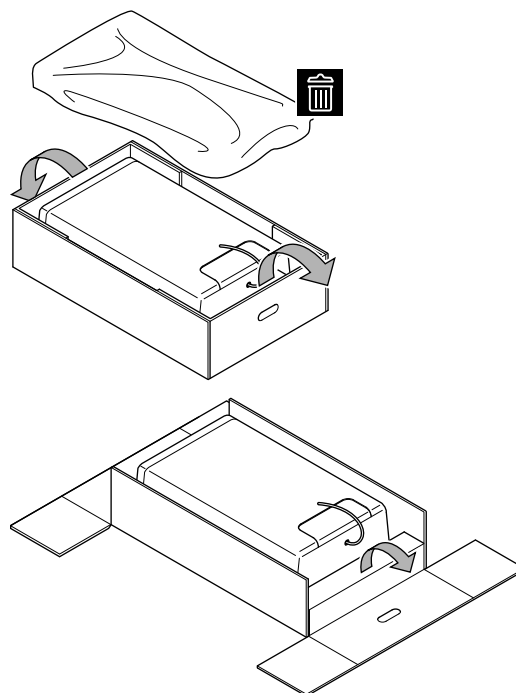
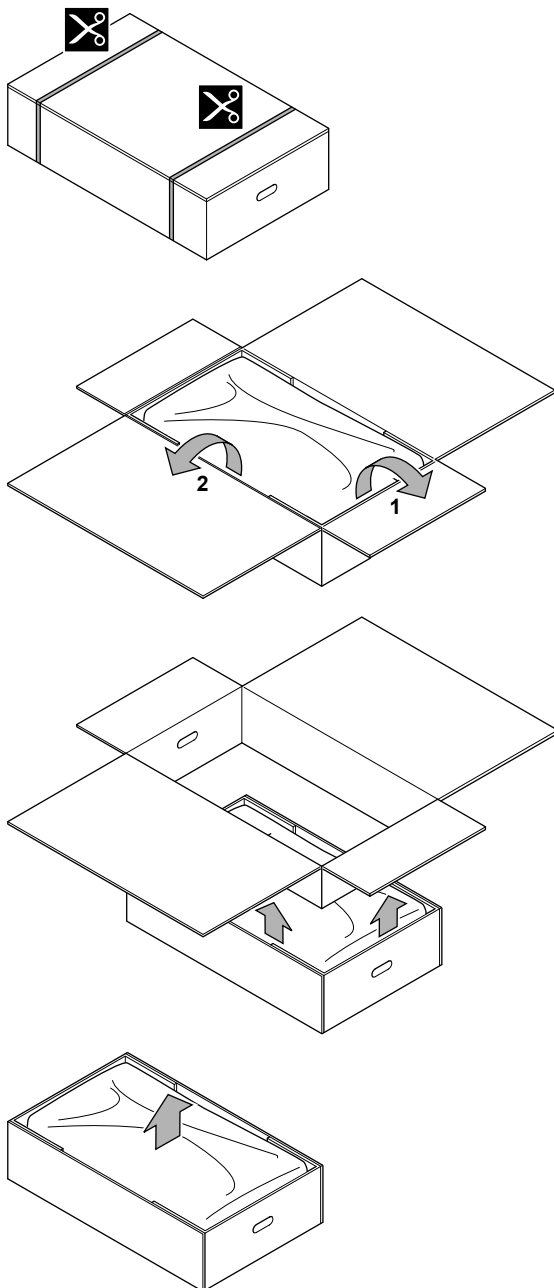
Rețineți următoarele:

- La livrare, unitatea TREBUIE verificată să nu fie deteriorată și să fie completă. Orice defecțiune sau piesele lipsă TREBUIE raportate imediat serviciului de reclamații al transportatorului.
- Aduceți unitatea împachetată cât mai aproape de locul final de instalare pentru a preveni deteriorarea în timpul transportului.
- Pregătiți în prealabil traseul pe care doriți să aduceți unitatea în poziția sa finală de instalare.

7.1 Boilerul pe gaz

7.1.1 Pentru a dezambala boilerul pe gaz

Înainte de dezambalare, mutați boilerul pe gaz cât mai aproape de poziția sa de instalare.

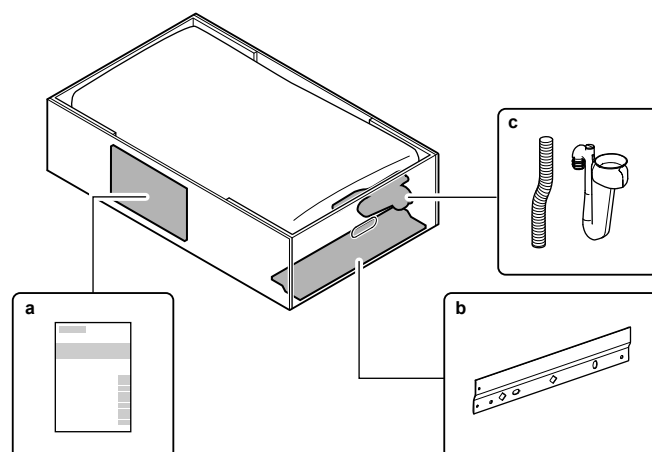


AVERTIZARE

Îndepărtați pungile de plastic ale ambalajului ca să nu ajungă la îndemâna altor persoane, în special a copiilor.
Consecință posibilă: sufocare.

7.1.2 Pentru a scoate accesoriile din boilerul pe caz

1 Scoateți accesoriile.



- a Manual de instalare și exploatare
- b Bandă de montare
- c Oală de condensare

8 Despre unități și opțiuni

8 Despre unități și opțiuni

8.1 Identificarea

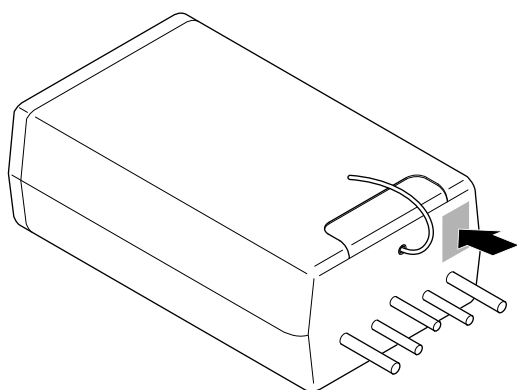


NOTIFICARE

La instalarea și deservirea simultană a mai multor unități, asigurați-vă că NU schimbați între ele panourile de deservire ale unor modele diferite.

8.1.1 Etichetă de identificare: boiler pe gaz

Loc



Identificarea modelelor

Detalii unitate	Descriere
*****-yy-mm*****	Cod produs-Nr. serie. yy = anul producției, mm = luna producției
PIN	Număr de identificare produs
	Date referitoare la apa caldă menajeră
	Date referitoare la încălzirea spațiului
	Informații privind alimentarea cu energie electrică (tensiune, frecvență rețea, elmax, clasă IP)
PMS	Suprapresiune admisibilă în circuitul de încălzire a spațiului
PWS	Suprapresiune admisibilă în circuitul de apă caldă menajeră
Qn HS	Intrare legată de valoarea calorică brută în kilowați
Qn Hi	Intrare legată de valoarea calorică netă în kilowați
Pn	Ieșire în kilowați
DE, FR, GB, IT, NL	Țările de destinație (EN 437)
I2E(s), I2H, IIELL3P, I2H3P, I2Esi3P	Categoriile de unități aprobate (EN 437)
G20-20 mbar G25-25 mbar	Grupul de gaz și presiunea pentru racordul de gaz, potrivit setărilor din fabrică (EN 437)
C13(x), ..., C93(x)	Categoria de tiraj aprobat (EN 15502)
Tmax	Temperatura maximă a debitului în °C
IPX4D	Categorie de protecție electrică

8.2 Combinarea unităților și opțiuni



INFORMAȚIE

Este posibil ca anumite opțiuni să NU fie disponibile în țara dvs.

8.2.1 Opțiuni posibile pentru boilerul pe gaz

Opțiuni principale

Placa capacului boilerului (EKHY093467)

Placă de acoperire pentru protejarea conductelor și supapelor boilerului pe gaz.

Pentru instrucțiunile de instalare, consultați manualul de instalare a plăcii capacului.

Setul de conversie a gazului G25 (EKPS076227)

Set pentru conversia boilerului pe gaz, pentru a fi utilizat cu tipul de gaz G25.

Setul de conversie a gazului G31 (EKHY075787)

Set pentru conversia boilerului pe gaz, pentru a fi utilizat cu tipul de gaz G31(propan).

Setul de conversie cu țevă dublă (EKHY090707)

Set pentru conversia unui sistem cu tiraj concentric la un sistem cu țevă dublă.

Pentru instrucțiunile de instalare, consultați manualul de instalare a setului de conversie la țevă dublă.

Setul de conectare concentric de 80/125 (EKHY090717)

Set pentru conversia racordurilor tirajului concentric de 60/100 la racordurile tirajului concentric de 80/125.

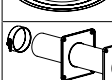
Pentru instrucțiunile de instalare, consultați manualul de instalare a setului de racordare concentric.

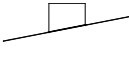
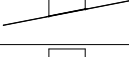
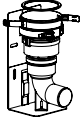
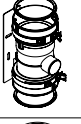
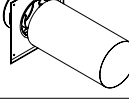
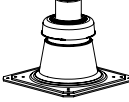
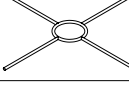
Supapă cu clapetă pentru tiraj (EKFGF1A)

Supapă cu clapetă de reținere destinată utilizării la sistemele cu tiraj de la mai multe boilere. Această supapă se poate utiliza numai la sistemele cu gaze naturale (G20, G25) și NU la cele cu propan (G31).

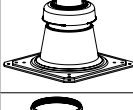
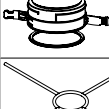
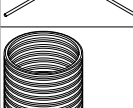
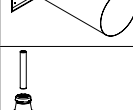
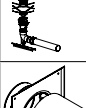
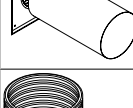
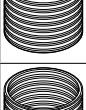
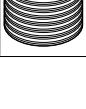
Alte opțiuni

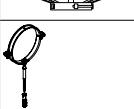
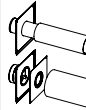
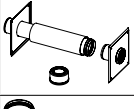
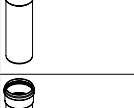
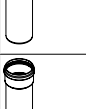
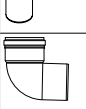
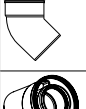
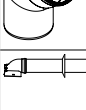
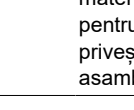
Accesorii	Cod componentă	Descriere
	EKFGP6837	Capăt prin acoperiș PP/GLV 60/100 AR460
	EKFGS0518	Placă înclinată pentru temperaturi Pb/GLV 60/100 18°-22°
	EKFGS0519	Placă înclinată pentru temperaturi Pb/GLV 60/100 23°-17°
	EKFGP7910	Placă înclinată pentru temperaturi PF 60/100 25°-45°
	EKFGS0523	Placă înclinată pentru temperaturi Pb/GLV 60/100 43°-47°
	EKFGS0524	Placă înclinată pentru temperaturi Pb/GLV 60/100 48°-52°
	EKFGS0525	Placă înclinată pentru temperaturi Pb/GLV 60/100 53°-57°
	EKFGP1296	Placă plană din aluminiu pentru temperaturi 60/100 0°-15°
	EKFGP6940	Placă plană din aluminiu pentru temperaturi 60/100
	EKFGP2978	Set capăt prin perete PP/GLV 60/100

Accesorii	Cod componentă	Descriere
	EKFGP2977	Set capăt prin perete cu profil redus PP/GLV 60/100
	EKFGP4651	Prelungitor PP/GLV 60/100x500 mm
	EKFGP4652	Prelungitor PP/GLV 60/100x1000 mm
	EKFGP4664	Cot PP/GLV 60/100 30°
	EKFGP4661	Cot PP/GLV 60/100 45°
	EKFGP4660	Cot PP/GLV 60/100 90°
	EKFGP4667	Teu de măsurare cu panou de inspectare PP/GLV 60/100
	EKFGP4631	Suport de perete Ø100
	EKFGP1292	Set capăt prin perete PP/GLV 60/100
	EKFGP1293	Set capăt prin perete cu profil redus PP/GLV 60/100
	EKFGP1294	Set de gestionare a funinginii 60 (numai pentru Marea Britanie)
	EKFGP1295	Deflector de tiraj 60 (numai pentru Marea Britanie)
	EKFGP1284	Cot PMK 60 90 (numai pentru Marea Britanie)
	EKFGP1285	Cot PMK 60 45° (2 piese) (numai pentru Marea Britanie)
	EKFGP1286	Prelungitor PMK 60 L=1000 include suportul (numai pentru Marea Britanie)
	EKFGW5333	Placă plană din aluminiu pentru interperii 80/125
	EKFGW6359	Set capăt prin perete PP/GLV 80/125
	EKFGP4801	Prelungitor PP/GLV 80/125x500 mm
	EKFGP4802	Prelungitor PP/GLV 80/125x1000 mm
	EKFGP4814	Cot PP/GLV 80/125 30°
	EKFGP4811	Cot PP/ALU 80/125 45°
	EKFGP4810	Cot PP/ALU 80/125 90°

Accesorii	Cod componentă	Descriere
	EKFGP4820	Cot de inspectare Plus PP/ALU 80/125 90° EPDM
	EKFGP6864	Capăt prin acoperiș PP/GLV 80/125 AR300 RAL 9011
	EKFGT6300	Placă înclinată pentru interperii Pb/GLV 80/125 18°-22°
	EKFGT6301	Placă înclinată pentru interperii Pb/GLV 80/125 23°-27°
	EKFGP7909	Placă înclinată pentru interperii PF 80/125 25°-45° RAL 9011
	EKFGT6305	Placă înclinată pentru interperii Pb/GLV 80/125 43°-47°
	EKFGT6306	Placă înclinată pentru interperii Pb/GLV 80/125 48°-52°
	EKFGT6307	Placă înclinată pentru interperii Pb/GLV 80/125 53°-57°
	EKFGP1297	Placă plană din aluminiu pentru interperii 80/125 0°-15°
	EKFGP6368	Racord în T flexibil 100 al boilerului - set 1
	EKFGP6354	Cot flexibil 100-60 + suport
	EKFGP6215	Racord în T flexibil 130 al boilerului - set 1
	EKFGS0257	Cot flexibil 130-60 + suport
	EKFGP4678	Racord coș 60/100
	EKFGP5461	Prelungitor PP 60x500
	EKFGP5497	Vârf de coș PP 100 cu țevă de tiraj inclusă
	EKFGP6316	Adaptor flexibil-fix PP 100
	EKFGP6337	Suport pentru vârf din inox Ø100

8 Despre unități și opțiuni

Accesorii	Cod componentă	Descriere
	EKFGP6346	Prelungitor flexibil PP 100 L=10 m
	EKFGP6349	Prelungitor flexibil PP 100 L=15 m
	EKFGP6347	Prelungitor flexibil PP 100 L=25 m
	EKFGP6325	Racord flexibil-flexibil PP 100
	EKFGP5197	Vârf de coș PP 130 cu țevă de tiraj inclusă
	EKFGS0252	Adaptor flexibil-fix PP 130
	EKFGP6353	Suport pentru vârf din inox Ø130
	EKFGS0250	Prelungitor flexibil PP 130 L=130 m
	EKFGP6366	Racord flexibil-flexibil PP 130
	EKFGP1856	Set flexibil PP Ø60-80
	EKFGP4678	Racord coș 60/100
	EKFGP2520	Set flexibil PP Ø80
	EKFGP4828	Racord coș 80/125
	EKFGP6340	Prelungitor flexibil PP 80 L=10 m
	EKFGP6344	Prelungitor flexibil PP 80 L=15 m

Accesorii	Cod componentă	Descriere
	EKFGP6341	Prelungitor flexibil PP 80 L=25 m
	EKFGP6342	Prelungitor flexibil PP 80 L=50 m
	EKFGP6324	Racord flexibil-flexibil PP 80
	EKFGP6333	Distanțier PP 80-100
	EKFGP4481	Element de fixare Ø100
	EKFGV1101	Racord coș 60/10 admisie aer Dn.80 C83
	EKFGV1102	Set de racordare 60/10-60 Tiraj/Admisie aer Dn.80 C53
	EKFGW4001	Prelungitor P BM-Air 80x500
	EKFGW4002	Prelungitor P BM-Air 80x1000
	EKFGW4004	Prelungitor P BM-Air 80x2000
	EKFGW4085	Cot PP BM-Air 80 90°
	EKFGW4086	Cot PP BM-Air 80 45°
	EKGFP1289	Cot PP/GALV 60/100 50°
	EKGFP1299	Set orizontal cu profil redus PP/GLV 60/100 (numai pentru Marea Britanie)



INFORMAȚIE

Pentru opțiuni suplimentare de configurare referitoare la sistemul de tiraj, accesați <http://fluegas.daikin.eu/>.



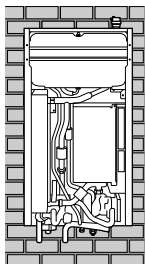
INFORMAȚIE

Pentru instalarea materialelor conductei de tiraj și a admisiei aerului, consultați manualul livrat împreună cu materialele. Contactați producătorul materialelor respective pentru conducta de tiraj și admisia aerului în ceea ce privește informațiile tehnice detaliate și instrucțiunile de asamblare specifice.

9 Instalarea unității

9.1 Pregătirea instalării boilerului pe gaz

Asigurați-vă că cutia hidrolică este deja montată pe perete.

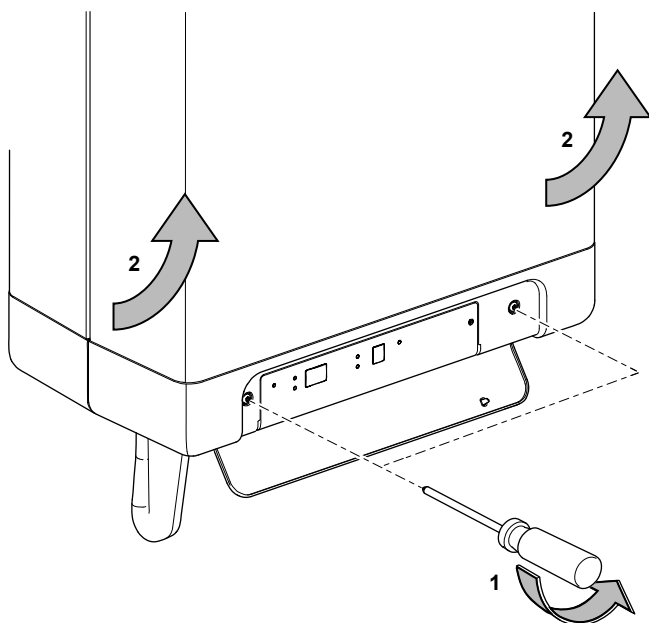


Vă recomandăm să instalați mai întâi:

- tubulatura de apă,
- tubulatura agentului frigorific,
- Conexiunile electrice către modulul pompei de căldură.

9.2 Deschiderea și închiderea unității

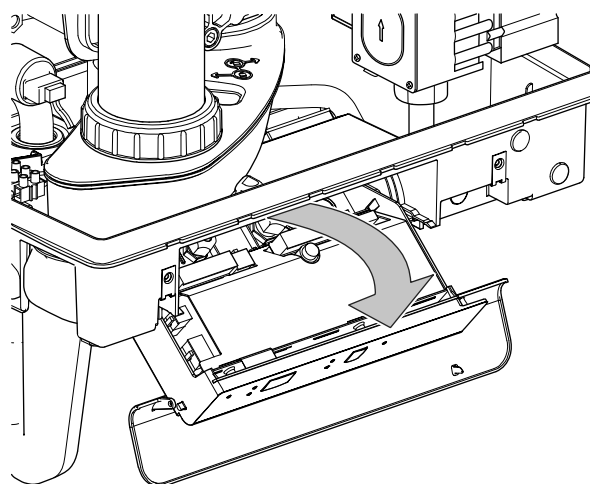
9.2.1 Pentru a deschide boilerul pe gaz



- 1 Deschideți capacul afișajului.
- 2 Deșurubați ambele șuruburi.
- 3 Întoarceți panoul frontal spre dvs. și demontați-l.

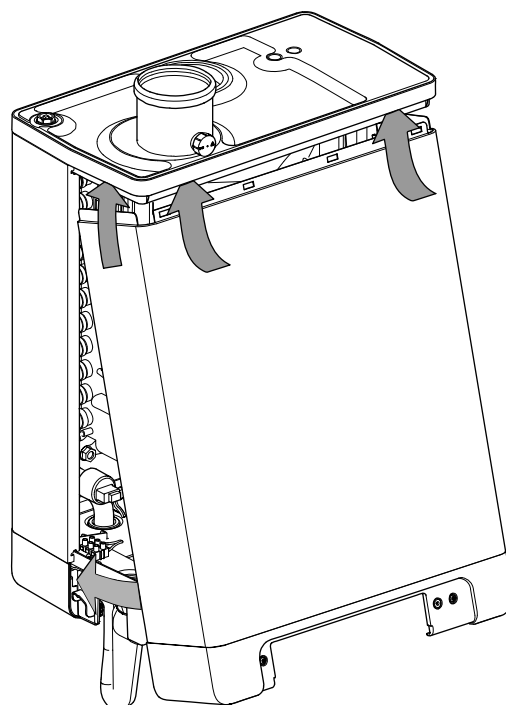
9.2.2 Pentru a deschide capacul cutiei de distribuție al boilerului pe gaz

- 1 Deschideți boilerul pe gaz, consultați "9.2.1 Pentru a deschide boilerul pe gaz" [p. 15].
- 2 Trageți spre înainte unitatea de comandă a boilerului. Unitatea de comandă a boilerului se va răsturna în jos pentru a permite accesul.



9.2.3 Pentru a închide boilerul pe gaz

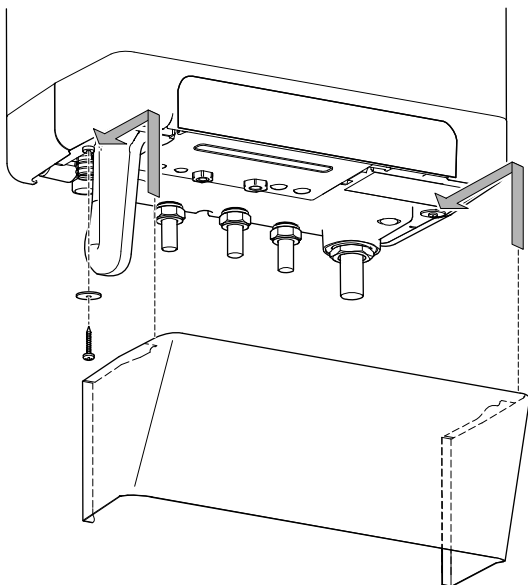
- 1 Agățați partea de sus a panoului frontal în partea de sus a boilerului pe gaz.



- 2 Întoarceți partea de jos a panoului frontal spre boilerul de gaz.
- 3 Înșurubați ambele șuruburi ale capacului.
- 4 Închideți capacul afișajului.

9 Instalarea unității

9.2.4 Pentru a instala placa de acoperire a boilerului pe gaz



Placa de acoperire a boilerului este un produs opțional.

9.3 Montarea boilerului pe gaz

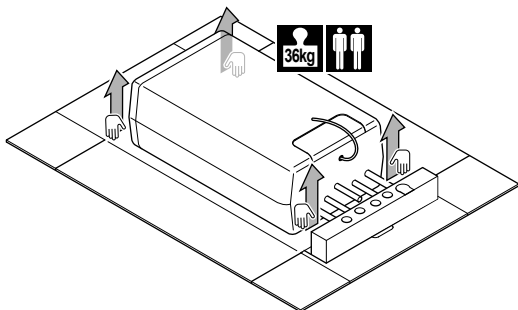


INFORMAȚIE

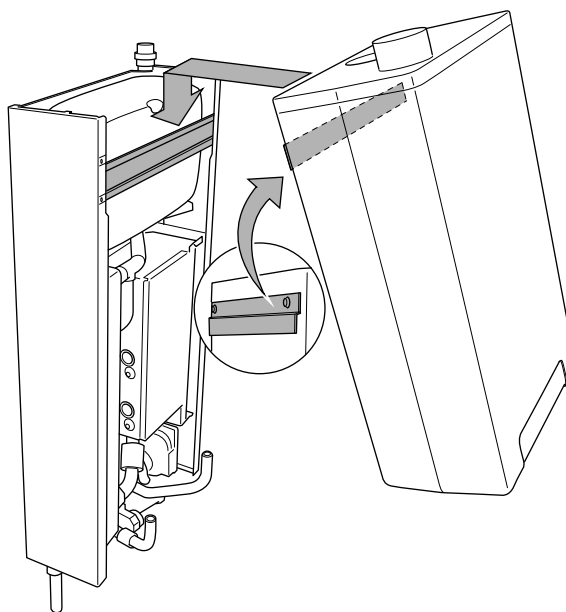
Îndepărtarea plăcii superioare a unității interioare ușurează instalarea boilerului pe gaz.

9.3.1 Pentru a instala boilerul pe gaz

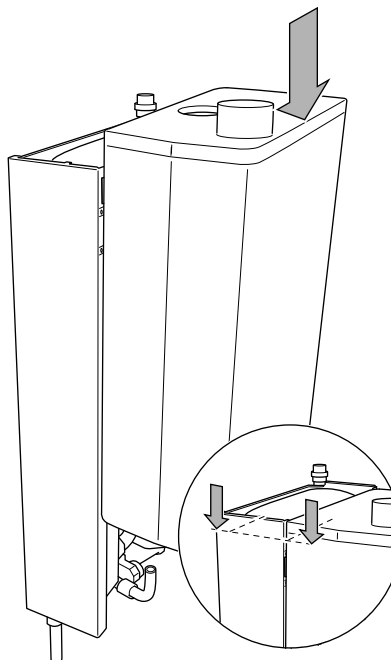
- 1 Ridicați unitatea din ambalaj.



- 2 Îndepărtați placa superioară de pe unitatea interioară.
- 3 Suportul de montare a boilerului pe modulul pompei de căldură este deja fixat pe spatele boilerului pe gaz.
- 4 Ridicați boilerul. O persoană ridică boilerul pe gaz pe partea stângă (mâna stângă deasupra și mâna dreaptă dedesubt), iar cealaltă persoană ridică boilerul pe gaz pe partea dreaptă (mâna stângă dedesubt și mâna dreaptă deasupra).
- 5 Înclinați partea de sus a unității până la poziția suportului de montare a unității interioare.



- 6 Glisați boilerul în jos pentru a fixa suportul boilerului în suportul de montare al unității interioare.



- 7 Asigurați-vă că boilerul pe gaz este fixat corect și aliniat bine cu unitatea interioară.

9.3.2 Pentru a instala oala de condensare

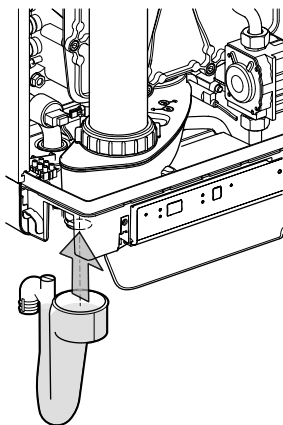


INFORMAȚIE

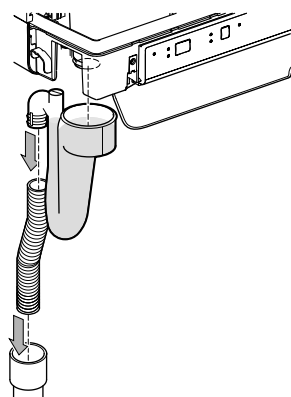
Boilerul este prevăzut cu o conductă flexibilă de Ø25 mm pe oala de condensare.

Condiție prealabilă: Boilerul TREBUIE deschis înainte de a instala oala de condensare.

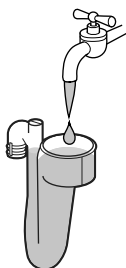
- 1 Fixați conducta flexibilă (accesoriu) pe ieșirea oalei de condensare.
- 2 Umpleți oala de condensare cu apă.
- 3 Glisați oala de condensare cât mai mult în sus pe racordul scurgerii condensului, sub boilerul pe gaz.



- 4 Racordați conducta flexibilă (acolo unde este cazul, cu conducta de preaplin de la supapa de siguranță) la scurgere prin intermediul unui racord deschis.

**AVERTIZARE**

- Umpleți ÎNTOTDEAUNA oala de condensare cu apă și fixați-o pe boiler înainte de a-l alimenta electric. Consultați figura de mai jos.
- Dacă NU fixați și nu umpleți oala de condensare, gazele de ardere pot pătrunde în încăperea în care s-a efectuat instalarea, ducând la situații periculoase!
- Pentru a fixa oala de condensare, capacul frontal TREBUIE tras spre înainte sau scos cu totul.

**NOTIFICARE**

Vă recomandăm să izolați toate conductele de condensare externe și să le creșteți diametrul la Ø32 mm pentru a împiedica înghețarea condensului.

9.4 Conectarea boilerului la instalația de tiraj

**AVERTIZARE**

- Asigurați-vă că racordurile prizelor materialelor conductei de tiraj și a admisiei aerului sunt perfect etanșe. Fixarea incorectă a conductei de tiraj și admisiei aerului poate duce la situații periculoase sau rănire.
- Verificați fixarea tuturor componentelor tirajului.
- Fixați instalația de tiraj de o structură rigidă folosind cleme adecvate. Consultați instrucțiunile incluse în cutie pentru mai multe detalii despre materialul pentru instalația de tiraj concentrică. Consultați "9.4.14 Plasarea suporturilor pe conductele de tiraj" [p. 22] pentru mai multe detalii despre tubulatura dublă de 80 mm pentru tiraj și racordurile de admisie a aerului.
- NU utilizați șuruburi obișnuite sau autofiletante pentru a monta instalația de tiraj deoarece pot să apară pierderi.
- Garniturile de cauciuc pentru etanșare pot fi deteriorate dacă se aplică vâșelină, folosiți în schimb apă.
- NU combinați componentele, materialele sau modalitățile de racordare provenite de la diferiți producători.

Boilerul pe gaz este conceput pentru a funcționa NUMAI independent de aerul din încăpere.

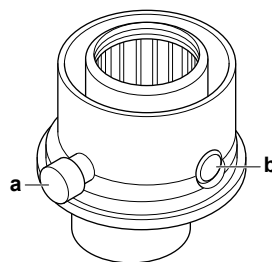
Boilerul pe gaz este livrat cu un racord concentric de tiraj/admisie a aerului de 60/100. Fixați cu atenție tubul concentric în adaptor. Garniturile încorporate asigură etanșeitatea aerului.

Este disponibilă și racordul concentric de 80/125 ca adaptor. Fixați cu atenție tubul concentric în adaptor. Garniturile încorporate asigură etanșeitatea aerului.

**INFORMAȚIE**

Respectați întru totul instrucțiunile, conform descrierilor setului adaptorului.

Adaptorul concentric are un punct de măsurare a gazelor de ardere și unul pentru admisia aerului.



- a Punct de măsurare a gazelor de ardere
- b Punct de măsurare a admisiei aerului

Admisia aerului și conducta de tiraj mai pot fi racordate separat, ca racord cu două conducte. Este disponibilă o opțiune de schimbare a boilerului pe gaz de la racordul concentric la cel cu două conducte.

**NOTIFICARE**

Când instalați evacuarea gazelor de ardere, țineți cont de instalarea unității exterioare. Asigurați-vă gazele de ardere nu sunt aspirate în evaporator.

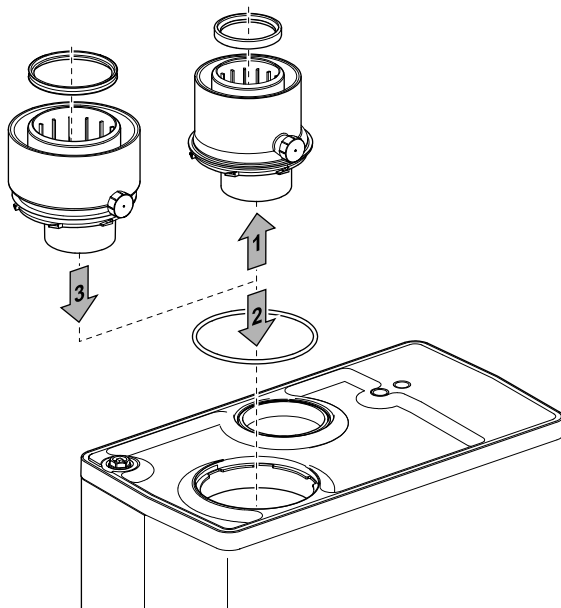
Când instalați evacuarea gazelor de ardere și admisia aerului, țineți cont de accesul pentru deservirea unității interioare. Când evacuarea gazelor de ardere/admisia aerului merge spre înapoi peste unitatea interioară, nu există acces la vasul de expansiune și, dacă este cazul, va trebui reamplasat în exteriorul unității.

9 Instalarea unității

9.4.1 Pentru a trece boilerul pe gaz la racordul concentric de 80/125

Racordul concentric poate fi schimbat de la Ø60/100 la Ø80/125 cu ajutorul unui set adaptor.

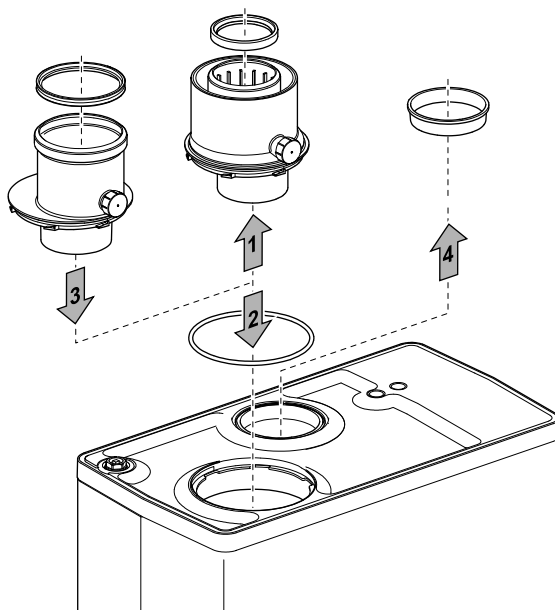
- 1 Scoateți conducta concentrică de la admisia aerului și conducta gazelor de ardere din partea de sus a boilerului pe gaz prin răsucire spre stânga.
- 2 Scoateți garnitura inelară de pe conducta concentrică și montați-o în jurul flanșei adaptorului concentric Ø80/125.
- 3 Așezați adaptorul concentric în partea de sus a aparatului și rotiți-l spre dreapta, astfel încât niplul de măsurare să fie orientat drept înainte.
- 4 Montați conducta concentrică a admisie aerului și a gazelor de ardere în adaptor. Garnitura inelară de etanșare integrată asigură racordarea etanșă.
- 5 Verificați racordarea conductei interne de tiraj și a colectorului de condens. Asigurați-vă că racordarea este corespunzătoare.



9.4.2 Pentru a trece de la racordul concentric de 60/100 la racordul cu două conducte

Racordul concentric poate fi schimbat de la Ø60/100 la un racord cu două conducte 2x Ø80 cu ajutorul unui set adaptor.

- 1 Scoateți conducta concentrică de la admisia aerului și conducta gazelor de ardere din partea de sus a boilerului pe gaz prin răsucire spre stânga.
- 2 Scoateți garnitura inelară de pe conducta concentrică și montați-o în jurul flanșei adaptorului cu două conducte Ø80.
- 3 Așezați adaptorul gazelor de ardere (Ø80) în partea de sus a aparatului și rotiți-l spre dreapta, astfel încât niplul de măsurare să fie orientat drept înainte. Garnitura inelară de etanșare integrată asigură racordarea etanșă.
- 4 Scoateți capacul de la racordul admisie aerului. Asigurați-vă că ați racordat corect admisia aerului.
- 5 Fixați cu atenție conductele de tiraj și admisie a aerului în deschiderea admisie aerului și adaptorului tirajului de pe unitate. Garniturile încorporate asigură etanșeitatea aerului. Asigurați-vă că racordurile nu sunt combinate.
- 6 Verificați racordarea conductei interne de tiraj și a colectorului de condens. Asigurați-vă că racordarea este corespunzătoare.



INFORMAȚIE

Respectați întrutotul instrucțiunile, conform descrierilor setului adaptorului.

9.4.3 Calculați lungimea totală a tubulaturii

Când crește rezistența conductei de tiraj și a conductei admisie aerului, puterea aparatului va scădea. Reducerea maximă admisă a puterii este de 5%.

Rezistența conductei de admisie a aerului și a tirajului gazelor de ardere depinde de:

- lungime,
- diametru,
- toate componentele (derivații, coturi etc.).

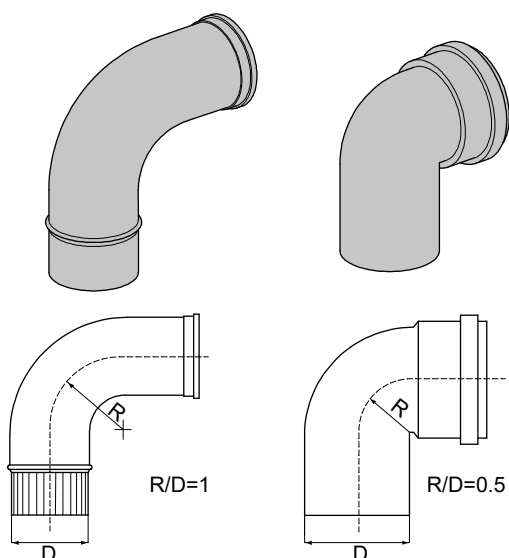
Lungimea totală admisă a tubulaturii admisie aerului și tirajul gazelor de ardere este indicată pentru fiecare categorie de aparat.

Lungimea echivalentă pentru instalarea concentrică (60/100)

	Lungime (m)
Derivație 90°	1,5
Derivație 45°	1

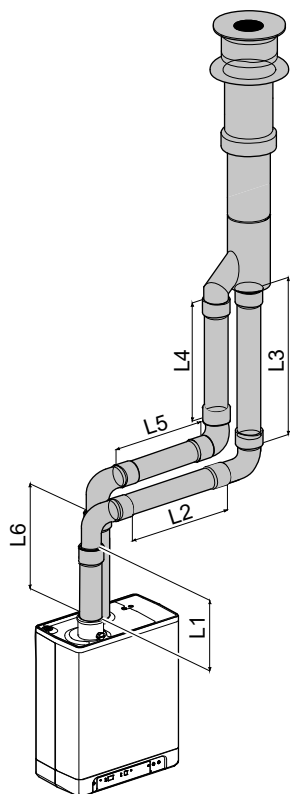
Lungimea echivalentă pentru instalarea cu două conducte

		Lungime (m)
R/D=1	Derivație 90°	2 m
	Derivație 45°	1 m
R/D=0,5	Cot 90°	4 m
	Cot 45°	2 m



Pentru racordul cu două conducte, toate lungimile definite presupun un diametru de 80 mm.

Calcul exemplificativ pentru situația cu două conducte



Conductă	Lungimea conductei	Lungimea totală a conductei
Conductă de tiraj	$L1+L2+L3+(2 \times 2)$ m	13 m
Admisie aer	$L4+L5+L6+(2 \times 2)$ m	12 m

Lungimea totală a tubulaturii = suma lungimilor conductelor drepte + suma lungimilor de conductă echivalente ale derivațiilor/coturilor.

9.4.4 Categoriile de aparate și lungimi ale conductelor

Producătorul acceptă următoarele metode de instalare.

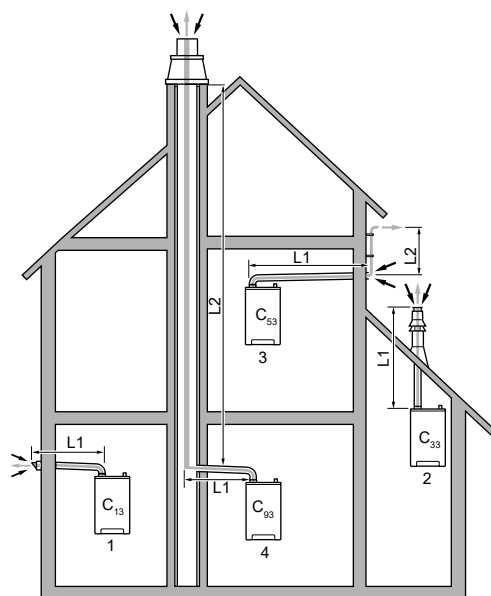
Instalare cu un singur boiler

Rețineți că NU toate configurațiile tirajului descrise mai jos sunt permise în toate țările. Respectați reglementările locale și naționale.



INFORMAȚIE

Toate lungimile conductelor din tabelele de mai jos sunt lungimile maxime echivalente ale tubulaturii.



INFORMAȚIE

Exemplele de instalare de mai sus sunt doar niște exemple și pot să difere în unele detalii.

Explicarea instalațiilor de tiraj		
Categorie în conformitate cu CE		
C ₁₃	Instalație de tiraj orizontală. Evacuare în peretele exterior. Deschiderea admisiei sursei de aer este în aceeași zonă de presiune ca și evacuarea.	De exemplu: un capăt prin perete, spre fațadă.
C ₃₃	Instalație de tiraj verticală. Evacuarea gazelor de ardere prin acoperiș. Deschiderea admisiei sursei de aer este în aceeași zonă de presiune ca și evacuarea.	De exemplu: un capăt pe verticală, prin acoperiș.
C ₄₃	Conductă comună a sursei de aer și a evacuării gazelor de ardere (instalație CLV). Conductă dublă sau concentrică.	—
C ₅₃	Conductă separată a sursei de aer și a evacuării gazelor de ardere. Evacuare în zone de presiune diferite.	—
C ₆₃	Materialul pentru tiraj este disponibil în comerț cu marcajul CE.	NU combinați materialele tirajului de la furnizori diferiți.

9 Instalarea unității

Explicarea instalațiilor de tiraj

Categorie în conformitate cu CE

C ₈₃	Conductă comună a sursei de aer și a evacuării gazelor de ardere (instalație CLV). Evacuarea are loc în zone de presiune diferite.	Numai ca instalație cu conductă dublă.
C ₉₃	Conducta sursei de aer și a evacuării gazelor de ardere în puț sau canal: concentrică. Sursă de aer de la conducta existentă. Evacuarea gazelor de ardere prin acoperiș. Conducta sursei de aer și a evacuării gazelor de ardere sunt în aceeași zonă de presiune.	Instalație de tiraj concentrică între boilerul pe gaz și conductă.



INFORMAȚIE

- În cazul unei instalații de tiraj de tip C₄₃ sau C₈₃, TREBUIE instalată o supapă cu clapetă pentru tiraj (EKFGF1A).
- În cazul instalațiilor care includ terminale de perete și/ sau țevi de evacuare a fumului mai lungi de 2 m, se recomandă o supapă cu clapetă pentru tiraj (EKFGF1A).

Tirajul orizontal TREBUIE instalat sub un unghi de 3° spre boiler (50 mm per metru) și TREBUIE susținut cu cel puțin 1 suport la fiecare lungime de un metru. Cea mai bună poziție recomandată pentru suport este imediat după îmbinare.



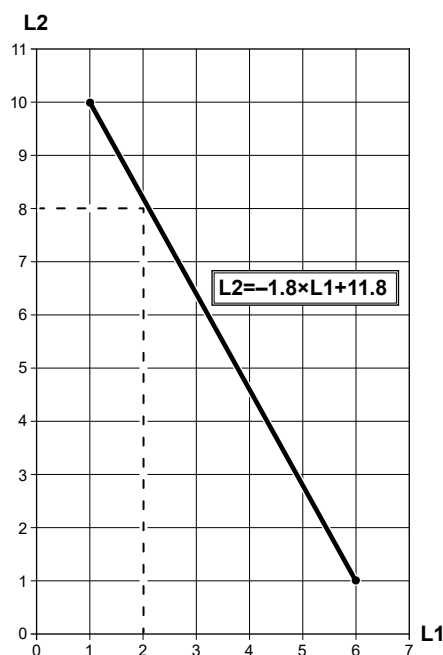
INFORMAȚIE

Circuitele flexibile ale gazelor de tiraj NU pot fi folosite în secțiunile cu racordare orizontală.

C ₁₃ (1)	C ₃₃ (2)	C ₁₃ (1)	C ₃₃ (2)
60/100	60/100	Duble-80	Duble-80
L1 (m)	L1 (m)	L1 (m)	L1 (m)
10	10	80	21

C ₁₃ (1)	C ₃₃ (2)	C ₉₃ (4)	C ₅₃ (3)
80/125	80/125	80/125	80
L1 (m)	L1 (m)	L1 (m)	L2 (m)
29	29	10	25
			6
			1
			10

Observație privind C₅₃: Lungimile maxime pentru L1 și L2 depind una de cealaltă. Stabiliți mai întâi lungimea L1; apoi, folosiți graficul de mai jos pentru a stabili lungimea maximă L2. De exemplu: dacă lungimea L1 este 2 m, L2 poate avea maximum 8 m.

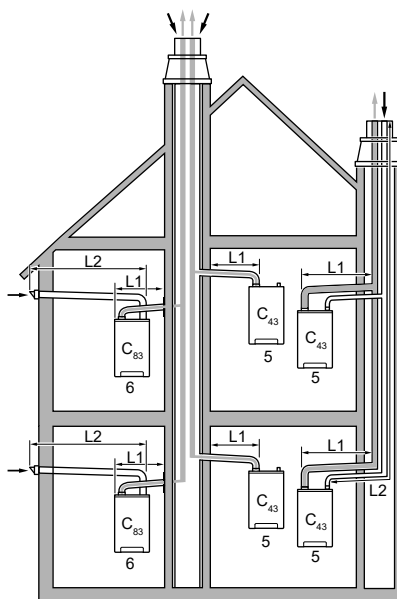


Instalare cu mai multe boilere



INFORMAȚIE

Toate lungimile conductelor din tabelele de mai jos sunt lungimile maxime echivalente ale tubulaturii.



Tirajul orizontal TREBUIE instalat sub un unghi de 3° spre boiler (50 mm per metru) și TREBUIE susținut cu cel puțin 1 suport la fiecare lungime de un metru. Cea mai bună poziție recomandată pentru suport este imediat după îmbinare.



INFORMAȚIE

Circuitele flexibile ale gazelor de tiraj NU pot fi folosite în secțiunile cu racordare orizontală.



INFORMAȚIE

Lungimile maxime din tabelul de mai jos sunt valabile pentru fiecare boiler pe gaz în parte.

C ₈₃ (6)	C ₄₃ (5)
Duble-80	60/100
80/125	Duble-80
L1+L2 (m)	L1 (m)
80	10
	29
	80

Observație privind C₈₃: Consultați tabelul de mai jos pentru diametrele minime ale sistemului combinat cu evacuarea gazelor de ardere.

Număr de unități	Minim Ø
2	130
3	150
4	180
5	200
6	220
7	230
8	250

Număr de unități	Minim Ø
9	270
10	280
11	290
12	300

Observație privind C₄₃: Consultați tabelul de mai jos pentru diametrele minime ale sistemului combinat cu evacuarea gazelor de ardere/admisia aerului.

Număr de unități	Concentric		Două conducte	
	Evacuarea gazului	Admisie aer	Evacuarea gazului	Admisie aer
2	161	302	161	255
3	172	322	172	272
4	183	343	183	290
5	195	366	195	309
6	206	386	206	326
7	217	407	217	344
8	229	429	229	363
9	240	449	240	380
10	251	470	251	398
11	263	493	263	416
12	274	513	274	434
13	286	536	286	453
14	297	556	297	470
15	308	577	308	488
16	320	599	320	507
17	331	620	331	524
18	342	641	342	541
19	354	663	354	560
20	365	683	365	578

Observație privind C₉₃: Dimensiunile interioare minime ale coșului trebuie să fie de 200×200 mm.

9.4.5 Materiale care se pot utiliza

Materialele pentru instalarea evacuării gazelor de ardere și/sau admisiei aerului TREBUIE cumpărate conform tabelului de mai jos.

	D	BG	BA	IT	HR	HU	SK	CZ	SI	ES	PT	PL	GR	CY	IE	TR	CH	AT	MT	LT	LV	UK	FR	B
C ₁₃	Daikin																							
C ₃₃	Daikin																							
C ₄₃	Daikin																							
C ₅₃	Daikin																							
C ₆₃	(a)										(b)	(a)	(b)						(a)	(b)				
C ₈₃	Daikin																							
C ₉₃	Daikin																							

- a Componentele evacuării gazelor de ardere/admisiei aerului pot fi cumpărate de la terți. Toate componentele cumpărate de la un furnizor extern TREBUIE să respecte standardul EN14471.
- b NU se admite.

9.4.6 Poziția conductei de tiraj

Consultați reglementările locale și naționale.

9.4.7 Izolarea evacuării gazelor de ardere și a admisiei aerului

Este posibil să apară condens la exteriorul materialului conductei când temperatura materialului este scăzută și temperatura ambiantă este ridicată, cu umiditate mare. Folosiți un material izolator de 10 mm cu protecție la umiditate când există riscul producerii condensului.

9.4.8 Montarea unui sistem de tiraj orizontal

Sistemul de tiraj orizontal 60/100 mm poate fi extins până la lungimea maximă, conform specificațiilor din tabel care indică lungimile maxime ale tubulaturii. Calculați lungimea echivalentă conform specificațiilor din acest manual.



ATENȚIE

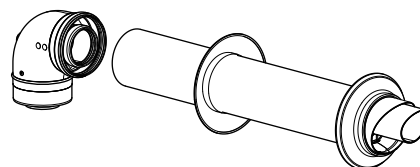
Citiți manualele de instalare a componentelor procurate la fața locului.

Tirajul orizontal TREBUIE instalat sub un unghi de 3° spre boiler (50 mm per metru) și TREBUIE susținut cu cel puțin 1 suport la fiecare lungime de un metru. Cea mai bună poziție recomandată pentru suport este imediat după îmbinare.



INFORMAȚIE

Circuitele flexibile ale gazelor de tiraj NU pot fi folosite în secțiunile cu racordare orizontală.



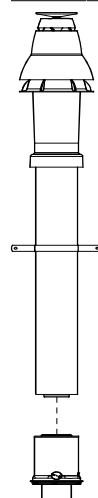
9.4.9 Montarea unui sistem de tiraj vertical

Este disponibil și un set de tiraj vertical de 60/100 mm. Folosind componentele suplimentare puse la dispoziție de furnizorul boilerului, setul poate fi extins până la lungimea maximă specificată în tabelul care indică lungimile maxime ale tubulaturii (excluzând racordul inițial al boilerului).



ATENȚIE

Citiți manualele de instalare a componentelor procurate la fața locului.



9.4.10 Setul de gestionare a funinginii

Consultați reglementările locale și naționale.

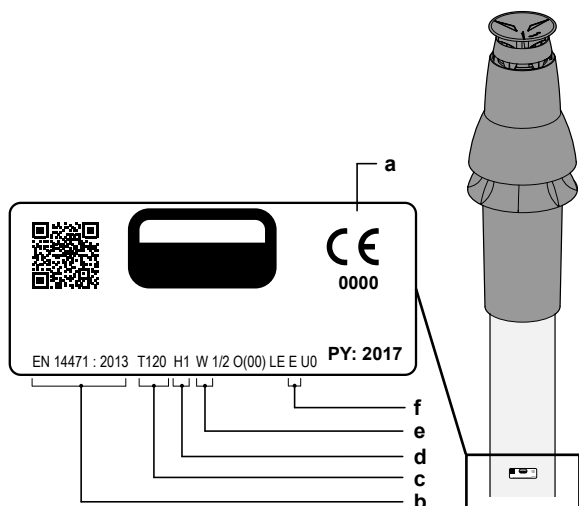
9 Instalarea unității

9.4.11 Tirajele în spații goale

Nu este cazul.

9.4.12 Materiale pentru tiraj (C63) disponibile în comerț

Alegerea materialului pentru tiraj se face în funcție de proprietățile arderii. Standardele EN 1443 și EN 1856-1 vă furnizează informațiile necesare pentru alegerea materialului debitului prin intermediul unei etichete cu un text de identificare. Textul de identificare trebuie să conțină informațiile următoare:



- a Marcajul CE
- b În cazul metalului, standardul trebuie să fie în conformitate cu EN 1856-2. În cazul plasticului, standardul trebuie să fie în conformitate cu EN 14471
- c Categoria de temperatură: T120
- d Categoria de presiune: Presiune (P) sau înaltă presiune (H1)
- e Categoria de rezistență: umiditate (W)
- f Categoria de rezistență în caz de incendiu: E

Dimensiunile C63 ale instalației de tiraj (dimensiuni externe în mm)

Paralel	Concentric 80/125		Concentric 60/100	
	Conductă de tiraj	Admisie aer	Conductă de tiraj	Admisie aer
Ø80	Ø80	Ø125	Ø60	Ø100
(+0,3/-0,7)	(+0,3/-0,7)	(+2/-0)	(+0,3/-0,7)	(+2/-0)



AVERTIZARE

NU este permisă combinarea materialelor de tiraj cu marcate diferite. Boilerul NU trebuie instalat la o instalație de tiraj comun presurizat (mai multe cazane).

9.4.13 Despre fixarea instalației de tiraj

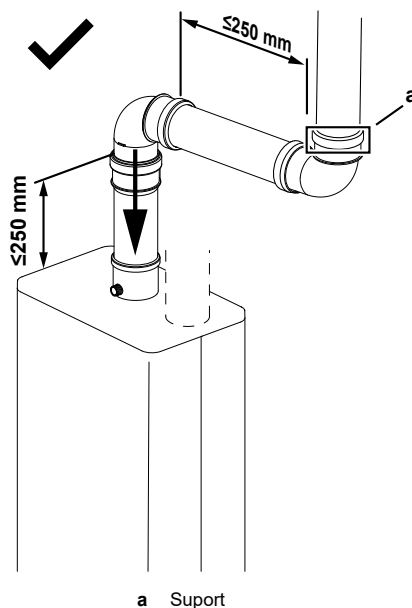


ATENȚIE

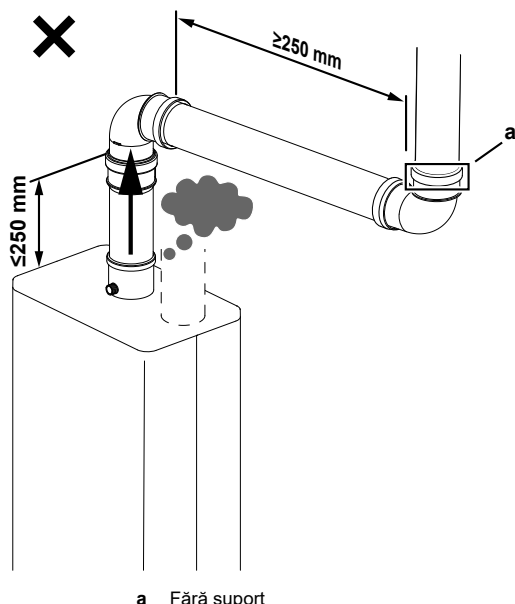
- Instrucțiunile incluse cu materialul de tiraj au prioritate față de instrucțiunile din acest manual.
- Instalația de tiraj TREBUIE fixată pe o structură solidă.
- Instalația de tiraj trebuie să aibă o cădere continuă de 3° spre boiler. Capetele prin perete TREBUIE instalate la nivel.
- Folosiți numai consolele furnizate.
- Fiecare cot TREBUIE fixat folosind consola. Excepție la racordarea la boiler: dacă lungimile conductelor înainte și după primul cot sunt ≤250 mm, al doilea element după primul cot trebuie să aibă o consolă. Consola TREBUIE poziționată pe cot.
- Fiecare element de prelungire TREBUIE fixat la fiecare metru cu o consolă. Consola nu TREBUIE fixată cu clemă în jurul conductei, pentru a asigura libertatea de mișcare a conductei.
- Asigurați-vă că consola este blocată în poziția corectă, în funcție de poziția consolei pe conductă sau cot.
- NU combinați piesele ale tirajului sau cleme de la furnizori diferiți.

9.4.14 Plasarea suporturilor pe conductele de tiraj

Conducta TREBUIE să fie împinsă în jos poziționând corect suportul.



a Suport



AVERTIZARE

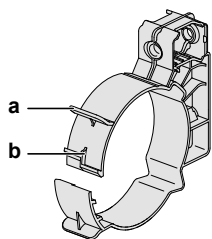
Dacă conductele de tiraj nu sunt fixate corespunzător, acestea se pot desprinde din modulul boilerului, iar tirajul poate pătrunde în locul de instalare. Acest lucru ar putea duce la otrăvirea cu CO a locuitorilor.

La amplasarea conductelor de tiraj, este foarte important să se asigure o instalare care să fie susținută în mod corespunzător și fără tensiune. Acest lucru se realizează plasând suporturi pe manșoane și, în unele cazuri, pe conducta în sine.

În funcție de amplasarea sa și de materialul conductei, suportul trebuie să fie plasat într-o poziție de fixare sau de nefixare:

- **Poziție de fixare:** Mișcarea conductei nu este posibilă. Acest lucru se realizează strângând suportul pe țevă.
- **Poziție de nefixare:** Mișcarea conductei trebuie să fie posibilă. Acest lucru se realizează lăsând un anumit spațiu liber între suport și țevă.

Ce poziție de fixare utilizați



- a În cazul fixării pe o conductă
b În cazul fixării pe un manșon

Distanța maximă între cleme

Poziția verticală a conductei	Altă poziție a conductei
2000 mm	1000 mm

- Împărțiți în mod egal lungimea între console.
- Fiecare instalație TREBUIE să conțină cel puțin 1 consolă.
- Poziționați prima clemă la maximum 500 mm față de boilerul pe gaz.

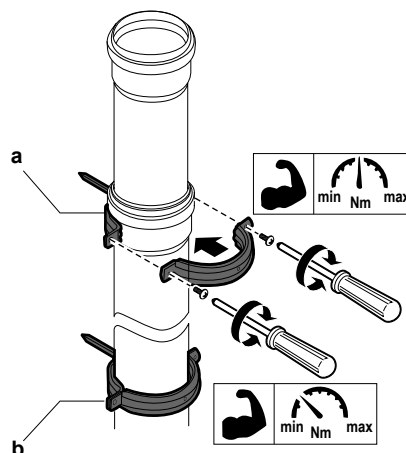
Asigurați-vă că materialul suportului se potrivește cu materialul conductei (aer/tiraj):

- Suportul metalic este plasat pe conducta metalică (de exemplu, conducta concentrică metal-plastic).
- Suportul din plastic este plasat pe conducta din plastic (de exemplu, conducta din plastic cu un singur perete).



INFORMAȚIE

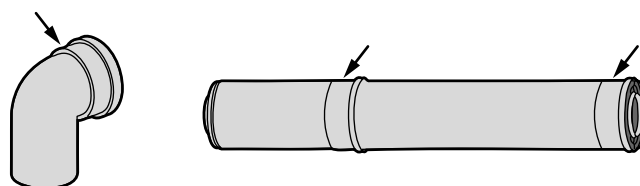
Urmați instrucțiunile furnizate de producător.



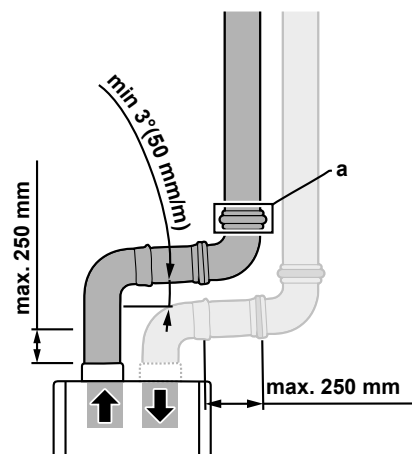
- a Suport de fixare
b Suport fără fixare

În cazul conductelor de tiraj orizontale, înclinate și verticale

- 1 Plasați suporturile de fixare pe manșonul fiecărui cot și tub de prelungire.

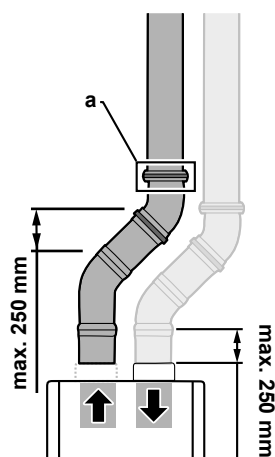


- 2 În cazul în care tuburile de prelungire înainte și după primul cot sunt mai scurte de 0,25 m, al doilea element al manșonului după primul cot trebuie să fie prevăzut cu un suport de fixare.



- a Al doilea element după primul cot

9 Instalarea unității

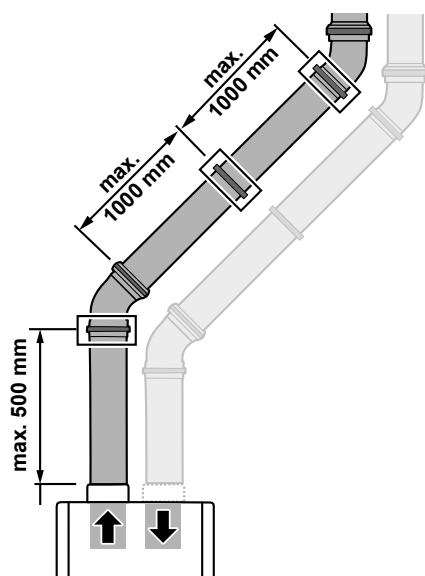
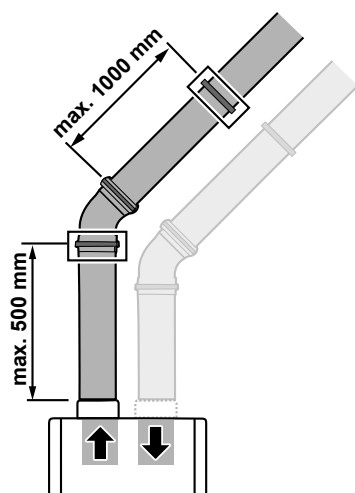


a Al doilea element după primul cot

În cazul conductelor de tiraj orizontale și înclinate

Dacă distanța dintre suporturile de fixare pe manșoane este mai mare de 1 metru:

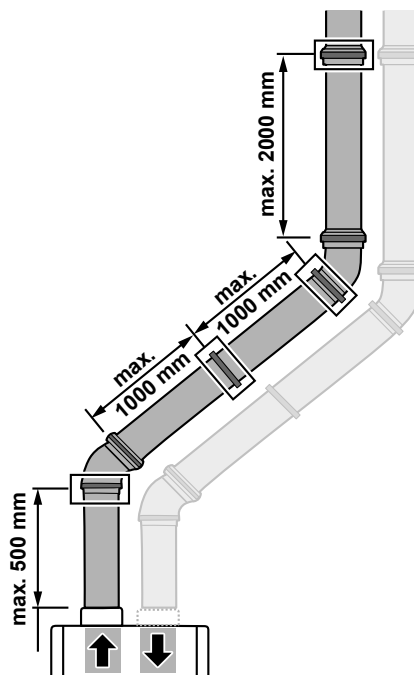
- Plasați un suport fără fixare între suporturile de fixare, în cazul conductelor din plastic.
- Plasați un suport de fixare între suporturile de fixare, în cazul conductelor metalice.



În cazul conductelor de tiraj verticale

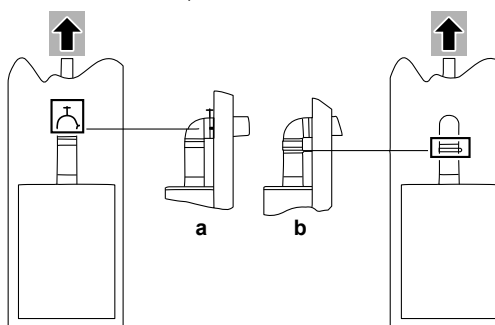
Dacă distanța dintre suporturile de fixare pe manșoane este mai mare de 2 metri:

- Plasați unul sau mai multe suporturi fără fixare între suporturile de fixare, în cazul conductelor din plastic.
- Plasați unul sau mai multe suporturi de fixare între suporturile de fixare, în cazul conductelor metalice.



Ultimul element înaintea unui pasaj sau a unui puț

Support ultimul element al conductei de legătură înainte de un pasaj sau un puț. Dacă acest ultim element este un cot, elementul precedent poate fi și el sprijinit cu un suport.



a Opțiunea 1
b Opțiunea 2

Instrucțiuni suplimentare atunci când instalația de tiraj se află într-un puț:

- Verificați dacă unghiul de cădere pentru conductele care vin din puț este de 3°.
- Verificați dacă nu cumva sunt blocate sau deteriorate conductele.
- Asigurați-vă că există spațiu liber între tiraj și racordul de aer.
- Verificați dacă racordurile au o lungime de inserție de minimum 50 mm.
- Poziționați un suport de fixare pe ultimul element înainte de perete.
- Atunci când acest ultim element este un cot, suportul poate fi plasat și pe suportul anterior.

9.5 Lucrul cu tubulatura condensului

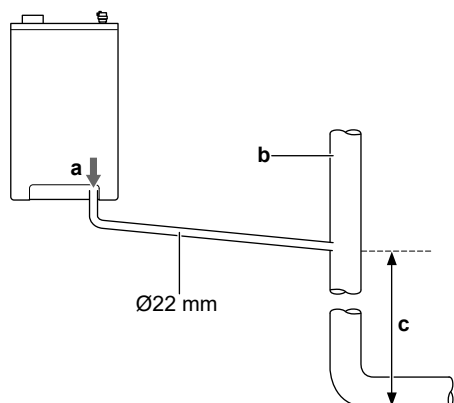


INFORMAȚIE

Sistemul de evacuare a condensului TREBUIE să fie din plastic, nu se pot folosi alte materiale. Conducta de evacuare TREBUIE să aibă o pantă minimă de 5~20 mm/m. Evacuarea condensului prin jgheab NU este admisă deoarece există pericolul înghețului și al deteriorării materialelor.

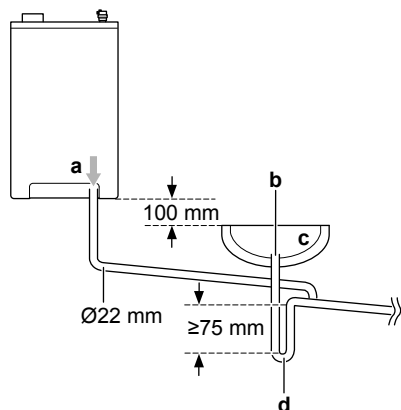
9.5.1 Racordurile interne

Pe cât posibil, conducta de evacuare a condensului trebuie pozată și terminată astfel încât condensul să se scurgă din boiler cu ajutorul forței gravitaționale într-un punct adecvat din interior de colectare a apei reziduale, cum ar fi solul din interior sau o conductă în sol. Trebuie să utilizați un racord permanent adecvat pentru conducta de colectare a apei reziduale.



- a Evacuarea condensului din boiler
- b Sol și conductă în sol
- c Minimum 450 mm și până la 3 etaje

Dacă NU este posibilă prima opțiune, se poate folosi în interior conducta de evacuare a apei reziduale de la bucătărie sau baie sau furtunul de la mașina de spălat rufe. Asigurați-vă că conducta de evacuare a condensului este racordată după scurgere.

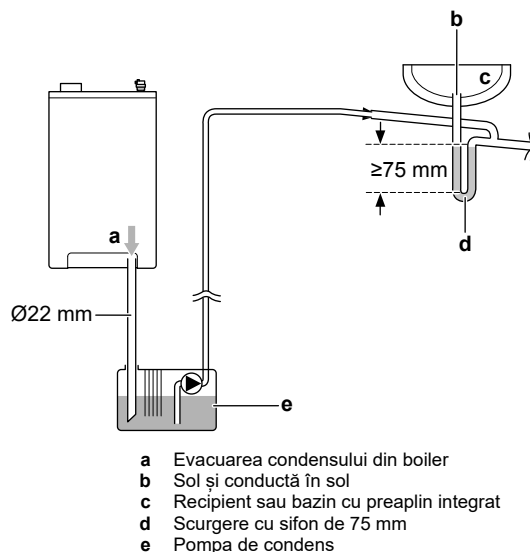


- a Evacuarea condensului din boiler
- b Sol și conductă în sol
- c Recipient sau bazin cu preaplin integrat
- d Scurgere cu sifon de 75 mm

Pompa de condens

Când evacuarea datorată forței gravitaționale într-un punct terminus din interior NU este posibilă din punct de vedere fizic sau acolo unde sunt necesare circuite interne foarte lungi ale tubulaturii de evacuare pentru a ajunge la un punct de evacuare adecvat, condensul va fi eliminat cu ajutorul unei pompe de condensare deținute (procurare la fața locului).

Conducta de evacuare a pompei va face evacuarea într-un într-un punct adecvat din interior de colectare a apei reziduale, cum ar fi solul și conducta în sol, o bucătărie interioară, conducta de evacuare a apei reziduale de la baie sau cea de la mașina de spălat rufe. Trebuie să utilizați un racord permanent adecvat pentru conducta de colectare a apei reziduale.



- a Evacuarea condensului din boiler
- b Sol și conductă în sol
- c Recipient sau bazin cu preaplin integrat
- d Scurgere cu sifon de 75 mm
- e Pompa de condens

9.5.2 Racordurile externe

Dacă folosiți o conductă externă de evacuare a condensului, trebuie să luați măsurile următoare împotriva înghețului:

- Conducta trebuie să treacă prin interior cât mai mult posibil înainte de a ieși în exterior. Diametrul conductei trebuie mărit la un diametru interior minim de 30 mm (în general, diametrul exterior este de 32 mm) înainte de a trece prin perete.
- Partea exterioară trebuie să fie cât mai scurtă posibil, urmând traseul cel mai vertical către punctul de evacuare. Aveți grijă să nu existe secțiuni orizontale în care s-ar putea aduna condensul.
- Conducta exterioară trebuie izolată. Folosiți o izolație adecvată, rezistentă la umiditate și intemperii (în acest scop este adecvată izolația pentru conducte din "Categorie O").
- Folosiți cât mai puține racorduri și coturi. Eliminați toate bavurile din interior, astfel încât secțiunea interioară a conductei să fie cât mai netedă.

10 Instalarea tubulaturii



ATENȚIE

Vezi "4 Instrucțiuni specifice de tehnica securității pentru instalator" [p. 7] pentru a vă asigura că această instalație respectă toate reglementările de siguranță.

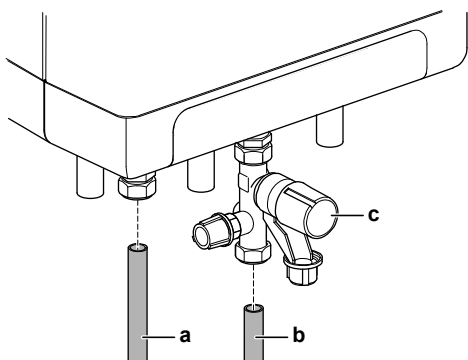
10.1 Conectarea țevelor de apă

10.1.1 Racordarea tubulaturii de apă a boilerului pe gaz

Pentru a racorda tubulatura apei pentru apă caldă menajeră (nu este valabil pentru Elveția)

- 1 Spălați temeinic instalația pentru a o curăța.

10 Instalarea tubulaturii



- a Ieșire apă caldă menajeră
- b Intrare apă rece
- c Supapă de siguranță (procurare la fața locului)

- 2 Instalați o supapă de siguranță conform reglementărilor locale și naționale (dacă este cazul).
- 3 Racordați racordul apei calde (Ø15 mm).
- 4 Racordați racordul principal al apei reci (Ø15 mm).



PERICOL: RISC DE ARSURI/OPĂRIRE

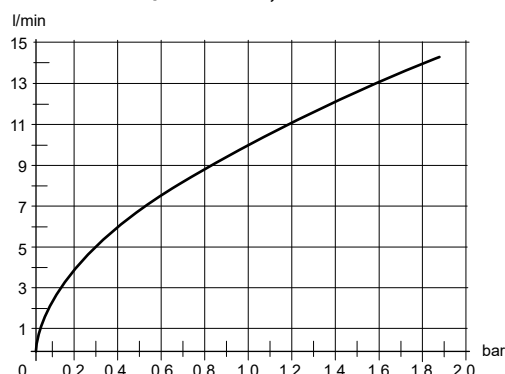
Dacă există valori de referință mari pentru ieșirea apei la încălzirea spațiului (o valoare de referință mare fixată sau o valoare de referință mare în funcție de vreme la temperaturi ambiante mici), schimbătorul de căldură al boilerului poate fi încălzit la temperaturi ce depășesc 60°C. În cazul solicitării de la robinet, este posibil ca o mică cantitate de apă de la robinet (<0,3 l) să aibă o temperatură ce depășește 60°C.

Pentru a racorda tubulatura apei pentru apă caldă menajeră (valabil pentru Elveția)

Pentru Elveția, apa caldă menajeră se obține dintr-un rezervor de apă caldă menajeră. Rezervorul de apă caldă menajeră trebuie instalat cu un ventil cu 3 căi pe tubulatura de încălzire a spațiului. Consultați manualul rezervorului de apă menajeră caldă pentru detalii suplimentare.

Graficul rezistenței hidraulice pentru circuitul aparatului de apă caldă menajeră

Nu este cazul pentru Elveția



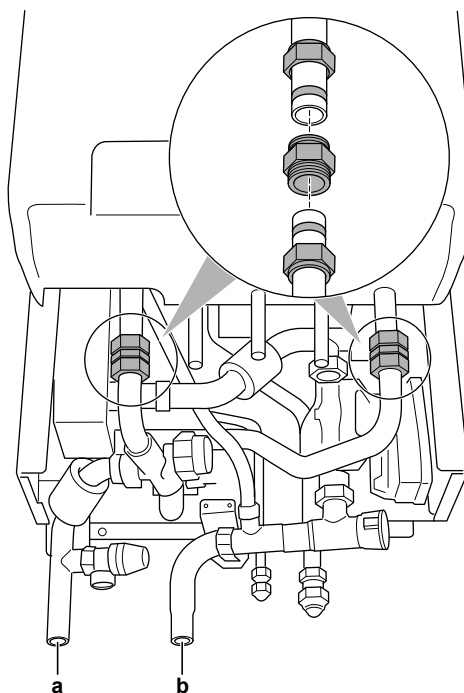
Debitul minimum pentru producerea apei calde menajere este de 1,5 l/min. Presiunea minimă este de 0,1 bari. Un debit redus (<5 l/min) poate diminua confortul. Asigurați-vă că setați o valoare de referință suficient de mare.

Pentru a racorda tubulatura de apă pentru încălzirea spațiului

Utilizați racordurile cu nipluri drepte din bronz (accesoriu al unității pompei de căldură).

- 1 Tubulatura încălzirii spațiului de la boiler va fi conectată la unitatea interioară.

- 2 Instalați racordurile cu nipluri drepte din bronz astfel încât să se potrivească perfect cu racordul ambelor module.
- 3 Strângeți racordurile cu nipluri drepte din bronz.



- a Ieșire pentru încălzirea spațiului
- b Intrare pentru încălzirea spațiului



NOTIFICARE

Aveți grijă ca racordurile cu nipluri drepte din bronz să fie bine strânse pentru a nu avea pierderi. Cuplul maxim de strângere este de 30 N·m.

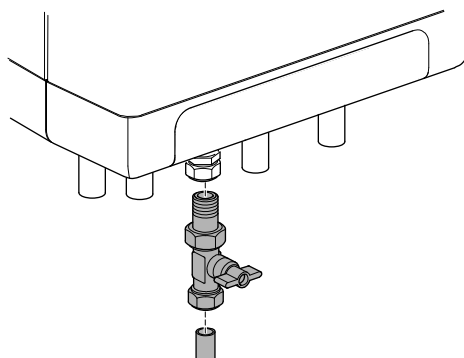
Pentru a umple circuitul de apă al boilerului pe gaz

- 1 Deschideți robinetul principal pentru a presuriza secțiunea de apă caldă.
- 2 Aerisiți schimbătorul și sistemul tubulaturii deschizând robinetul de apă caldă.
- 3 Lăsați robinetul deschis până când dispărește tot aerul din sistem.
- 4 Verificați toate racordurile pentru a vedea dacă există pierderi, inclusiv racordurile interne.

10.2 Racordarea tubulaturii de gaz

10.2.1 Pentru a racorda țeava de gaz

- 1 Racordați o supapă de gaz la racordul de gaz de 15 mm al boilerului de gaz și racordați-o la țeava de la fața locului conform reglementărilor locale.



- 2 Instalați un filtru de gaz sub formă de sită în racordul de gaz dacă este posibil ca gazul să conțină impurități.
- 3 Racordați boilerul pe gaz la rețeaua de gaze.
- 4 Verificați toate componentele, să nu existe pierderi de gaz la o presiune maximă de 50 mbar (500 mm H₂O). Racordul alimentării cu gaz nu trebuie să fie supus solicitărilor.

11 Instalația electrică



ATENȚIE

Vezi "4 Instrucțiuni specifice de tehnica securității pentru instalator" [p. 7] pentru a vă asigura că această instalație respectă toate reglementările de siguranță.

11.1 Conectarea cablajului electric



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE



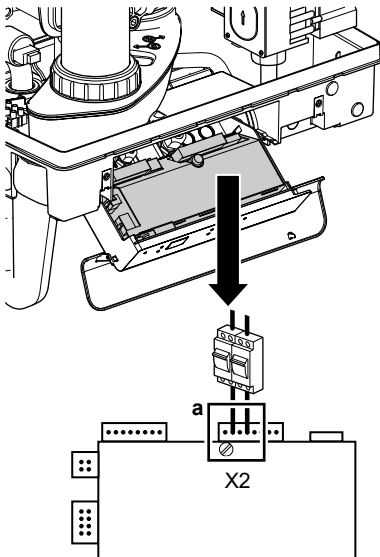
AVERTIZARE

Utilizați ÎNTOTDEAUNA cablu multifilar pentru cablurile de alimentare.

11.1.1 Pentru a conecta rețeaua de alimentare cu electricitate a boilerului pe gaz

- 1 Conectați cablul de alimentare de la rețea al boilerului pe gaz la o siguranță (a) (L: X2-2 (BRN), N: X2-4 (BLU)).
- 2 Conectați împământarea boilerului pe gaz la o bornă de împământare.

Rezultat: Boilerul pe gaz efectuează o probă. 2 apare pe afișajul de deservire. După probă, - apare pe afișajul de deservire (modul de așteptare). Pe afișajul principal apare presiunea în bari.



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE

La cel mult 1 m distanță față de aparat TREBUIE să existe un întrerupător cu siguranță sau o priză necuplată.

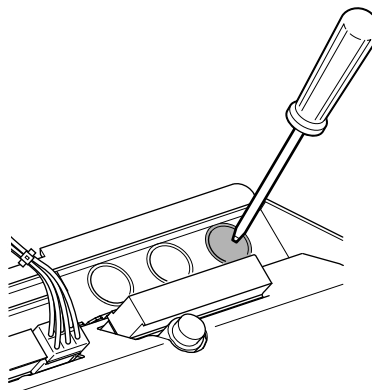


ATENȚIE

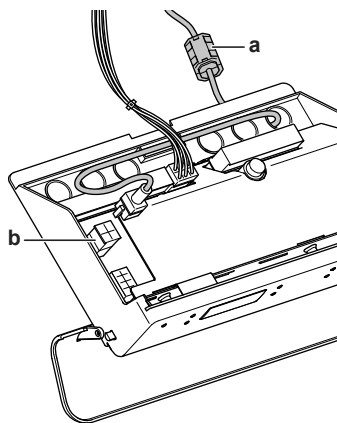
Dacă se instalează în încăperi cu umiditate ridicată, este obligatorie o conexiune fixă. Când lucrați la circuitul electric, izolați ÎNTOTDEAUNA alimentarea electrică.

11.1.2 Pentru a conecta cablul de comunicații între boilerul pe gaz și unitatea interioară

- 1 Deschideți boilerul pe gaz.
- 2 Deschideți capacul cutiei de distribuție a boilerului pe gaz.
- 3 Îndepărtați capacul de la una dintre orificiile de trecere mari din partea dreaptă a cutiei de distribuție de la boilerul pe gaz.

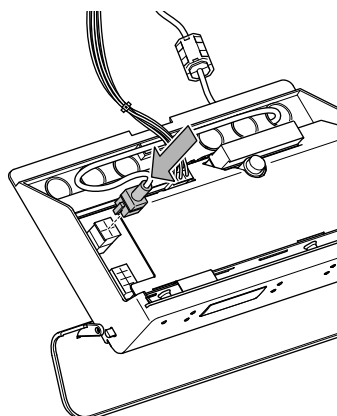


- 4 Treceți conectorul (mai mare) al boilerului prin orificiu. Fixați cablul în cutia de distribuție pozându-l prin firele preinstalate.



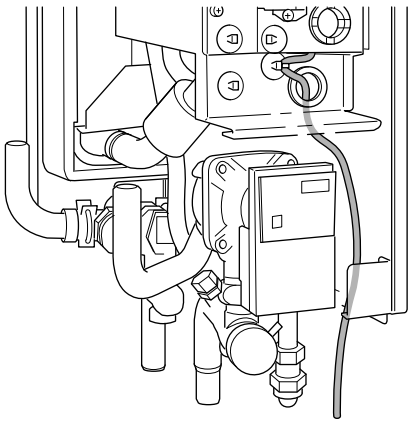
a Bobină solenoid
b Conector X5

- 5 Cuplați conectorul boilerului pe gaz în conectorul X5 de la placa cu circuite imprimate a boilerului pe gaz. Asigurați-vă că bobina solenoidului se află în exteriorul cutiei de distribuție a boilerului pe gaz.

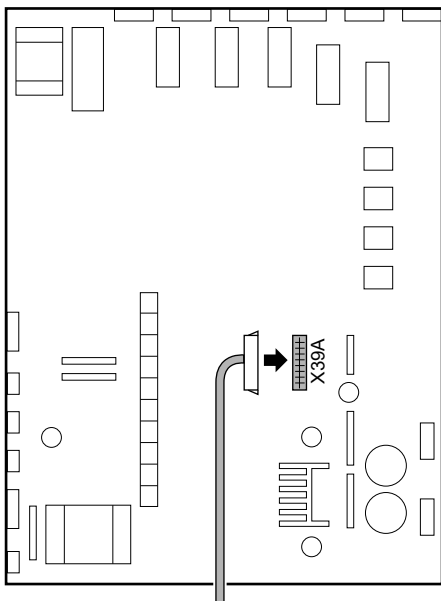


- 6 Pozați cablul de comunicații de la boilerul pe gaz către unitatea interioară ca în figura de mai jos.

12 Configurare



- 7 Deschideți capacul cutiei de distribuție a unității interioare.
- 8 Cuplați conectorul unității interioare în X39A pe placa cu circuite imprimate a unității interioare.

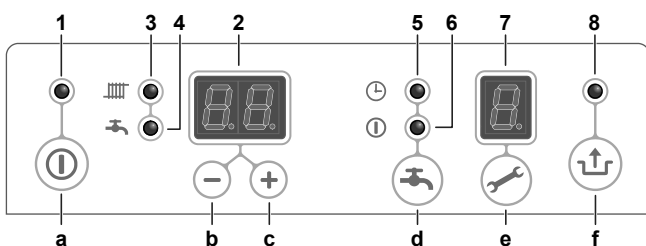


- 9 Închideți capacul cutiei de distribuție a unității interioare.
- 10 Închideți capacul cutiei de distribuție a boilerului pe gaz.
- 11 Închideți boilerul pe gaz.

12 Configurare

12.1 Boilerul pe gaz

12.1.1 Prezentare generală: Configurare



Citire

- 1 Pornit/OPRIT
- 2 Afișaj principal
- 3 Operațiunea de încălzire a spațiului
- 4 Funcționarea apei calde menajere
- 5 Funcția de confort economică pentru apa caldă menajeră

- 6 Funcția de confort pornită pentru apa caldă menajeră (continuu)
 - 7 Afișaj de deservire
 - 8 Este intermitent pentru a indica o defecțiune
- Funcționare**
- a Buton Pornire/OPRIRE
 - b O singură încăpere
 - c — buton
 - d + buton
 - e Buton de deservire
 - f Buton de resetare

12.1.2 Configurare de bază

Pentru a porni/opri boilerul pe gaz

- 1 Apăsați pe butonul ①.

Rezultat: Ledul verde aflat deasupra butonului ① se aprinde când boilerul este PORȚIT.

Când boilerul pe gaz este OPRIT, pe afișajul de deservire apare - pentru a indica faptul că este alimentat electric. În acest mod, presiunea din instalația de încălzire a spațiului va fi de asemenea afișată pe afișajul principal (bari).

Funcția de confort pentru apa caldă menajeră

Nu este cazul pentru Elveția

Această funcție poate fi acționată cu tasta de confort pentru apa caldă menajeră (➡). Sunt disponibile următoarele funcții:

- Pornit: Ledul ① este aprins. Este pornită funcția de confort pentru apa caldă menajeră. Nivelul temperaturii schimbătorului de căldură va fi menținut pentru a asigura furnizarea imediată a apei calde.
- Economie: Ledul ② este aprins. Funcția de confort pentru apa caldă menajeră este cu memorare automată. Aparatul va învăța să se adapteze la obiceiurile de utilizare a robinetului de apă caldă. De exemplu: temperatura schimbătorului de căldură NU va fi menținută la un nivel ridicat în timpul nopții în cazul absenței îndelungate.
- Oprit: Ambele leduri sunt stinse. Temperatura schimbătorului de căldură NU este menținută. De exemplu: va dura până va fi furnizată apa caldă la robinetul de apă caldă. Dacă nu este nevoie imediat de apă caldă, funcția de confort pentru apa caldă menajeră poate fi oprită.

Pentru a reseta boilerul pe gaz



INFORMAȚIE

Resetarea este posibilă numai când apare o eroare.

Condiție prealabilă: Led intermitent aflat deasupra butonului ① și un cod de eroare pe afișajul principal.

Condiție prealabilă: Vedeți semnificația codului de eroare (consultați "Codurile de eroare ale boilerului pe gaz" [p. 38]) și rezolvați cauza.

- 1 Apăsați pe ① pentru a reporni boilerul pe gaz.

Temperatura maximă asigurată pentru încălzirea spațiului

Consultați ghidul de referință al utilizatorului livrat cu unitatea interioară pentru detalii suplimentare.

Temperatura apei calde menajere

Consultați ghidul de referință al utilizatorului livrat cu unitatea interioară pentru detalii suplimentare.

Funcția de menținere a căldurii

Pompa de căldură reversibilă are o funcție de menținere a căldurii care menține cald schimbătorul de căldură pentru a preveni apariția condensului în cutia de distribuție a boilerului pe gaz.

În cazul modelelor numai cu încălzire, această funcție poate fi dezactivată prin setările parametrilor boilerului pe gaz.



INFORMAȚIE

NU dezactivați funcția de menținere a căldurii dacă boilerul pe gaz este cuplat la o unitate interioară reversibilă. Vă recomandăm să dezactivați întotdeauna funcția de menținere a căldurii dacă boilerul pe gaz este cuplat la o unitate interioară numai cu încălzire.

Funcția de protecție la îngheț

Boilerul este dotat cu o funcție internă de protecție la îngheț care acționează automat când este cazul, chiar dacă boilerul este oprit. Dacă temperatura schimbătorului de căldură scade prea mult, arzătorul este pornit până când temperatura este din nou suficient de ridicată. Când este activă protecția la îngheț, pe afișajul de deservire apare 7.

Pentru a seta parametrii prin intermediul codului de deservire

Boilerul pe gaz este setat din fabrică conform setărilor implicite. Țineți cont de observațiile din tabelul de mai jos când schimbați parametrii.

Parametrii boilerului pe gaz

Parametru	Setare	Domeniu	Setări implicite	Descriere
0	Cod de deservire	—	—	Pentru a accesa setările instalatorului, introduceți codul de deservire (=15)
1	Tip de instalație	0~3	0	0=Combinat 1=Numai încălzire + rezervor extern de apă caldă menajeră 2=Numai apă caldă menajeră (nu este necesar sistemul de încălzire) 3=Numai încălzire Nu vă recomandăm să modificați această setare.
2	Pompă de încălzire continuă a spațiului	0~3	0	0=Numai perioada de după purjare 1=Pompă permanent activă 2=Pompă permanent activă cu comutator MIT 3=Pompă pornită cu comutator extern Această setare nu are niciun efect.
3	Puterea maximă setată pentru încălzirea spațiului	c~85%	70%	Putere maximă la încălzire. Acesta este un procentaj din setarea maximă a parametrului 1. El trebuie să fie setat în funcție de cererea de căldură preconizată a sistemului. Această setare se referă și la sarcina maximă a boilerului pentru încălzirea rezervorului de apă menajeră caldă.
3.	Capacitate maximă pompă pentru încălzirea spațiului	—	80	Nu există pompă de încălzire a spațiului în boilerul pe gaz. Schimbarea acestei setări nu are niciun efect.
4	Putere maximă setată pentru apa caldă menajeră (nu este cazul pentru Elveția)	d~100%	100%	Puterea maximă pentru apa caldă menajeră instantanee. Acesta este un procentaj din setarea maximă a parametrului 1. Deoarece afișajul are doar 2 cifre, cea mai mare valoare care poate fi afișată este 99. Cu toate acestea, acest parametru se poate seta la 100% (setare implicită). Nu vă recomandăm să modificați această setare.

- 1 Apăsați simultan pe și până când apare 0 pe afișajul principal și pe cel de deservire.
- 2 Utilizați butoanele + și - pentru a seta 15 (cod de deservire) pe afișajul principal.
- 3 Apăsați pe butonul pentru a seta parametrul pe afișajul de deservire.
- 4 Utilizați butoanele + și - pentru a seta parametrul la valoarea dorită pe afișajul de deservire.
- 5 Când ați efectuat toate setările, apăsați pe până când apare P pe afișajul de deservire.

Rezultat: Boilerul pe gaz este acum reprogramat.



INFORMAȚIE

- Apăsați pe butonul 0 pentru a ieși din meniu fără a memora schimbările parametrilor.
- Apăsați pe butonul pentru a încărca setările implicite ale boilerului pe gaz.

12 Configurare

Parametru	Setare	Domeniu	Setări implicite	Descriere
5	Temperatura minimă de furnizare a curbei de căldură	10°C~25°C	15°C	NU modificați această setare pe boiler. Folosiți în schimb interfața de utilizare.
5.	Temperatura maximă de furnizare a curbei de căldură	30°C~90°C	90°C	NU modificați această setare pe boiler. Folosiți în schimb interfața de utilizare.
6	Temperatura minimă exterioară a curbei de căldură	-30°C~10°C	-7°C	NU modificați această setare pe boiler. Folosiți în schimb interfața de utilizare.
7	Temperatura maximă exterioară a curbei de căldură	15°C~30°C	25°C	NU modificați această setare pe boiler. Folosiți în schimb interfața de utilizare.
8	Perioada de după purjare a pompei de încălzire a spațiului	0~15 min.	1 min.	Schimbarea acestei setări nu are efect asupra funcționării unității.
9	Perioada de după purjare a pompei de încălzire a spațiului după generarea apei calde menajere	0~15 min.	1 min.	Schimbarea acestei setări nu are efect asupra funcționării unității.
8	Poziția ventilului cu 3 căi sau a electrovalvei	0~3	0	0=Alimentată în timpul încălzirii spațiului 1=Alimentată în timpul asigurării apei calde menajere 2=Alimentată în timpul fiecărei solicitări de încălzire (încălzirea spațiului, apă caldă menajeră, economic/confort) 3=Reglarea zonei 4 sau mai mult=nu se aplică
b	Auxiliar	0~1	0	Schimbarea acestei setări nu are efect asupra funcționării unității.
c	Modulație treaptă	0~1	1	0=OPRITĂ în timpul încălzirii spațiului 1=PORNITĂ în timpul încălzirii spațiului Nu vă recomandăm să modificați această setare.
c	Turație minimă pentru încălzirea spațiului	23%~50%	23%	Interval de reglare 23~50% (40=propan). Nu vă recomandăm să modificați această setare în cazul gazelor naturale. Această setare se referă și la sarcina minimă a boilerului pentru încălzirea rezervorului de apă menajeră caldă.
c.	Capacitate minimă pompă pentru încălzirea spațiului	—	40	Nu există pompă de încălzire a spațiului în boilerul pe gaz. Schimbarea acestei setări nu are niciun efect.
d	Turație minimă pentru apă caldă menajeră (nu este cazul pentru Elveția)	23%~50%	23%	Interval de reglare 23~50% (40=propan). Nu vă recomandăm să modificați această setare în cazul gazelor naturale.
E	Temperatura minimă de furnizare în timpul solicitării de la OT. (termostat OpenTherm)	10°C~16°C	40°C	Schimbarea acestei setări nu are efect asupra funcționării unității.
E.	Setare reversibilă	0~1	1	Această setare activează funcția de menținere a căldurii boilerului pe gaz. Se utilizează numai cu modelele de pompă de căldură reversibilă și nu trebuie dezactivată NICIODATĂ. TREBUIE dezactivată pentru modelele numai cu încălzire (setată la 0). 0=dezactivată 1=activată
F	Turație de pornire pentru încălzirea spațiului	50%~99%	50%	Aceasta este turația ventilatorului înainte de aprindere pentru încălzire. Nu vă recomandăm să modificați această setare.

Parametru	Setare	Domeniu	Setări implicite	Descriere
F.	Turația de pornire pentru apă caldă menajeră (nu este cazul pentru Elveția)	50%~99%	50%	Aceasta este turația ventilatorului înainte de aprindere pentru apă caldă menajeră. Nu vă recomandăm să modificați această setare.
h	Turația maximă a ventilatorului	45~50	48	Utilizați acest parametru pentru a seta turația maximă a ventilatorului. Nu vă recomandăm să modificați această setare.
n	Valoarea de referință a încălzirii spațiului (temperatura debitului) în timpul încălzirii rezervorului extern de apă caldă menajeră	60°C~90°C	85°C	NU modificați această setare pe boiler. Folosiți în schimb interfața de utilizare.
n.	Temperatura de confort	0°C/40°C~65°C	0°C	Temperatura utilizată pentru funcția de economie/confort. Când valoarea este 0°C, temperatura pentru economie/confort este aceeași cu valoarea de referință a apei calde menajere. În caz contrar, temperatura pentru economie/confort este între 40°C și 65°C.
ū.	Timpul de așteptare după o solicitare de încălzire a spațiului primită de la termostat.	0 min.~15 min.	0 min.	Schimbarea acestei setări nu are efect asupra funcționării unității.
o	Timpul de așteptare după o solicitare de apă caldă menajeră înainte de a răspunde la o solicitare de încălzire a spațiului.	0 min.~15 min.	0 min.	Durata cât boilerul așteaptă înainte de a răspunde la o solicitare de încălzire a spațiului după o solicitare pentru apă caldă menajeră.
o.	Numărul de zile în modul pentru economie.	1~10	3	Numărul de zile în modul pentru economie.
P	Perioada de anti-ciclare în timpul încălzirii spațiului	0 min.~15 min.	5 min.	Durata minimă de decuplare la încălzirea spațiului. Nu vă recomandăm să modificați această setare.
P.	Valoarea de referință pentru apă caldă menajeră	24-30-36	36	24: nu se aplică. 30: nu se aplică. 36: numai pentru EHYKOMB33AA*.

Setarea puterii maxime pentru încălzirea spațiului

Setarea puterii maxime pentru încălzirea spațiului (3) este setată din fabrică la 70%. Dacă este necesară mai multă sau mai puțină putere, puteți schimba turația ventilatorului. Tabelul de mai jos prezintă relația dintre turația ventilatorului și puterea aparatului. NU vă recomandăm să modificați această setare.

Putere dorită (kW)	Setare pe afișajul de deservire (% din turația max.)
26,2	83
25,3	80
22,0	70
19,0	60
15,9	50
12,7	40
9,6	30
7,0	25

Rețineți că puterea boilerului pe gaz în timpul arderii crește lent și este redusă imediat ce se atinge temperatura de furnizare.

Funcția de protecție la îngheț

Boilerul este dotat cu o funcție internă de protecție la îngheț care acționează automat când este cazul, chiar dacă boilerul este oprit. Dacă temperatura schimbătorului de căldură scade prea mult, arzătorul este pornit până când temperatura este din nou suficient de ridicată. Când este activă protecția la îngheț, pe afișajul de deservire apare 1.

Pentru a schimba la un alt tip de gaz



ATENȚIE

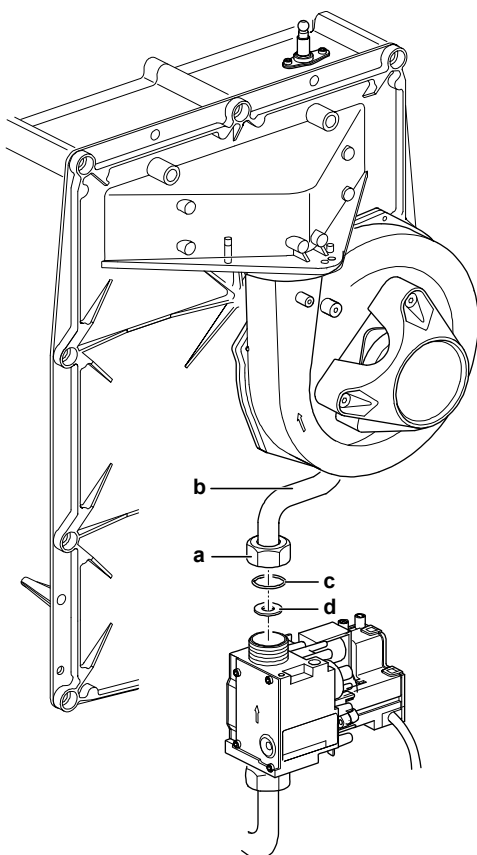
Lucrările la componentele circuitului de gaz vor fi efectuate NUMAI de către o persoană autorizată și competentă. Respectați ÎNTOTDEAUNA reglementările locale și naționale. Supapa de gaz este etanșă. În Belgia, orice modificare a supapei de gaz TREBUIE efectuată de către un reprezentant autorizat al producătorului. Pentru informații suplimentare, contactați distribuitorul.

Dacă la aparat se racordează alt tip de gaz decât cel pentru care a fost setat aparatul de către producător, TREBUIE înlocuită garnitura de dozare a gazului. Se pot comanda seturi de conversie pentru alte tipuri de gaz. Consultați "8.2.1 Opțiuni posibile pentru boilerul pe gaz" [p. 12].

- 1 Opriți boilerul și izolați boilerul față de rețeaua electrică.
- 2 Închideți robinetul de gaz.
- 3 Scoateți panoul frontal de pe aparat.
- 4 Deșurubați cupla (a) de deasupra supapei de gaz și rotiți țeava de combinare a gazului spre înapoi (b).
- 5 Înlocuiți garnitura inelară (c) și garnitura de dozare a gazului (d) cu garniturile inelare din setul de conversie.
- 6 Reasamblați în ordine inversă.
- 7 Deschideți robinetul de gaz.
- 8 Verificați etanșeitatea racordurilor de gaz aflate înainte de supapa de gaz.
- 9 Porniți alimentarea de la rețeaua electrică.

12 Configurare

- 10 Verificați etanșeitatea racordurilor de gaz aflate după supapa de gaz (în timpul funcționării).
- 11 Acum verificați setarea procentajului de CO₂ procentajul la setarea mare (H pe afișaj) și la setarea mică (L pe afișaj).
- 12 Lipiți o etichetă care să indice noul tip de gaz pe fundul boilerului de gaz, lângă placa de identificare.
- 13 Lipiți o etichetă care să indice noul tip de gaz lângă supapa de gaz, peste cea existentă.
- 14 Puneți la loc panoul frontal.



- a Cuplă
- b Tub de amestec al gazului
- c Garnitură inelară
- d Garnitură de dozare a gazului



INFORMAȚIE

Boilerul pe gaz este configurat pentru funcționare cu tipul de gaz G20 (20 mbari). Cu toate acestea, dacă tipul de gaz existent este G25 (25 mbari), boilerul pe gaz poate fi utilizat în continuare fără modificări.

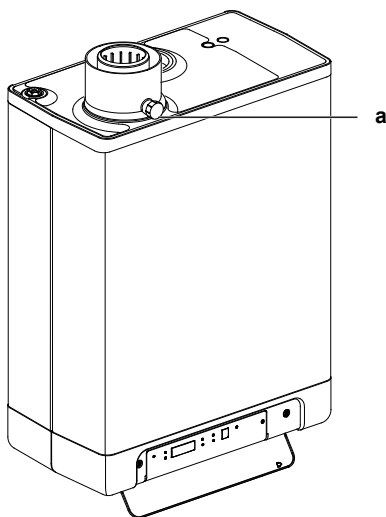
Despre setarea CO₂

Setarea CO₂ este stabilită din fabrică și, în principiu, nu necesită nicio reglare. Setarea poate fi verificată măsurând procentul de CO₂ al gazelor de ardere. În cazul unei eventuale perturbări a reglajului, înlocuirii supapei de gaz sau conversiei la un alt tip de gaz, trebuie verificat reglajul și, dacă este cazul, setat conform instrucțiunilor de mai jos.

Verificați întotdeauna procentajul de CO₂ când capacul este deschis.

Pentru a verifica setarea CO₂

- 1 Opriti modulul pompei de căldură din interfața de utilizare.
- 2 Opriti boilerul pe gaz cu ajutorul butonului ①. - apare pe afișajul de deservire.
- 3 Scoateți panoul frontal de pe boilerul pe gaz.
- 4 Scoateți capacul locului de analiză (a) și introduceți o sondă adecvată de analiză a gazelor de tiraj.



INFORMAȚIE

Asigurați-vă că se termină mai întâi procedura de pornire a analizorului înainte de a introduce sonda în locul de analiză.



INFORMAȚIE

Lăsați boilerul pe gaz să funcționeze constant. Conectarea sondei de măsurare înainte de a funcționa constant poate da valori incorecte. Vă recomandăm să așteptați cel puțin 30 de minute.

- 5 Porniți boilerul pe gaz cu butonul ① și creați o solicitare de încălzire a spațiului.
- 6 Selectați setarea mare High apăsând simultan, de două ori, pe și . Pe afișajul de deservire va apărea litera H mare. Pe interfața de utilizare se va afișa Ocupat. NU faceți testarea când litera h este mică. În acest caz, apăsați din nou pe și .
- 7 Așteptați să se stabilizeze valorile. Așteptați cel puțin 3 minute și comparați procentajul de CO₂ cu valorile din tabelul de mai jos.

Valoare CO ₂ la putere maximă	Gaze naturale G20	Gaze naturale G25	Propan P G31
Valoare maximă	9,6	8,3	10,8
Valoare minimă	8,6	7,3	9,8

- 8 Notați procentajul de CO₂ la putere maximă. Este important pentru etapele următoare.



ATENȚIE

NU se poate regla procentajul de CO₂ când se execută programul de testare H. Dacă procentajul de CO₂ se abate de la valorile din tabelul de mai sus, contactați departamentul local de service.

- 9 Selectați setarea mică Low apăsând simultan, o singură dată, pe butoanele și . L va apărea pe afișajul de deservire. Pe interfața de utilizare se va afișa Ocupat.
- 10 Așteptați să se stabilizeze valorile. Așteptați cel puțin 3 minute și comparați procentajul de CO₂ cu valorile din tabelul de mai jos.

Valoare CO ₂ la putere maximă	Gaze naturale G20	Gaze naturale G25	Propan P G31
Valoare maximă	(a)		
Valoare minimă	8,4	7,4	9,4

(a) Valoarea CO₂ la putere maximă înregistrată cu setarea mare High.

11 Dacă procentajul de CO₂ la putere maximă și minimă se încadrează în intervalul din tabelele de mai sus, setarea CO₂ a boilerului este corectă. Dacă NU, reglați setarea CO₂ conform instrucțiunilor din capitolul de mai jos.

12 Opriti aparatul apăsând pe butonul  și puneți la loc capacul locului de analiză. Asigurați-vă că este etanș.

13 Puneți la loc panoul frontal.



ATENȚIE

Lucrările la componentele circuitului de gaz vor fi efectuate NUMAI de către o persoană autorizată și competentă.

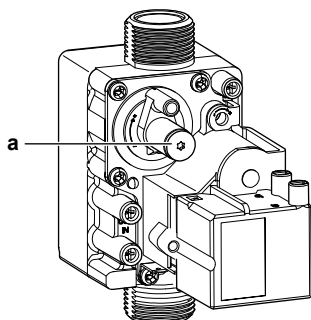
Pentru a regla setarea CO₂



INFORMAȚIE

Reglați setarea CO₂ numai după ce ați verificat-o mai întâi și ați constatat că este necesară reglarea. În Belgia, orice modificare a supapei de gaz TREBUIE efectuată de către un reprezentant autorizat al producătorului. Pentru informații suplimentare, contactați distribuitorul.

- 1 Scoateți capacul șurubului de reglare. În ilustrație, capacul este deja scos.
- 2 Rotiți șurubul (a) pentru a mări (spre dreapta) sau micșora (spre stânga) procentajul de CO₂. Vedeți tabelul de mai jos pentru valoarea dorită.



a Reglarea șurubului cu capac

Valoare măsurată la putere maximă	Valori de reglare CO ₂ (%) la putere minimă (capacul frontal deschis)	
	Gaze naturale 2H/ 2E (G20, 20 mbari)	Propan 3P (G31, 30/50/37 mbari)
10,8	—	10,5±0,1
10,6	—	10,3±0,1
10,4	—	10,1±0,1
10,2	—	9,9±0,1
10,0	—	9,8±0,1
9,8	—	9,6±0,1
9,6	9,0±0,1	—
9,4	8,9±0,1	—
9,2	8,8±0,1	—
9,0	8,7±0,1	—
8,8	8,6±0,1	—
8,6	8,5±0,1	—

- 3 După măsurarea procentajului de CO₂ și reglarea setării, puneți la loc capacul și elementul locului de analiză. Asigurați-vă că sunt etanșe.
- 4 Selectați setarea mare High apăsând simultan, de două ori, pe  și . Pe afișajul de deservire va apărea litera H mare.
- 5 Măsurati procentajul de CO₂. Dacă procentajul de CO₂ se abate în continuare de la valorile din tabelul care indică procentajul de CO₂ la putere maximă, contactați distribuitorul local.

6 Apăsati simultan pe  și  pentru a ieși din programul de testare.

7 Puneți la loc panoul frontal.

13 Dare în exploatare



AVERTIZARE

Nu permiteți NICIODATĂ funcționarea unui boiler dacă țeava gazelor de ardere NU este instalată corect. Consultați "9.4.13 Despre fixarea instalației de tiraj" [p 22] și "9.4.14 Plasarea suporturilor pe conductele de tiraj" [p 22] pentru mai multe detalii.

- NU porniți boilerul pe baza promisiunii că situația va fi corectată mai târziu. Porniți-l numai atunci când conducta de tiraj este instalată corect.
- Verificați la unitățile deja instalate dacă conductele sunt fixate corect. Reglați dacă este necesar.



INFORMAȚIE

Consultați reglementările locale (de exemplu, dacă este necesară instalarea unui material suplimentar).



INFORMAȚIE

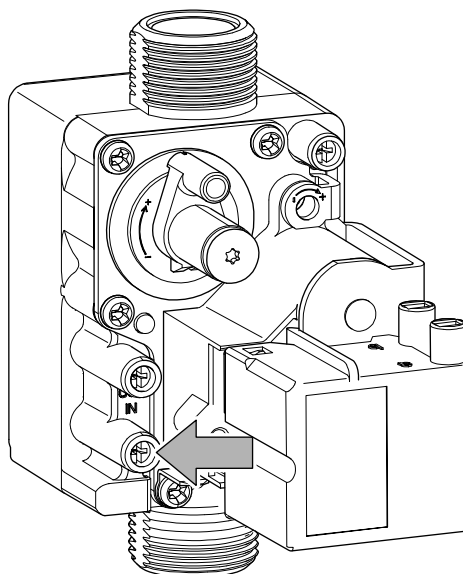
Funcții de protecție – "Mod instalator la fața locului". Software-ul este prevăzut cu funcții de protecție, cum ar fi funcția anti-îngheț pentru încăperi. Unitatea execută în mod automat aceste funcții atunci când este necesar. Dacă paginile principale ale interfeței de utilizare sunt dezactivate, unitatea nu va funcționa în mod automat.

În timpul instalării sau al funcționării, acest comportament este nedorit. Drept urmare, funcțiile de protecție pot fi dezactivate:

- **La prima pornire:** funcțiile de protecție sunt dezactivate în mod implicit. După 36 de ore acestea vor fi activate în mod automat.
- **Ulterior:** un instalator poate dezactiva manual funcțiile de protecție setând [4-0E]=1. După finalizarea acestei operațiuni, el poate activa funcțiile de protecție setând [4-0E]=0.

13.1 Pentru a efectua un test pentru presiunea gazului

- 1 Conectați un manometru la supapa de gaz. Presiunea statică TREBUIE să fie de 20 mbari.



14 Întreținere și deservire

- 2 Selectați programul de testare "H". Consultați "13.2 Pentru a efectua o probă de funcționare la boilerul pe gaz" [p. 34]. Presiunea statică TREBUIE să fie de 20 mbari (+ sau - 1 mbari). Dacă presiunea de lucru este de <19 mbari, ieșirea boilerului pe gaz va fi redusă și NU se va obține valoarea corectă pentru ardere. NU reglați raportul aerului și/sau al gazului. Pentru a obține o presiune de lucru suficientă, sursa de gaz TREBUIE să fie corectă.



INFORMAȚIE

Asigurați-vă că presiunea de lucru la admisie NU afectează alte aparate pe gaz instalate.

13.2 Pentru a efectua o probă de funcționare la boilerul pe gaz

Boilerul pe gaz are o funcție pentru proba de funcționare. Activarea acestei funcții duce la activarea pompei unității interioare, dar și a boilerului pe gaz (cu o turație fixată a ventilatorului), fără acționarea funcțiilor de control. Funcțiile de siguranță rămân active. Proba de funcționare poate fi oprită apăsând simultan pe + și - sau se va încheia în mod automat după 10 minute. Pentru a efectua proba de funcționare, opriți sistemul din interfața de utilizare.

Asigurați-vă că pagina de pornire a temperaturii apei la ieșire, pagina de pornire a temperaturii încălzirii și pagina principală a apei calde menajere sunt dezactivate.

Nu trebuie să existe erori la boilerul pe gaz sau la modulul pompei de căldură. În timpul probei de funcționare a boilerului pe gaz, pe interfața de utilizare se va afișa "busy".

Program	Combinație de butoane	Afișaj
Arzător PORNIT la putere minimă	↶ și -	L
Arzător PORNIT, setarea puterii maxime pentru încălzirea spațiului	↶ și + (1x)	h
Arzător PORNIT, setarea maximă pentru apa caldă menajeră	↶ și + (2x)	H
Oprire program de testare	+ și -	Situație curentă



NOTIFICARE

Dacă apare eroarea 81-04, atunci NU efectuați proba de funcționare a boilerului pe gaz.

14 Întreținere și deservire



NOTIFICARE

Întreținerea TREBUIE efectuată de un instalator autorizat sau de un agent de service.

Vă recomandăm să efectuați întreținerea cel puțin o dată pe an. Totuși, legislația în vigoare ar putea cere intervale mai scurte de întreținere.



NOTIFICARE

Legislația aplicabilă privind gazele fluorurate cu efect de seră impune ca încărcarea cu agent frigorific a unității să fie indicată atât în greutate, cât și în echivalent CO₂.

Formula pentru calcularea cantității în tone echivalent CO₂: valoarea GWP a agentului frigorific × încărcarea totală a agentului frigorific [în kg]/1000

14.1 Măsurile de siguranță pentru întreținere



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE



PERICOL: RISC DE ARSURI/OPĂRIRE



NOTIFICARE: Risc de descărcare electrostatică

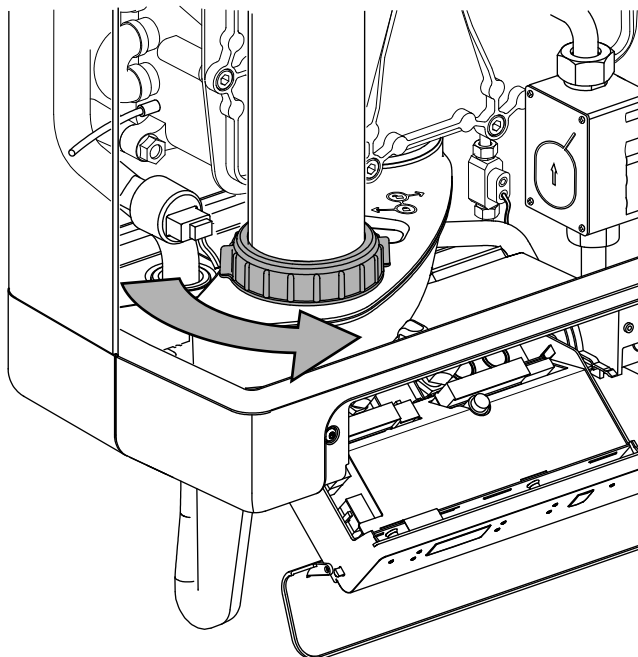
Înainte de a efectua orice lucrare de întreținere sau deservire, atingeți o piesă metalică a unității pentru a elimina electricitatea statică și pentru a proteja placă circuitelor integrate.

14.1.1 Deschiderea boilerului pe gaz

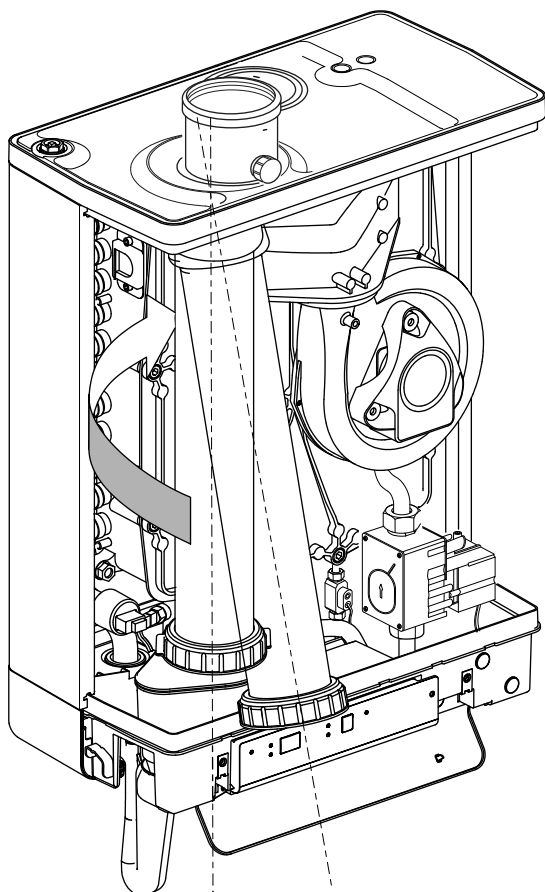
Consultați "9.2.1 Pentru a deschide boilerul pe gaz" [p. 15].

14.2 Pentru a dezasambla boilerul pe gaz

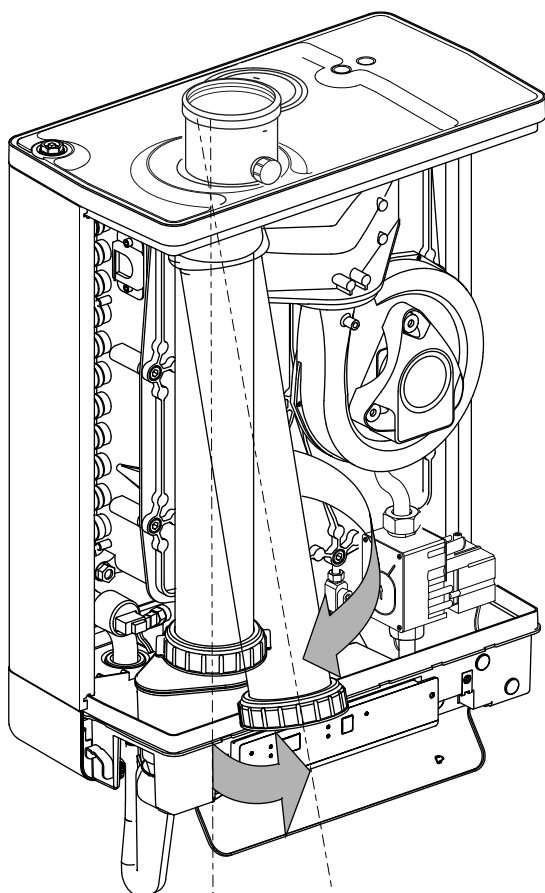
- 1 Opriți aparatul.
- 2 Opriți rețeaua electrică a aparatului.
- 3 Închideți robinetul de gaz.
- 4 Scoateți panoul frontal.
- 5 Așteptați să se răcească aparatul.
- 6 Deșurubați piulița de fixare de la baza conductei de tiraj rotind-o spre stânga.



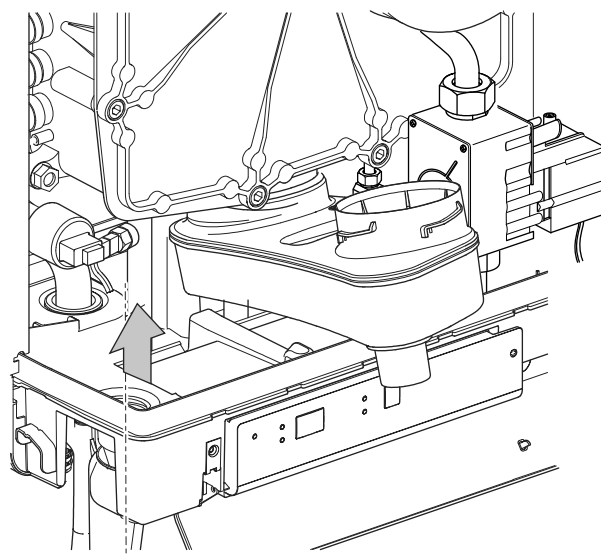
- 7 Glisați conducta de tiraj în sus rotind-o spre dreapta până când capătul de jos al conductei este deasupra racordului tăvii de evacuare a condensului.



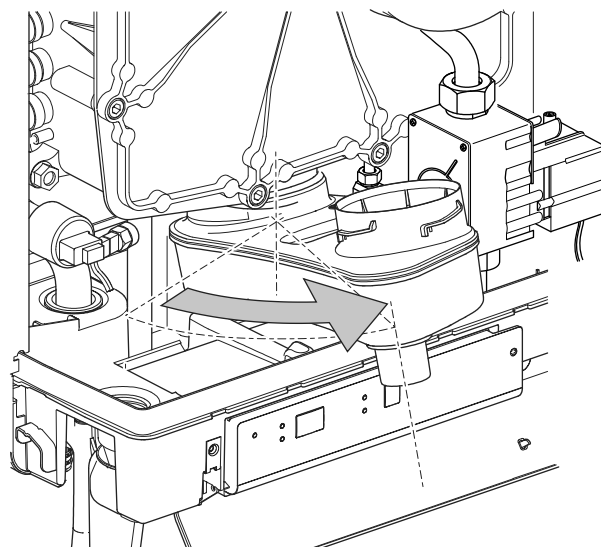
- 8 Trageți partea de jos a conductei spre înainte și scoateți-o în jos, rotind-o alternativ spre dreapta și spre stânga.



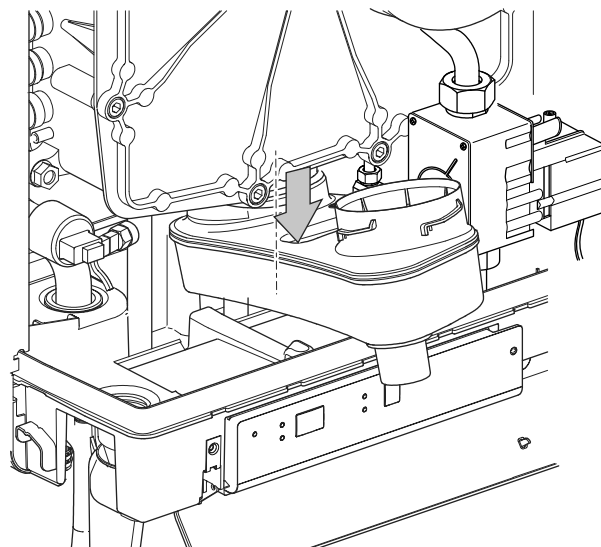
- 9 Ridicați tava de evacuare a condensului spre stânga din racordul cu oala de condensare.



- 10 Rotiți-o spre dreapta cu racordul oalei de condensare peste marginea tăvii de bază.



- 11 Împingeți partea din spate a tăvii de evacuare a condensului în jos din racord, spre schimbătorul de căldură, și scoateți-o.



14 Întreținere și deservire

- 12 Scoateți conectorul de la ventilator și unitatea de aprindere de la supapa de gaz.
- 13 Deșurubați cupla aflată sub supapa de gaz.
- 14 Deșurubați șuruburile cu locaș hexagonal de la capacul frontal și scoateți soclul împreună cu supapa de gaz și ventilatorul spre față.



NOTIFICARE

Aveți grijă să NU deteriorați arzătorul, placa izolatoare, supapa de gaz, sursa de gaz și ventilatorul.

14.3 Pentru a curăța interiorul boilerului pe gaz

- 1 Curățați schimbătorul de căldură de sus în jos cu o perie de plastic sau aer comprimat.
- 2 Curățați partea de dedesubt a schimbătorului de căldură.
- 3 Curățați cu apă tava de evacuare a condensului.
- 4 Curățați cu apă oala de condensare.

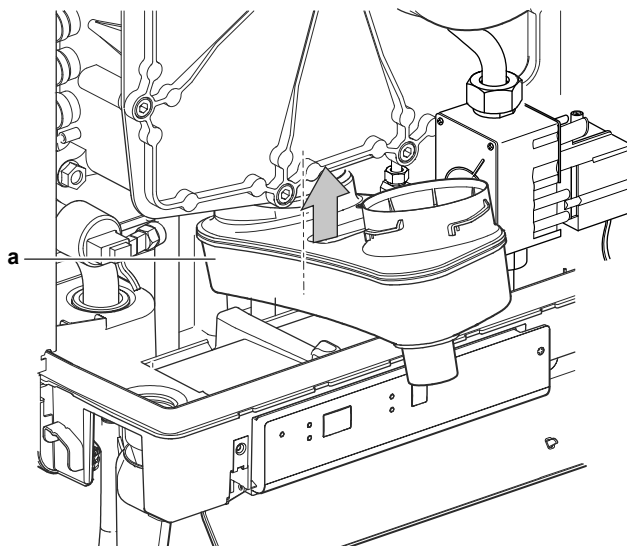
14.4 Pentru a asambla boilerul pe gaz



ATENȚIE

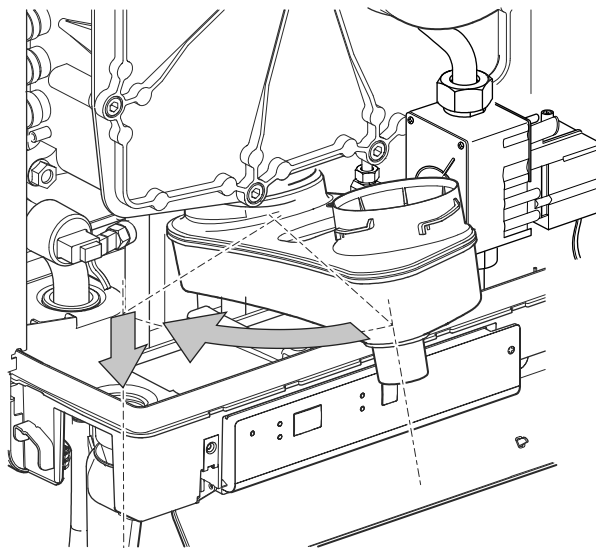
- În timpul întreținerii, sigiliul plăcii frontale TREBUIE pus la loc.
- În timpul asamblării, asigurați-vă că celelalte garnituri nu prezintă semne de deteriorate, cum ar fi întărirea, fisurarea și decolorarea.
- Dacă este necesar, folosiți o garnitură nouă și asigurați-vă că este poziționată corect.
- Dacă dispozitivele de fixare NU sunt montate sau sunt montate incorect, se pot produce avarii grave.

- 1 Verificați poziția corectă a izolației în jurul capacului frontal.
- 2 Puneți capacul frontal pe schimbătorul de căldură și fixați-l cu șuruburile cu locaș hexagonal și cu șaibele de siguranță zimțate.
- 3 Strângeți manual și egal șuruburile cu locaș hexagonal, rotind cheia hexagonală spre dreapta.
- 4 Montați racordul de gaz aflat sub supapa de gaz.
- 5 Montați conectorul la ventilator și unitatea de aprindere la supapa de gaz.
- 6 Montați evacuarea condensului glisând-o pe colțul evacuării schimbătorului cu racordul oalei de condensare tot în fața tăvii de bază.



a Tava de bază

- 7 Rotiți evacuarea condensului spre stânga și împingeți-o în jos, în racordul oalei de condensare. Când faceți acest lucru, asigurați-vă că spatele tăvii de evacuare a condensului se sprijină în canelura din spatele tăvii de bază.



- 8 Umpleți cu apă oala de condensare și montați-o în racordul aflat sub tava de evacuare a condensului.
- 9 Glisați conducta tirajului, rotind-o spre stânga, cu partea de sus din jurul adaptorului de tiraj în capacul superior.
- 10 Introduceți partea de jos în tava de evacuare a condensului și strângeți spre dreapta piulița de fixare.
- 11 Deschideți robinetul de gaz și verificați dacă există pierderi la racordurile de gaz aflate sub supapa de gaz și la suportul de montare.
- 12 Verificați dacă există pierderi la țevile de încălzire a spațiului și la țevile de apă.
- 13 Cuplați rețeaua electrică de alimentare.
- 14 Porniți aparatul apăsând pe butonul ①.
- 15 Verificați capacul frontal, conexiunea ventilatorului pe capacul frontal și componentele conductei de tiraj ca să nu existe pierderi.
- 16 Verificați reglajul gazului/aerului.
- 17 Fixați carcasa și strângeți cele 2 șuruburi din stânga și din dreapta afișajului.

18 Închideți capacul afișajului.

19 Verificați furnizarea căldurii și a apei calde.

15 Depanare

Dacă apare o defecțiune, în paginile de început se afișează ⓘ. Puteți apăsa pe ⓘ pentru a afișa mai multe informații despre defecțiune.

Pentru simptomele enumerate mai jos, puteți încerca dvs. să rezolvați problema. Pentru alte probleme, contactați instalatorul. Puteți găsi numărul de contact/asistență prin intermediul interfeței de utilizare.

15.1 Instrucțiuni generale

Înainte de a începe procedeul de depanare, inspectați vizual unitatea și căutați defecțiunile evidente precum conexiunile slăbite sau cablajul defectuos.

15.2 Măsuri de precauție la depanare



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE



PERICOL: RISC DE ARSURI/OPĂRIRE



AVERTIZARE

- Când inspectați cutia de distribuție a unității, asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că unitatea este decuplată de la rețeaua de alimentare. Întrerupeți disjunctorul respectiv.
- La activarea unui dispozitiv de siguranță, opriți unitatea și înainte de a-l reseta depistați motivul activării. Nu șuntați NICIODATĂ dispozitivele de siguranță și nu le modificați valorile la altele, diferite de setarea implicită din fabrică. Dacă nu găsiți cauza problemei, contactați distribuitorul.



AVERTIZARE

Evitați pericolele datorate resetării accidentale a declanșatorului termic, acest aparat NU TREBUIE alimentat de la un dispozitiv de distribuție extern precum un temporizator, sau conectat la un circuit care este cuplat și decuplat regulat.

15.3 Rezolvarea problemelor în funcție de simptome

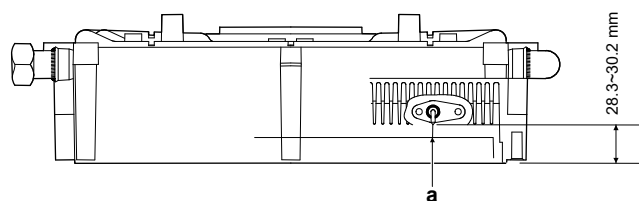
15.3.1 Simptom: arzătorul NU se aprinde

Cauze posibile	Acțiuni de remediere
Robinetul de gaz este închis.	Deschideți robinetul de gaz.
Aer în robinetul de gaz.	Eliminați aerul din țeava de gaz.
Presiunea sursei de gaz este prea mică.	Contactați compania care furnizează gazele.
Nu are loc aprinderea.	Înlocuiți electrodul de aprindere.
Nu există scânteie. Este defectă unitatea de aprindere de la supapa de gaz.	• Verificați cablajul. • Verificați capacul fișei pentru scânteie. • Înlocuiți unitatea de aprindere.
NU s-a efectuat corect reglajul gazului/aerului.	Verificați reglajul. Consultați "Pentru a verifica setarea CO ₂ " [p 32].

Cauze posibile	Acțiuni de remediere
Defecțiune la ventilator.	• Controlați cablajul. • Verificați siguranța. Dacă este cazul, înlocuiți ventilatorul.
Ventilatorul este murdar.	Curățați ventilatorul.
Defecțiune la supapa de gaz.	• Înlocuiți supapa de gaz. • Reglați din nou supapa de gaz, consultați "Pentru a verifica setarea CO₂" [p 32].

15.3.2 Simptom: arzătorul se aprinde zgomotos

Cauze posibile	Acțiuni de remediere
Presiunea sursei de gaz este prea mare.	Întrerupătorul de presiune din locuință poate fi defect. Contactați compania de gaze.
Distanță de aprindere incorectă.	• Înlocuiți acul de aprindere. • Verificați distanța electrodului de aprindere.
NU s-a efectuat corect reglajul gazului/aerului.	Verificați reglajul. Consultați "Pentru a verifica setarea CO ₂ " [p 32].
Scânteie slabă.	Verificați distanța de aprindere. Înlocuiți electrodul de aprindere. Înlocuiți unitatea de aprindere de la supapa de gaz.



a Distanță scânteie (±4,5 mm)

15.3.3 Simptom: arzătorul intră în rezonanță

Cauze posibile	Acțiuni de remediere
Presiunea sursei de gaz este prea mică.	Întrerupătorul de presiune din locuință poate fi defect. Contactați compania de gaze.
Recircularea gazelor de ardere.	Verificați gazele de tiraj și sursa de aer.
NU s-a efectuat corect reglajul gazului/aerului.	Verificați reglajul. Consultați "Pentru a verifica setarea CO ₂ " [p 32].

15.3.4 Simptom: boilerul pe gaz nu încălzește spațiul

Cauze posibile	Acțiuni de remediere
Eroare a pompei de căldură	Verificați interfața de utilizare.
Problemă de comunicare cu pompa de căldură.	Verificați dacă este instalat corect cablul de comunicații.
Setări incorecte ale pompei de căldură.	Verificați setările în manualul pompei de căldură.
Pe afișajul de deservire apare " " și boilerul pe gaz este oprit.	Porniți boilerul pe gaz cu ajutorul butonului ⓘ.
Nu există curent (24 V)	• Controlați cablajul. • Verificați conectorul X4.
Arzătorul NU se aprinde la încălzirea spațiului: senzorul S1 sau S2 este defect.	Înlocuiți senzorul S1 sau S2. Consultați "Codurile de eroare ale boilerului pe gaz" [p 38].

15 Depanare

Cauze posibile	Acțiune de remediere
Arzătorul NU se aprinde.	Consultați "15.3.1 Simptom: arzătorul NU se aprinde" [p 37].

15.3.5 Simptom: puterea este redusă

Cauze posibile	Acțiune de remediere
La turație mare, puterea scade cu peste 5%.	- Verificați dacă există depuneri în aparat și în sistemul de tiraj. - Curățați aparatul și sistemul de tiraj.

15.3.6 Simptom: NU se atinge temperatura pentru încălzirea spațiului

Cauze posibile	Acțiune de remediere
Setarea valorii de referință în funcție de vreme este incorectă.	Verificați setarea pe interfața de utilizare și reglați-o dacă este cazul.
Temperatura este prea mică.	Creșteți temperatura pentru încălzirea spațiului.
Nu circulă apa în instalație.	Verificați dacă circulă apa. TREBUIE să fie deschise cel puțin 2 sau 3 calorifere.
Puterea boilerului NU este reglată corect pentru instalație.	Reglați puterea. Consultați "Setarea puterii maxime pentru încălzirea spațiului" [p 31].
Nu are loc transferul de căldură din cauza depunerilor de calcar în schimbătorul de căldură.	Eliminați depunerile sau spălați schimbătorul de căldură pe partea de încălzire a spațiului.

15.3.7 Simptom: nu se furnizează apă caldă menajeră

Nu este cazul pentru Elveția

Cauze posibile	Acțiune de remediere
Arzătorul NU se aprinde pentru apă caldă menajeră: defecțiune S3.	Înlocuiți S3.
Arzătorul NU se aprinde.	Consultați "15.3.1 Simptom: arzătorul NU se aprinde" [p 37].

15.3.8 Simptom: apa caldă NU ajunge la temperatură (fără rezervor instalat)

Nu este cazul pentru Elveția

Cauze posibile	Acțiune de remediere
Debitul de apă caldă menajeră este prea mare.	Reglați ansamblul admisiei.
Setarea temperaturii pentru circuitul de apă este prea mică.	Măriți valoarea de referință a apei calde menajere în pagina principală a acesteia din interfața de utilizare.
Nu are loc transferul de căldură din cauza depunerilor de calcar în partea de apă caldă menajeră a schimbătorul de căldură.	Eliminați depunerile sau spălați partea de apă caldă menajeră a schimbătorul.
Temperatura apei reci este <10°C.	Temperatura admisiei apei este prea mică.

Cauze posibile	Acțiune de remediere
Temperatura apei calde menajere fluctuează între rece și caldă.	- Debitul este prea mic. Pentru a asigura confortul, vă recomandăm un debit minim al apei de 5 l/min. - Măriți valoarea de referință a apei calde menajere în pagina principală a acesteia din interfața de utilizare.

15.4 Rezolvarea problemelor pe baza codurilor de eroare

Dacă unitatea se confruntă cu o problemă, interfața utilizatorului afișează un cod de eroare. Este important să înțelegeți problema și să luați măsuri înainte de a reseta codul de eroare. Acest lucru trebuie făcut de către un instalator autorizat sau de către distribuitorul local.

Acest capitol vă oferă o prezentare a tuturor codurilor de eroare posibile și a descrierilor acestora, așa cum apar pe interfața utilizatorului.



INFORMAȚIE

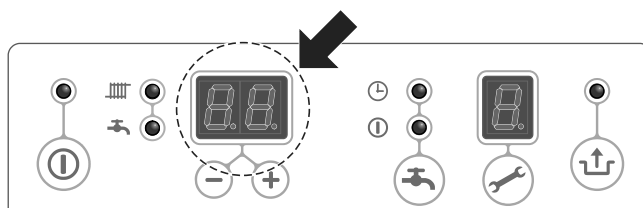
Vezi manualul de service:

- Lista completă a codurilor de eroare
- Un ghid mai detaliat de depanare pentru fiecare eroare

15.4.1 Coduri de eroare: Prezentare generală

Codurile de eroare ale boilerului pe gaz

Controlerul boilerului pe gaz detectează defecțiunile și le indică pe afișaj prin coduri de eroare.



Dacă ledul este intermitent, controlerul a detectat o problemă. După ce problema este rezolvată, controlerul poate fi repornit apăsând pe butonul .

Tabelul următor cuprinde lista codurilor de eroare și soluțiile posibile.

Cod de eroare	Cauză	Soluție posibilă
10, 11, 12, 13, 14	Defecțiune senzor S1	- Verificați cablajul - Înlocuiți S1
20, 21, 22, 23, 24	Defecțiune senzor S2	- Verificați cablajul - Înlocuiți S2
0	Defecțiune senzor după verificarea automată	Înlocuiți S1 și/sau S2
1	Temperatură prea mare	- Aer în instalație - Pompa NU funcționează - Debit insuficient în instalație - Caloriferele sunt închise - Setarea pompei este prea mică
2	S1 și S2 sunt schimbate între ei	- Verificați setul cablurilor - Înlocuiți S1 și S2

Cod de eroare	Cauză	Soluție posibilă
4	Nu există semnal pentru flacără	- Robinetul de gaz este închis - Distanță de aprindere inexistentă sau incorectă - Presiunea sursei de gaz este prea mică sau incorectă - Supapa de gaz sau unitatea de aprindere NU este alimentată electric
5	Semnal slab pentru flacără	- Evacuarea condensului este blocată - Verificați reglajul supapei de gaz
6	Defecțiune la detectarea flăcării	- Înlocuiți cablul de aprindere și capacul fișei pentru scânteii - Înlocuiți unitatea de aprindere - Înlocuiți controlerul boilerului
8	Turație ventilator incorectă	- Ventilatorul agață carcasa - Cablaj între ventilator și carcasă - Verificați cablajul, contactul poate fi slăbit - Înlocuiți ventilatorul
29, 30	Defecțiune la releul supapei de gaz	Înlocuiți controlerul boilerului

Echipament opțional

Echipamente fabricate sau aprobate de Daikin care pot fi combinate cu produsul conform instrucțiunilor din documentația însoțitoare.

Procurare la fața locului

Echipamente care NU sunt fabricate de Daikin care pot fi combinate cu produsul conform instrucțiunilor din documentația însoțitoare.

16 Glosar

Distribuitor

Distribuitor de vânzări pentru produs.

Instalator autorizat

Persoană calificată tehnic, competentă pentru a instala produsul.

Utilizator

Persoana care este proprietară a produsului și/sau exploatează produsul.

Legislație aplicabilă

Toate directivele, legile, regulamentele și/sau codurile internaționale, europene, naționale și locale care sunt relevante și aplicabile pentru un anumit produs sau domeniu.

Companie de service

Companie calificată care poate executa sau coordona service-ul necesar unității.

Manual de instalare

Manual de instrucțiuni specificat pentru un anumit produs sau aplicație, explicând modul său de instalare, configurare și întreținere.

Manual de exploatare

Manual de instrucțiuni specificat pentru un anumit produs sau aplicație, explicând modul său de exploatare.

Instrucțiuni pentru întreținere

Manual de instrucțiuni specificat pentru un anumit produs sau aplicație, care explică (dacă e relevant) modul de instalare, configurare și/sau întreținere a produsului sau aplicației.

Accesorii

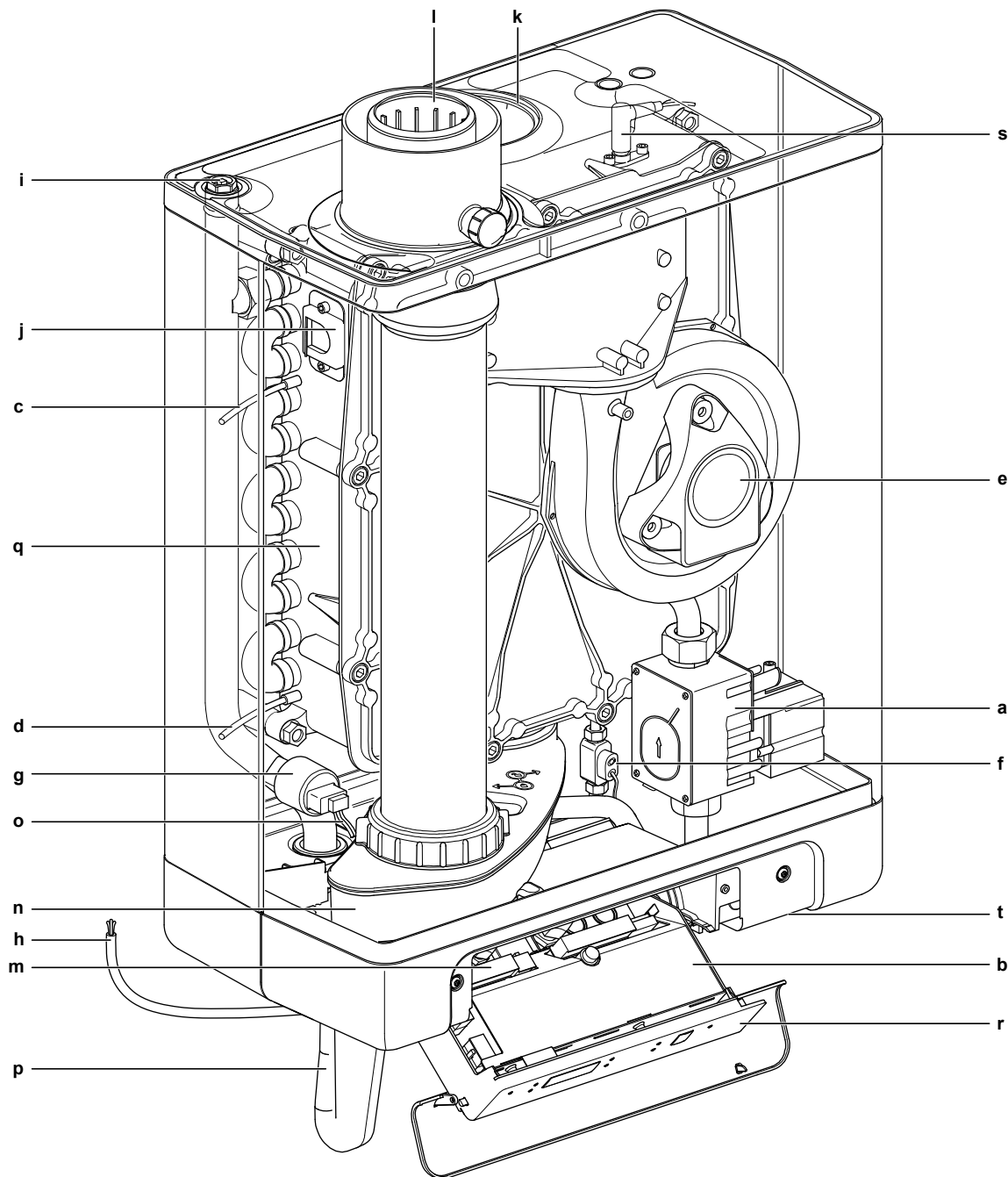
Etichete, manuale, fișe de informații și echipamente livrate împreună cu produsul și care trebuie instalate conform instrucțiunilor din documentația însoțitoare.

17 Date tehnice

Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul web Daikin regional (accesibil public). **Setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe Daikin Business Portal (este necesară autentificarea).

17.1 Componente

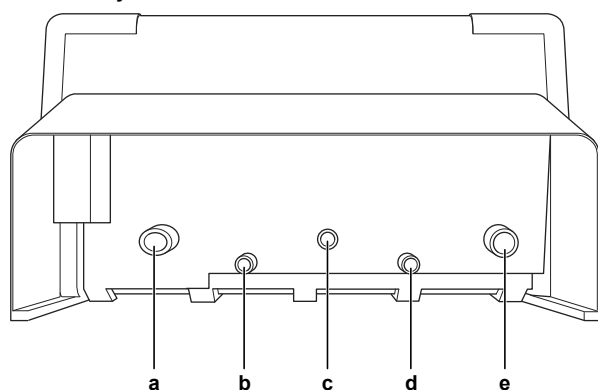
17.1.1 Componente: boiler pe gaz



- a Supapă de gaz
- b Panou de comandă boiler
- c Senzor S1
- d Senzor S2
- e Ventilator
- f Senzor de debit
- g Senzor de presiune pentru încălzirea spațiului
- h Cablu de rețea de 230 V c.a. fără fișă (dezizolat)
- i Purjare manuală a aerului
- j Vizor
- k Capac admisie aer

- l Adaptor conductă de tiraj (utilizați NUMAI în combinație cu cotul din seturile pentru tiraj)
- m Bloc de conexiuni/regletă de conexiuni X4
- n Tavă de evacuare a condensului
- o Senzor de apă caldă S3
- p Condens S3
- q Schimbător de căldură
- r Citire valori și panou de funcționare
- s Electrode de ionizare/aprindere
- t Poziția plăcuței cu date

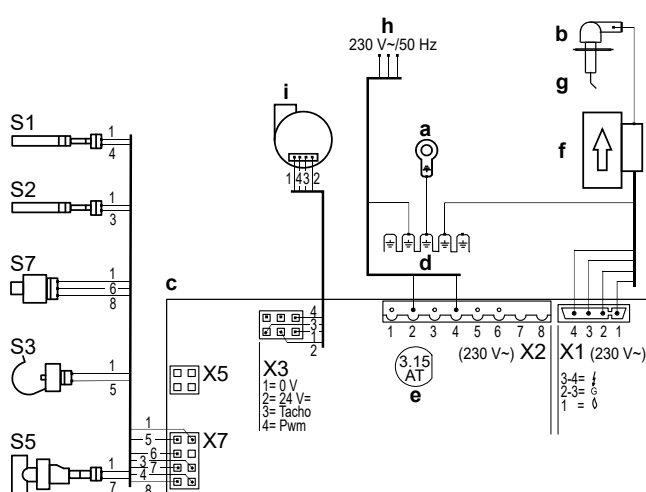
Vedere de jos



- a leșirea pentru încălzirea spațiului
- b leșirea pentru apa caldă menajeră instantanee (nu este valabil pentru Elveția)
- c Admisia gazului
- d Admisia pentru apa caldă menajeră instantanee (nu este valabil pentru Elveția)
- e Intrarea pentru încălzirea spațiului

17.2 Schema cablajului

17.2.1 Schema cablajului: boiler pe gaz



- a Conexiuni împământare schimbător de căldură
- b Capac fișă pentru scântei
- c Controler boiler
- d Conexiuni împământare controler boiler
- e Siguranță (3,15 A T)
- f Supapă de gaz și unitate de aprindere
- g Sondă de ionizare/aprindere
- h Tensiune de alimentare
- i Ventilator
- S1 Senzor de debit
- S2 Senzor de retur
- S3 Senzor pentru apa caldă menajeră (nu este valabil pentru Elveția)
- S5 Comutator de debit
- S7 Senzor de presiune a apei pentru încălzirea spațiului
- X1 Supapă de gaz și electrod de aprindere
- X2 Rețea electrică de alimentare (2=L (BRN), 4=N (BLU))
- X3 Alimentare electrică ventilator (230 V)
- X5 Cablu de comunicații al boilerului
- X7 Conexiune senzor

17.3 Specificații tehnice

17.3.1 Specificații tehnice: boiler pe gaz

Date generale

	EHYKOMB33AA*
Boiler cu condensare	Da
Boiler cu temperatură scăzută	Nu
Boiler B1	Nu
Încălzitor spațiu cu cogenerare	Nu
Încălzitor în combinație	Da
Model corelat cu pompă de căldură	EHYHBH05/EHYHBH/X08
Funcție	Încălzire – Apă caldă menajeră
Modulul pompei de căldură	EHYHBH05 EHYHBH/X08
Categorie dispozitiv ⁽¹⁾	C _{13(x)} , C _{33(x)} , C _{43(x)} , C _{53(x)} , C _{63(x)} , C _{83(x)} , C _{93(x)}
Gaz	
Consum de gaz (G20, gaz natural E/H)	0,79~3,39 m³/h

	EHYKOMB33AA*
Consum de gaz (G25, gaz natural LL/L)	0,89~3,92 m³/h
Consum de gaz (G31, gaz propan lichefiat)	0,30~1,29 m³/h
Temperatură maximă gaze de ardere pentru apă caldă menajeră	70°C
Debit mare gaze de ardere (maxim)	15,1 g/s
Presiune disponibilă ventilator	75 Pa
Nivel noxe	6
Noxe	36 mg/kWh
P ₁ la 30% din puterea consumată nominală (30/37)	8,8 kW
Putere produsă nominală P ₄ (80/60)	26,6 kW
Eficiență η ₁ la P ₁	97,5%
Eficiență η ₄ la P ₄	88,8%
Pierderi de căldură în stare de așteptare (P _{stby})	0,038 kW

⁽¹⁾ Indexul 'x' este valabil doar pentru DE.

17 Date tehnice

	EHYKOMB33AA*
Consum zilnic de combustibil, Q_{fuel}	22,514 kWh
Consum zilnic de electricitate, Q_{elec}	0,070 kWh
Încălzire centrală	
Presiune maximă în circuitul pentru încălzirea spațiului	3 bari
Temperatura maximă a apei pentru încălzirea spațiului	90°C
Sarcină nominală (valoare maximă) Q_{nw} (H_s)	8,4~30,0 kW
Sarcină nominală (valoare minimă) Q_{nw} (H_i)	7,6~27,0 kW
Ieșire la 80/60°C (P_n)	7,5~26,6 kW
Ieșire nominală	8,2~26,6 kW
Randament la încălzirea spațiului (valoare calorică netă 80/60) η_{100}	98,7%
Randament la încălzirea spațiului (valoare calorică netă 37/30 - 30%) η_{30}	108,3%
Interval de funcționare	30~90°C
Căderea de presiune	Vedeți curba ESP din ghidul de referință al instalatorului.
Apă caldă menajeră (nu este valabil pentru Elveția)	
Sarcină nominală pentru apă caldă menajeră Q_{nw} (H_s)	8,4~36,3 kW
Sarcină nominală pentru apă caldă menajeră Q_{nw} (H_i)	7,6~32,7 kW
Presiune maximă apă PMW	8 bari
Randament apă caldă menajeră (valoare calorică netă)	105%
Interval de funcționare	40~65°C
Debit de apă caldă menajeră (valoare de referință 60°C)	9 l/min.
Debit de apă caldă menajeră (valoare de referință 40°C)	15 l/min.
Prag pentru apa menajeră	2 l/min.
Timp de așteptare efectiv al unității	<1 sec
Diferență de presiune pentru apa menajeră	Consultați "Graficul rezistenței hidraulice pentru circuitul aparatului de apă caldă menajeră" ► 26].
Carcasă	
Culoare	Alb – RAL9010
Material	Tablă vopsită
Dimensiuni	
Ambalaj (h×l×l)	900×500×300 mm

	EHYKOMB33AA*
Unitate (h×l×l)	710×450×240 mm
Greutate netă aparat	36 kg
Greutatea aparat ambalat	37 kg
Ambalaj	Carton/PP (chingi)
Ambalaj (greutate)	1 kg
Volum apă boiler	4 l
Componente principale	
Schimbător de căldură pe partea apei	Aluminiu, cupru
Circuit apă încălzire spațiu	
Racorduri tubulatură încălzire spațiu	Ø22 mm
Material tubulatură	Cu
Ventil de siguranță	Consultați manualul unității interioare
Manometru	Date digitale
Ventil de evacuare/umple	Nu (opțional în setul de racordare)
Ventile de închidere	Nu (opțional în setul de racordare)
Ventil de purjare a aerului	Da (manual)
Circuit de apă caldă menajeră (nu este valabil pentru Elveția)	
Racordurile tubulaturii apei calde menajere	Ø15 mm
Material tubulatură	Cu
Gaz/tiraj	
Racord gaz	Ø15 mm
Racord gaze de tiraj/aer de ardere	Racord concentric Ø60/100 mm
Electric	
Tensiunea rețelei electrice	230 V
Fază rețea de alimentare	1~
Frecvență rețea de alimentare	50 Hz
Categorie IP	IPX4D
Putere absorbită: sarcină completă	80 W
Putere absorbită: stare de așteptare	2 W
Consum auxiliar de energie electrică la sarcină maximă (elmax)	0,040 kW
Consum auxiliar de energie electrică la sarcină parțială (elmin)	0,015 kW
Consum auxiliar de energie electrică în starea de așteptare (P_{SB})	0,002 kW
Modulul radio	
Alimentare cu energie electrică	230 V c.a., alimentare de la rețea
Interval de frecvență	868,3 MHz
Putere efectivă radiată (ERP)	12,1 dBm

Specificații ale produselor legate de energie

Fișă tehnică a produsului, în conformitate cu
CELEX-32013R0811

Furnizor			Daikin Europe N.V., Zandvoordestraat 300, BE-8400 Oostende, Belgium
Denumire tip			EHYKOMB33AA*
Clasă de eficiență energetică la încălzirea sezonieră a spațiului	—	—	A
Ieșire nominală la încălzire	Cu evaluare în funcție de P	kW	27
Consum anual energie	Q_{HE}	GJ	53

Furnizor			Daikin Europe N.V., Zandvoordestraat 300, BE-8400 Oostende, Belgium
Denumire tip			EHYKOMB33AA*
Randament energetic la încălzirea sezonieră a spațiului	η_s	%	93
Nivelul presiunii sonore	L_{WA}	dB	50
Profil de sarcină declarat	—	—	XL
Clasă de eficiență energetică la încălzirea apei	—	—	A
Consum anual de energie electrică	AEC	kWh	15
Consum anual de combustibil	AFC	GJ	18
Eficiență energetică la încălzirea apei	η_{WH}	%	84
Element de control al clasei de eficiență	—	—	II
Contribuție la eficiența anuală	—	%	2,0
IMPORTANT - Citiți toate instrucțiunile înainte de a monta acest aparat. - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite instrucțiune cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană este responsabilă pentru siguranța lor. - Aparatul și instalația trebuie inspectate în fiecare an de către un instalator calificat și curățate atunci când este necesar. - Aparatul poate fi curățat cu o lavetă umedă. Nu folosiți produse de curățare agresive sau abrazive sau solvenți.			

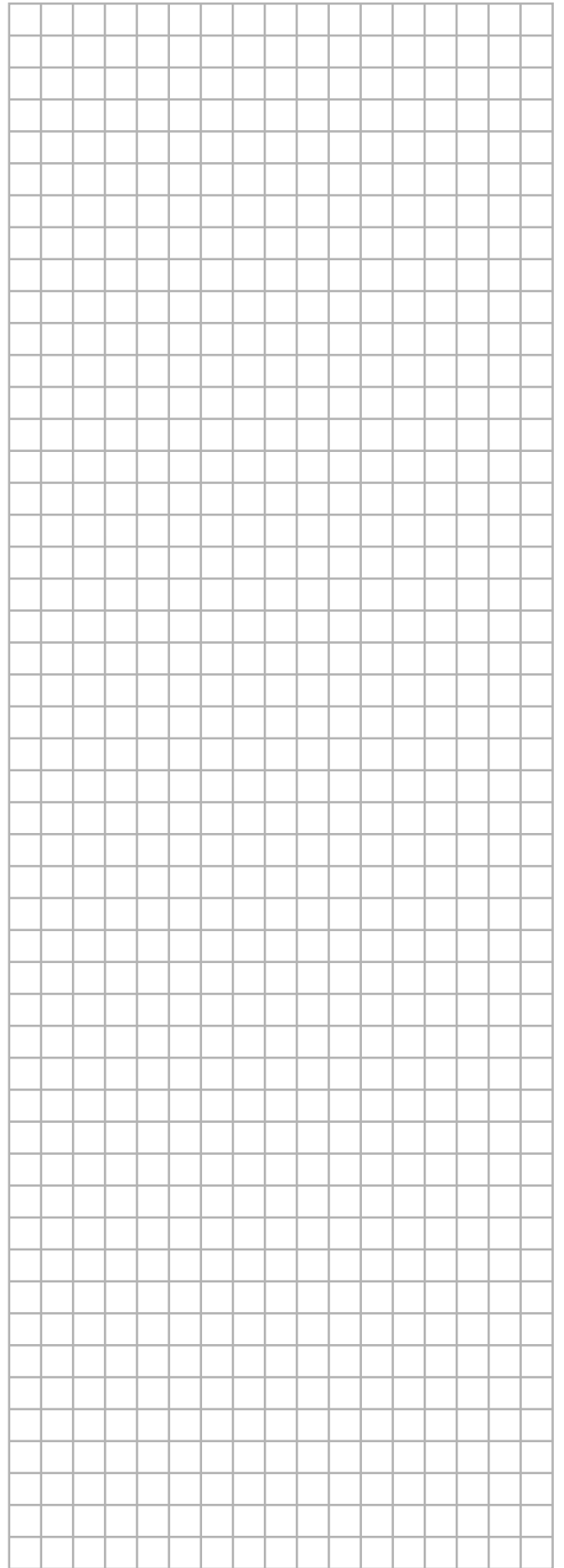
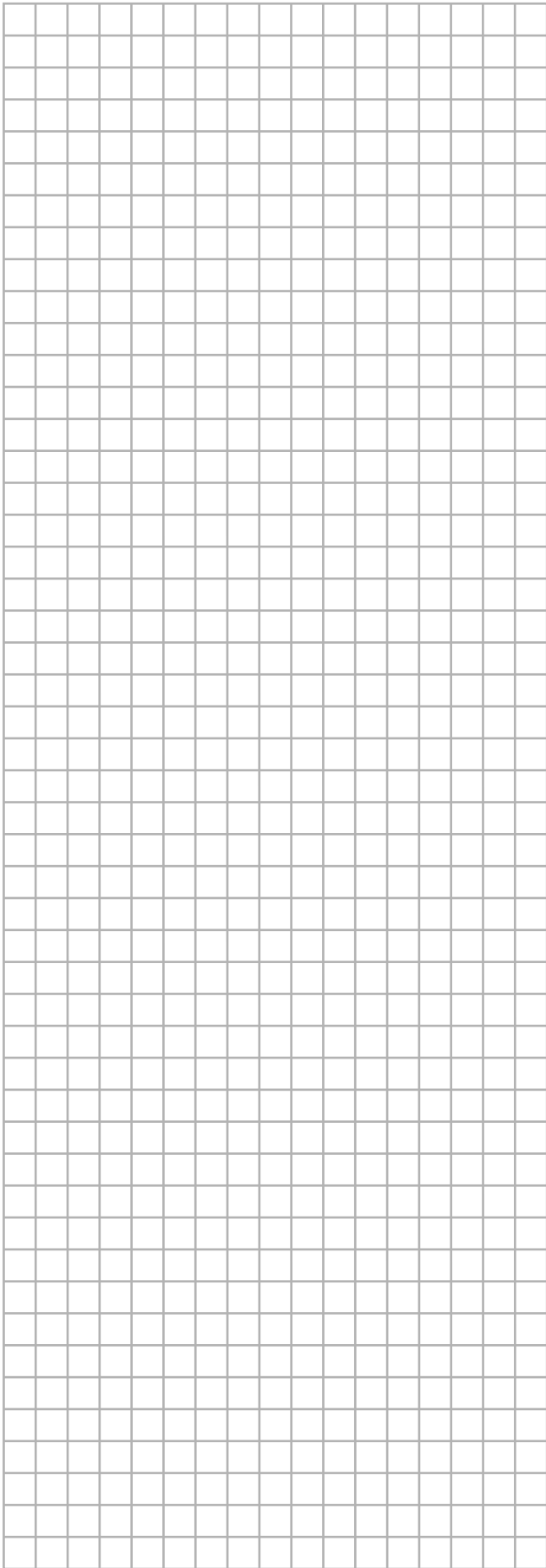
Categoria aparatului și presiunea de alimentare

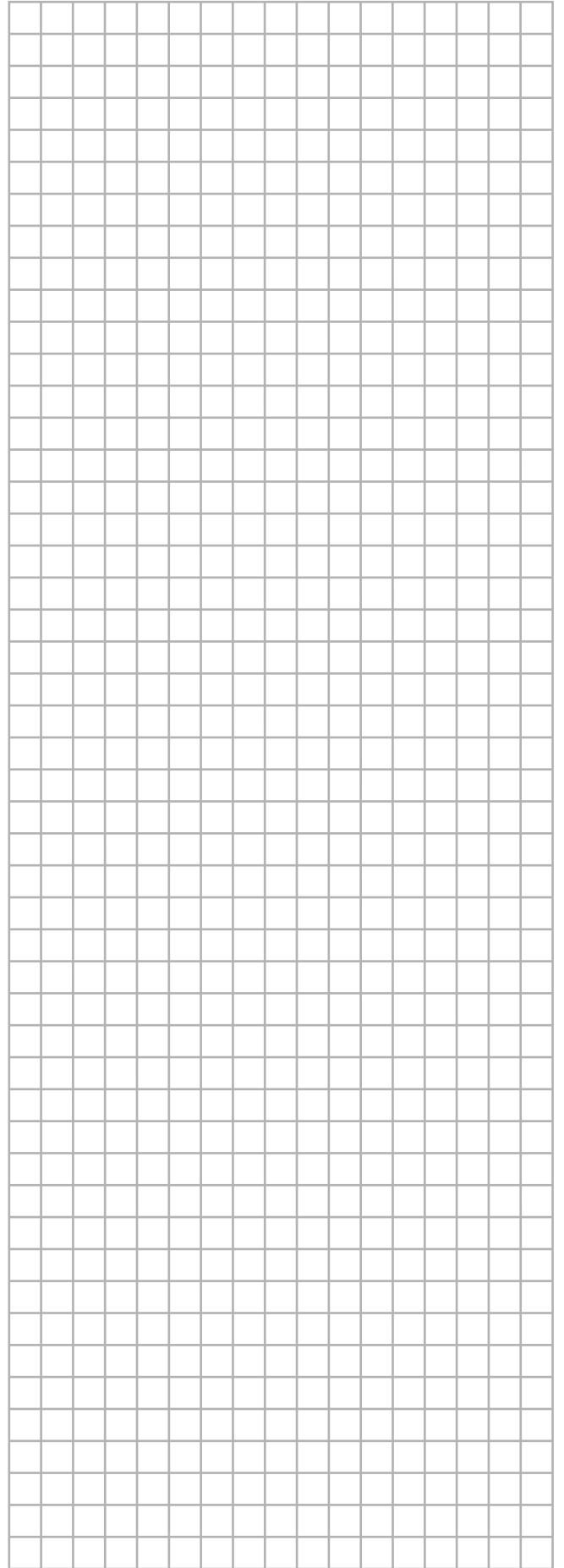
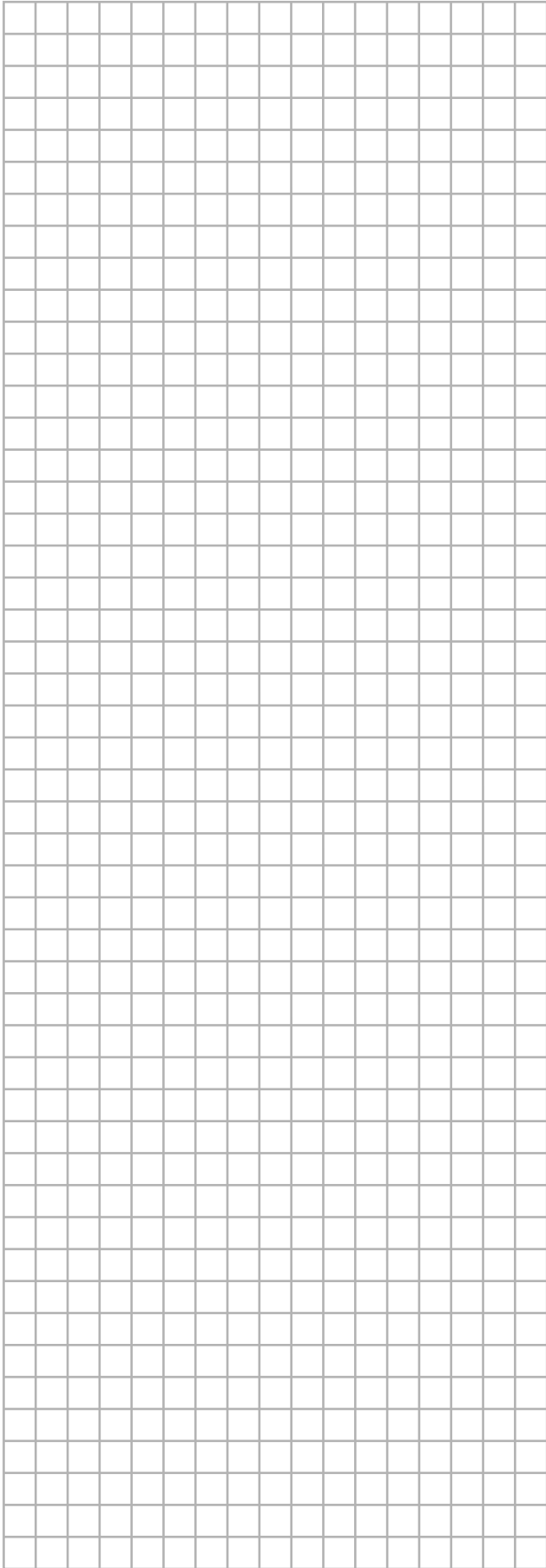
Cod de țară (EN 437)	Țară	Categorie gaz	Setare implicită	După conversia la G25	După conversia la G31
AT	Austria	II _{2H3P}	G20 (20 mbari)	—	G31 (50 mbari)
BA	Bosnia și Herțegovina	II _{2H3P}	G20 (20 mbari)	—	G31 (37 mbari)
BE	Belgia ⁽¹⁾	I _{2E(s)} , I _{3P}	G20/G25 (20/25 mbari)	—	—
BG	Bulgaria	II _{2H3P}	G20 (20 mbari)	—	G31 (30 mbari)
CH	Elveția	I _{2H} , II _{2H3P}	G20 (20 mbari)	—	G31 (37 mbari, 50 mbari)
CY	Cipru	I _{2H}	G20 (20 mbari)	—	—
CZ	Republica Cehă	II _{2H3P}	G20 (20 mbari)	—	G31 (37 mbari)
DE	Germania	II _{2ELL3P}	G20 (20 mbari)	G25 (20 mbari)	G31 (50 mbari)
DK	Danemarca	I _{2H}	G20 (20 mbari)	—	—
ES	Spania	II _{2H3P}	G20 (20 mbari)	—	G31 (37 mbari)
FR	Franța	II _{2ESi3P}	G20/G25 (20/25 mbari)	—	G31 (37 mbari)
GB	Marea Britanie	II _{2H3P}	G20 (20 mbari)	—	G31 (37 mbari)
GR	Grecia	II _{2H3P}	G20 (20 mbari)	—	G31 (37 mbari)
HR	Croația	II _{2H3P}	G20 (20 mbari)	—	G31 (37 mbari)
HU	Ungaria	I _{2H}	G20 (25 mbari)	—	—
IE	Irlanda	II _{2H3P}	G20 (20 mbari)	—	G31 (37 mbari)
IT	Italia	II _{2H3P}	G20 (20 mbari)	—	G31 (37 mbari)
LT	Lituania	II _{2H3P}	G20 (20 mbari)	—	G31 (37 mbari)
LV	Letonia	I _{2H}	G20 (20 mbari)	—	—
MT	Malta	I _{3P}	—	—	G31 (30 mbari)
PL	Polonia	II _{2E3P}	G20 (20 mbari)	—	G31 (37 mbari)
PT	Portugalia	II _{2H3P}	G20 (20 mbari)	—	G31 (37 mbari)
RO	România	II _{2H3P}	G20 (20 mbari)	—	G31 (30 mbari)
SI	Slovenia	II _{2H3P}	G20 (20 mbari)	—	G31 (37 mbari)
SK	Slovacia	II _{2H3P}	G20 (20 mbari)	—	G31 (37 mbari, 50 mbari)

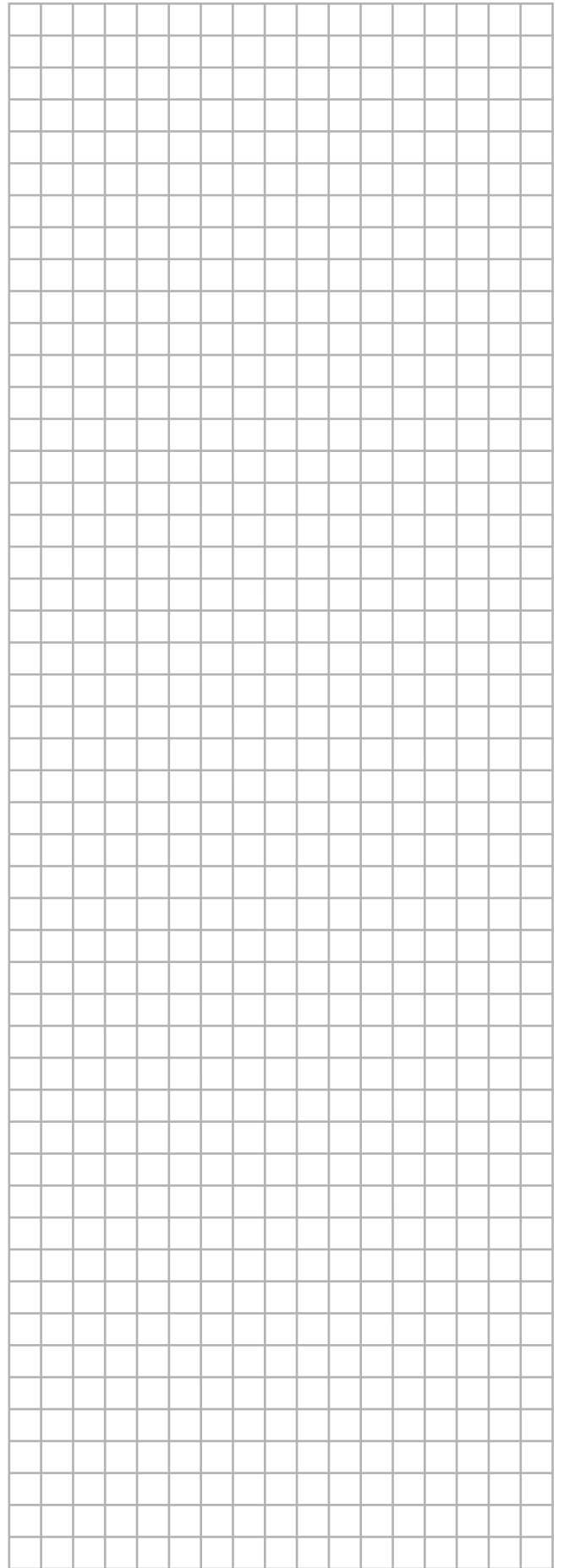
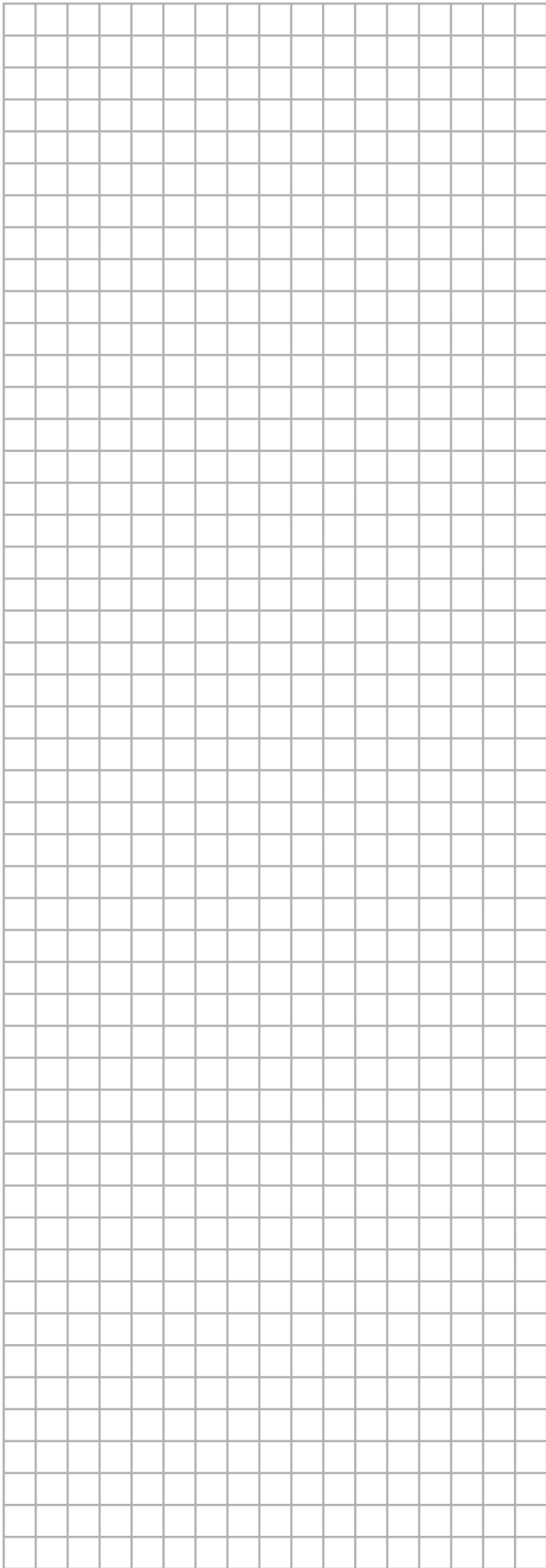
⁽¹⁾ Orice modificare a supapei de gaz TREBUIE efectuată de către un reprezentant autorizat al producătorului. Pentru informații suplimentare, contactați distribuitorul.

17 Date tehnice

Cod de țară (EN 437)	Țară	Categorie gaz	Setare implicită	După conversia la G25	După conversia la G31
TR	Turcia	I _{2H}	G20 (20 mbari)	—	—
UA	Ucraina	II _{2H}	G20 (20 mbari)	—	—









Copyright 2013 Daikin

88454710

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P353067-1M 2025.03